

# **ELAD FDM-DUO**

# **Dual Mode SDR Transceiver**



# **MODE D'EMPLOI**

# **Sommaire**

| Hi | storiqu | ie de  | s révisions   | 4  |
|----|---------|--------|---|----|
| 1  | Des     | cripti | ion de l'appareil                                     | 6  |
|    | 1.1     | Ave    | ertissement   | 6  |
|    | 1.2     | Ver    | sions firmware  | 6  |
|    | 1.3     | Intr   | oduction  | 6  |
|    | 1.3.    | 1      | Caractéristiques principales                          | 6  |
|    | 1.3.    | 2      | Schéma fonctionnel général                            | 7  |
|    | 1.3.    | 3      | Schéma fonctionnel des stades d'entrée et de sortie   | 7  |
|    | 1.4     | Pré    | cautions  | 8  |
| 2  | Des     | cripti | ion des panneaux                                      | 9  |
|    | 2.1     | Des    | cription du panneau avant                             | 9  |
|    | 2.2     | Des    | cription du panneau arrière                           | 10 |
| 3  | Ecra    | n LC   | D   | 14 |
| 4  | Guid    | de pr  | atique  | 16 |
|    | 4.1     | Ava    | nt tout   | 16 |
|    | 4.2     | Réir   | nitialisation   | 17 |
|    | 4.3     | Prei   | miers essais  | 17 |
|    | 4.3.    | 1      | Réception   | 17 |
|    | 4.3.    | 2      | Emission  | 20 |
| 5  | Inte    | rface  | e utilisateur   | 22 |
|    | 5.1     | Mo     | dalité VFO  | 22 |
|    | 5.1.    | 1      | Réception   | 22 |
|    | 5.1.    | 2      | Emission  | 26 |
|    | 5.2     | Fon    | ctionnalité split                                     | 28 |
|    | 5.3     | Mo     | dalité mémoire (MEM)                                  | 29 |
|    | 5.3.    | 1      | Sélection et réglage de la fréquence du canal mémoire | 29 |
|    | 5.3.    | 2      | Suppression du canal mémoire                          | 29 |
|    | 5.3.    | 3      | Transférer un canal mémoire à un VFO                  |    |
|    | 5.3.    |        | Changer l'affichage du canal mémoire                  |    |
|    | 5.4     | Fon    | ctionnalité d'accordage de l'antenne                  | 30 |
|    | 5.5     |        | quence maximale                                       |    |
|    | 5.6     | Fon    | ctionnement des boutons à encodeur                    | 31 |
|    | 5.7     | Fon    | ctions des touches du panneau avant                   | 33 |

|   | 5.8      | Fond    | ctions des touches du microphone         | 33 |
|---|----------|---------|--|----|
|   | 5.9      | Liste   | e des menus avancés                      | 34 |
|   | 5.9.     | 1       | Menu de l'offset d'affichage             | 40 |
|   | 5.10     | Soui    | rce de l'émission                        | 41 |
| 6 | Con      | trôle   | à distance (commandes CAT)               | 42 |
|   | 6.1      | Prés    | sentation                                | 42 |
|   | 6.2      | Туре    | es de commandes                          | 42 |
|   | 6.3      | Com     | nmandes CAT                              | 43 |
|   | 6.3.     | 1       | Liste des commandes                      | 43 |
|   | 6.3.2    | 2       | Tableaux des commandes                   | 45 |
|   | 6.3.3    | 3       | Commandes de compatibilité               | 70 |
| 7 | Insta    | allatio | on du logiciel et des drivers            | 75 |
|   | 7.1      | Insta   | allation du logiciel FDM-SW2             | 75 |
|   | 7.1.     | 1       | Première installation                    | 75 |
|   | 7.1.2    | 2       | Mise à jour d'une version déjà installée | 75 |
|   | 7.2      | Driv    | er (pilote) port USB RX                  | 76 |
|   | 7.2.     | 1       | Première installation                    | 76 |
|   | 7.2.2    | 2       | Vérification de l'installation du driver | 78 |
|   | 7.2.3    | 3       | Mise à jour manuelle du driver           | 79 |
|   | 7.3      | Péri    | phérique audio USB                       | 82 |
|   | 7.4      | Driv    | er (pilote) port USB CAT                 | 83 |
| 8 | Mise     | e à jo  | ur des firmwares                         | 84 |
| 9 | Spéd     | cifica  | tions techniques                         | 85 |
| C | ondition | ns de   | garantie du produit                      | 86 |
| D | eclarati | on of   | f Conformity (EC)                        | 87 |
| D | eclarati | on of   | f Conformity (FCC)                       | 88 |

# Historique des révisions

| Révision | Date    | Description   |
|----------|---------|---|
| Rev 2.2  | 04/2016 | Ajouté la description de la commande CAT OW.  |
|          |         | <ul> <li>Ajouté la description de la commande CAT PD (PTT DELAY).</li> </ul>  |
|          |         | Mis à jour les descriptions des commandes CAT MA, MB et RF avec   |
|          |         | les informations sur le mode CWR.   |
|          |         | Ajouté dans la liste des menus le menu numéro 57, PTT DELAY.  |
|          |         | <ul> <li>Ajouté la section 5.10 - Source de l'émission, qui concerne les<br/>modes AM, FM et SSB.</li> </ul>                |
|          |         | <ul> <li>Mis à jour le tableau des versions firmware.</li> </ul>  |
| Rev 2.3  | 06/2016 | <ul> <li>Mis à jour l'image de la section 5.1.1.2 - Paramètres modifiables<br/>avec le bouton E1.</li> </ul>                |
|          |         | Mis à jour la section 5.2 - Fonctionnalité split.   |
|          |         | Ajouté dans la liste des menus le menu numéro 58, PTT ON CW.  |
|          |         | Ajouté la description de la commande CAT SP (SPLIT).  |
|          |         | Ajouté la description de la commande CAT TC (PTT ACTION FOR   |
|          |         | CW).  |
|          |         | Mis à jour la section 8.4 - Mise à jour du firmware de l'interface  |
|          |         | utilisateur (UI).   |
|          |         | Mis à jour le tableau des versions firmware.  |
| Rev 2.5  | 11/2017 | Ajouté les conditions de garantie.  |
|          |         | Mis à jour les descriptions des commandes CAT CD (CW Delay), TH   |
|          |         | (AGC Threshold), FF (FX FUNCTIONS) et TR (PTT avec RTS).  |
|          |         | Déplacé le chapitre sur la mise à jour des firmwares dans un autre  |
|          |         | document.   |
| D 2 C    | 12/2017 | Mis à jour le tableau des versions firmware.  |
| Rev 2.6  | 12/2017 | Ajouté dans la liste des menus le menu numéro 14, FM MODE.  Voir les sections F 1 1 8. Changement du mode et F 0. Liste des |
|          |         | Voir les sections <b>5.1.1.8 - Changement du mode</b> et <b>5.9 - Liste des</b> menus avancés.                              |
|          |         | <ul> <li>Mis à jour le tableau des versions firmware.</li> </ul>  |
| Rev 2.7  | 05/2018 | Mis à jour les descriptions des commandes CAT CP (CW PARTIAL  |
| Nev 2.7  | 03/2018 | MESSAGE), CS (CW SPEEDS), TQ (TRANSMISSION POWER FINE   |
|          |         | LEVEL) et VE (VFOs EQUAL).  |
|          |         | Mis à jour le tableau des versions firmware.  |
| Rev 2.8  | 06/2018 | Mis à jour la description du menu 34 « TX POWER ».  |
|          | ,       | Mis à jour les descriptions des commandes CAT VM et TQ.   |
|          |         | Mis à jour le tableau des versions firmware.  |
| Rev 2.9  | 02/2019 | Mis à jour la section 5.9 - Liste des menus avancés.  |
|          |         | Ajouté la section 1.3.3 - Schéma fonctionnel des stades d'entrée  |
|          |         | et de sortie.   |
|          |         | Ajouté les descriptions des commandes CAT BH, BP, BR, CK, DE,   |
|          |         | DF, ET, FM, HT, IA, KT, QS, RN, SA, SI, TV, UD, UU et WT.   |
|          |         | Mis à jour le tableau des versions firmware.  |
| Rev 2.10 | 02/2019 | Mis à jour la description de la commande CAT CI.  |

| Révision | Date    | Descrip | tion   |
|----------|---------|---------|--|
| Rev 2.11 | 09/2020 | •       | Mis à jour la section <b>7 - Installation du logiciel et des drivers</b> . |
|          |         | •       | Mis à jour les descriptions des commandes CAT (MR, MW, TL).                |
|          |         | •       | Mis à jour le tableau des versions firmware.                               |
| Rev 2.12 | 09/2021 | •       | Mis à jour les liens et la déclaration de conformité.                      |
| Rev 2.13 | 09/2024 | •       | Mis à jour la section <b>5.1.1.8 - Changement du mode</b> .                |
|          |         | •       | Ajouté la section <b>5.1.1.10 - Fonctionnalité tracking VFO</b> .          |
|          |         | •       | Mis à jour la section 5.7 - Fonctions des touches du panneau               |
|          |         |         | <b>avant</b> avec des informations sur les fonctions F4/F5.                |
|          |         | •       | Mis à jour la section <b>5.9 - Liste des menus avancés</b> en ce qui       |
|          |         |         | concerne la fonctionnalité tracking des VFO (menu 16) et les               |
|          |         |         | touches fonctions F4/F5 (menu 62 et 63).                                   |
|          |         | •       | Mis à jour la description de la commande CAT FF (Fx Functions).            |
|          |         | •       | Ajouté la description de la commande CAT TM (Tracking Mode).               |
|          |         | •       | Mis à jour le tableau des versions firmware.                               |

## 1 Description de l'appareil

#### 1.1 Avertissement

Les règlements sur l'activité de radioamateur diffèrent d'un pays à l'autre. Veuillez prendre connaissance des exigences et règlements locaux sur cette activité avant d'exploiter cet émetteur-récepteur.

## 1.2 Versions firmware

Les fonctions décrites dans ce mode d'emploi se réfèrent aux versions de firmware suivantes:

| Récepteur (RX)   | Emetteur (TX)    | Interface utilisateur (UI) | Interface USB    | FPGA             |
|------------------|------------------|----------------------------|------------------|------------------|
| Version 1.51     | Version 1.36     | Version 4.93               | Version 4.9      | Version 2.0      |
| Date: 09/06/2020 | Date: 07/01/2020 | Date: 03/09/2024           | Date: 28/05/2015 | Date: 30/07/2014 |

#### 1.3 Introduction

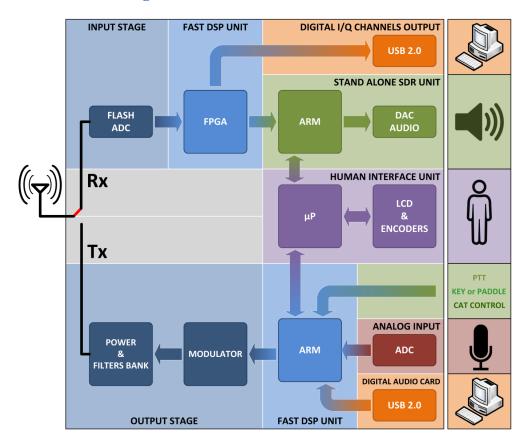
Merci d'avoir choisi le FDM-DUO. C'est un émetteur-récepteur SDR (Software Defined Radio) innovant qui couvre une gamme de fréquences allant de 9 kHz à 54 MHz. Le FDM-DUO est « DUAL USE », il peut être utilisé comme un émetteur-récepteur traditionnel dans le mode indépendant appelé « standalone » ou alors utilisé dans le mode à distance appelé « remote » où la partie de réception est gérée par le logiciel ELAD FDM-SW2. Il est aussi possible de connecter le FDM-DUO au logiciel ELAD FDM-SW2 lorsqu'il fonctionne en mode indépendant.

**NOTE**: pour plus de détails sur le logiciel ELAD FDM-SW2 se référer au mode d'emploi disponible en anglais à l'adresse <a href="https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FDoc">https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FDoc</a>

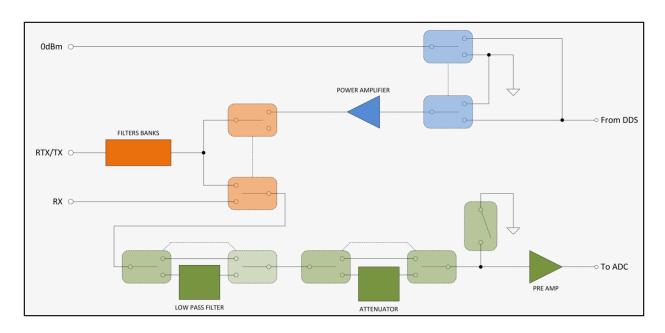
#### 1.3.1 Caractéristiques principales

- Gamme de fréquences en réception : 9kHz à 54MHz en échantillonnage direct.
- Gamme de fréquences en émission : bandes de fréquences de 160m a 6m.
- Puissance d'émission de 5W, réglable. Sortie à 0dBm sur le connecteur RF Out.
- Deux connecteurs d'antenne (RTX pour une seule antenne ou RX/TX pour deux antennes séparées).
- Modes supportés : CW, CWR, LSB, USB, AM et FM.
- Convertisseur CAN: Linear LTC2165,16bit @122.88MHz.
- FPGA Spartan 6 XC6SLX25 plus mémoire Flash pour le mode indépendant (stand-alone).
- Démodulation « stand-alone » avec un microcontrôleur ARM Cortex M4 (STM32F4).
- Interface utilisateur gérée par un microcontrôleur ARM Cortex M3 (LPC1766).
- Modulation effectuée avec un microcontrôleur STM32F4 et un convertisseur CNA AD9957 (DDS @368.64 MHz).
- Double signal d'horloge ; interne, basé sur un CI Si5338 piloté par un TCXO à 10MHz ou alors externe (connecteur REF IN).
- Source de modulation : microphone (convertisseur CAN Cirrus CS5346) ou connexion USB (codec CM6510B avec firmware propriétaire).
- Interface USB pour les commandes CAT (CI FTDI).

## 1.3.2 Schéma fonctionnel général



## 1.3.3 Schéma fonctionnel des stades d'entrée et de sortie



## 1.4 Précautions

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation compatible à celle indiquée dans ce mode d'emploi ou sur l'appareil lui-même.
- Faites attention lors de la connexion des câbles, évitez d'appliquer des pressions latérales qui pourrait endommager les connecteurs.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions humides.
- Pour améliorer les performances et la sécurité, connectez l'appareil à la terre avec un segment court et approprié de câble électrique.
- Mettez correctement à la terre toutes les antennes extérieures de cet appareil en employant les méthodes approuvées. La mise à la terre est une forme de protection contre les surtensions causées par la foudre. Elle réduit aussi l'accumulation de charge électrostatique.

## 2 Description des panneaux

## 2.1 Description du panneau avant



#### 1 - Ecran LCD

Voir chapitre Ecran LCD.

## 2 – Bouton de réglage E1

Fonctions disponibles: réglage du volume, du squelch (SQL) pour le mode FM, du gain du microphone (MIC) lorsque l'appareil émet, du gain de réception (AGC), de la réduction du bruit (NR), du niveau d'antiparasite (NB) et du niveau d'encochage automatique (AN). Voir chapitre Fonctionnement des boutons à encodeur pour le mode de fonctionnement.

## 3 - Bouton d'accord

Fonctions disponibles: sélection de la fréquence désirée en modalité VFO, du canal mémoire en modalité mémoire. Réglage du step (pas de variation de la fréquence) en modalité VFO. Voir chapitre Fonctionnement des boutons à encodeur pour le mode de fonctionnement.

## 4 – Sortie audio principale pour écouteurs et haut-parleurs

## 5 – Sortie audio auxiliaire

#### 6 – Bouton de réglage E2

Fonctions disponibles: réglage des filtres de réception, de la puissance d'émission lorsque l'appareil émet (PWR), de la valeur du PITCH pour la réception en onde entretenue et de l'accord incrémentiel de réception (RIT). Voir chapitre <u>Fonctionnement des boutons à encodeur</u> pour le mode de fonctionnement.

#### 7 - Touches MODE et MENU

Sélection du mode opératoire (AM, CW, ..). Activation de la modalité TUNE (émission en CW pour permettre l'accordage de l'antenne). Activation de la modalité QuickStep. Entrée dans le menu MENU (réglage avancé des paramètres). Voir chapitre <u>Fonctions des touches du panneau avant</u> pour le mode de fonctionnement.

#### 8 - Touches VFO et MEM

Manipulations de base pour les modalités VFO et mémoire. Voir chapitre <u>Fonctions des touches du panneau avant</u> pour le mode de fonctionnement.

## 2.2 Description du panneau arrière



## 1 - Connexion USB des données de réception

Port USB 2.0 à connecter à l'ordinateur pour le fonctionnement avec le logiciel SW2. Utilisez le câble fourni.

## 2 - Entrée du signal d'horloge externe

Connecteur SMA 50 Ohms. Appliquer un signal à 10MHz et 0dBm.

#### 3 - Sortie RF

Connecteur SMA 50 Ohms. Signal d'émission à 0dBm.

## 4 – Sortie/entrée d'antenne

Connecteur type M pour antennes à 50 Ohms. Sortie d'antenne en fonctionnement à deux antennes (TX). Entrée et sortie d'antenne en fonctionnement à une seule antenne (RTX).

## 5 - Entrée d'antenne

Connecteur type M pour antennes à 50 Ohms. Entrée d'antenne en fonctionnement à deux antennes (RX).

#### 6 - Sortie PTT

Connecteur jack 3.5mm stéréo. Permet de connecter un commutateur ou un amplificateur. Cette sortie s'active lors de l'émission.



RING: ne pas connecter (réservé pour utilisation future).

TIP: sortie PTT (transistor NPN Open Collector, max. 20Volts/200mA).

#### 7 - Connexion USB audio

Port USB 2.0 à connecter à l'ordinateur pour accéder à la carte son du FDM-DUO. En entrée de l'appareil : met en place un canal totalement numérique pour l'émission. En sortie : permet d'accéder au signal de réception de manière numérique.

#### 8 - Connexion USB CAT

Port USB 2.0 à connecter à l'ordinateur pour pouvoir commander le FDM-DUO à l'aide de commandes CAT (Computer Aided Transceiver).

## 9 - Interrupteur

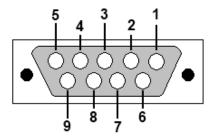
Allume et éteint l'appareil.

#### 10 - Connecteur d'alimentation

Appliquez une tension continue de 13.8 volts. Courant continu maximum à 13.8V : 2.5 ampères.

## 11 - Port d'expansion

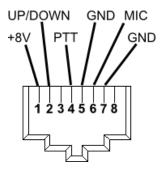
Connecteur DB9 pour accessoires externes. ATTENTION, CE N'EST PAS UNE LIAISON SERIE STANDARD.



- broche 1: signal Latch de l'interface SPI
- broche 2: signal SCL de l'interface I2C
- broche 3: signal Clock de l'interface SPI
- broche 4: signal SDA de l'interface I2C
- broche 5: masse
- broche 6: signal TX-Duo de l'interface UART
- broche 7: signal RX-Duo de l'interface UART
- broche 8: signal DATA de l'interface SPI
- broche 9: alimentation (+5V)

## 12 - Prise microphone

Prise avec commande PTT pour le microphone fourni. L'image ci-dessous présente le brochage du connecteur tel qu'il apparaît en regardant le panneau arrière.



## 13 - Prise touche et manipulateur.

Connecteur jack 3.5mm stéréo. Permet de connecter soit une touche direct (KEY), soit un manipulateur mécanique (PADDLE).



Le menu avancé 37 (CW IN) permet de choisir le type d'entrée.

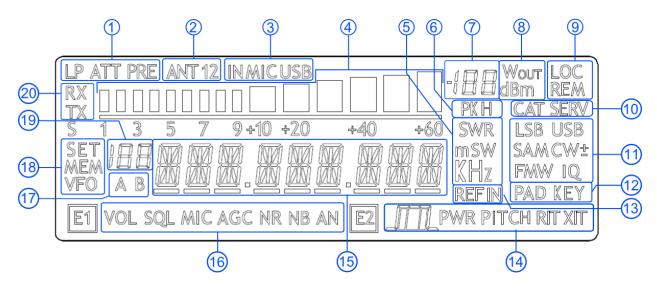
Le menu avancé 39 (CW KEY) permet de choisir le type de connexion effectuée lors de l'utilisation d'une touche directe (connexion sur le TIP ou sur le RING).

Le menu avancé 40 (CW TIP) permet de choisir le type de connexion effectuée lors de l'utilisation d'un manipulateur mécanique (c'est-à-dire : position du trait et du point sur le RING ou sur le TIP).

#### 14 - Prise de terre

Pour des raisons de sécurité et de bonnes prestations de l'appareil, branchez un fil de gros calibre ou une connexion en cuivre entre la prise de terre de l'appareil et la terre la plus proche.

## 3 Ecran LCD



1. LP: s'allume quand la fonction passe-bas est activée.

ATT: s'allume quand l'atténuateur est activé.

- 2. ANT 1 2: indique le nombre d'antennes choisies pour le fonctionnement.
- 3. IN MIC USB: indique le type de source choisie pour la modulation en mode SSB, AM et FM; microphone ou connecteur USB TX.
- 4. Compteur: en réception sert de S-mètre, en émission indique la puissance d'émission.
- 5. Unités de mesure des valeurs affichées sur l'écran. La lettre « S » de « SWR » est aussi utilisée pour indiquer que la fonction QuickStep est activée.
- 6. PK: clignote lorsque le convertisseur CAN de réception est « surchargé ».
- 7. Affichage secondaire du compteur : en réception affiche le niveau du signal en dBm, en émission affiche la puissance d'émission en Watt.
- 8. Unité de mesure de l'affichage secondaire du compteur.
- 9. LOC: s'allume lorsque le bouton d'accord est bloqué par l'utilisateur.
  - REM: s'allume lorsque l'appareil quitte le mode indépendant (stand-alone) et passe en mode distance (remote).
- 10. CAT: s'allume lorsque l'appareil reçoit une commande CAT.
  - SERV: s'allume lorsque l'appareil est en mode de configuration (service).
- 11. Mode de réception et d'émission.
- 12. Indique le type de source sélectionnée pour l'émission en mode onde entretenue (CW). PAD (paddle): manipulateur mécanique.

KEY: touche directe.

- 13. S'allume lorsque le signal d'horloge à 10MHz est externe (connecteur REF IN).
- 14. Fonctions du bouton E2;

: réglage des filtres de réception.

PWR: réglage de la puissance d'émission lorsque l'appareil émet.

PITCH: valeur du pitch CW.

RIT : réglage de l'accord incrémentiel de réception.

15. Caractères alphanumériques pour l'affichage de messages et de valeurs numériques.

16. Fonctions bouton E1;

VOL: réglage du volume principale.

SQL: réglage du squelch pour le mode FM.

MIC: réglage du gain du microphone lorsque l'appareil émet.

AGC: réglage du contrôle du gain.

NR: réglage du niveau de réduction du bruit (noise reduction).

NB: réglage du niveau d'antiparasite (noise blanker).

AN: réglage du niveau d'encochage automatique (auto notch).

17. Indique le VFO sélectionné, A ou B.

18. MEM: s'allume lorsque la modalité mémoire est activée.

VFO: s'allume lorsque la modalité VFO est activée.

SET: s'allume lorsque le menu MENU (réglage avancé des paramètres) est sélectionné.

SET: s'allume en même temps que MEM lorsque le menu VFO→MEM est sélectionné.

19. Affiche le numéro du canal mémoire sélectionné lorsque l'appareil est en modalité mémoire.

Affiche le numéro du menu lorsque le menu MENU (réglage avancé des paramètres) est sélectionné.

En modalité Split (exploitation séparée des fréquences d'émission et de réception), affiche les lettres « SP ».

20. RX: s'allume en réception.

TX: s'allume lorsque l'appareil émet.

## 4 Guide pratique

Ce chapitre présente des instructions d'utilisation simples, des instructions complètes sont décrites plus loin dans ce mode d'emploi.

#### 4.1 Avant tout

Pour ne pas rendre le panneau avant surchargé de boutons et donc complexe, celui-ci dispose de boutons et de touches qui ont plusieurs fonctionnalités.

Les touches peuvent être utilisées de deux manières différentes, à savoir avec « une pression courte » ou « une pression longue ». Les étiquettes qui se trouvent au-dessus des touches indiquent la fonctionnalité activée lors d'une pression. L'étiquette de couleur blanche indique la fonctionnalité associée à « une pression courte », l'étiquette de couleur bleue indique la fonctionnalité associée à « une pression longue ».

Exemple

La touche permet de changer le VFO sélectionné avec « une pression courte » et de passer de la modalité VFO à la modalité mémoire avec « une pression longue ».

L'étiquette A/B indique le changement de sélection du VFO et se réfère à la pression courte.

L'étiquette M indique le changement de modalité de VFO à mémoire et se réfère à la pression longue.

**Pression longue** 

« Une pression longue » correspond à une pression supérieure à 1 seconde. Le temps de pression peut être modifié dans le menu avancé 71 (HOLD TIME), il est possible de choisir un temps qui va de 500 millisecondes à 2500 millisecondes.

Le chapitre **5.9** - **Liste des menus avancés** présente tous les menus avancés.

Les boutons E1 et E2 permettent de modifier plusieurs paramètres, en appuyant sur le bouton le paramètre sélectionné change et sa valeur actuelle est affichée à l'écran.

Exemple

Au démarrage de l'appareil le bouton E1 contrôle le volume, après une pression sur le bouton le paramètre sélectionné est alors le squelch.

Accord

Le bouton d'accord permet aussi de modifier la valeur du step (pas de variation de la fréquence) ou alors de modifier la fréquence chiffre par chiffre.

L'utilisation du bouton d'accord est décrite en détail dans le chapitre 5.1.1.1 - Accord.

#### 4.2 Réinitialisation

Lors des premières utilisations d'un appareil largement programmable comme le FDM-DUO il est quasiment inévitable de finir par configurer de manière incorrecte et non intentionnée l'appareil. Cela ne doit pas pour autant être un frein à l'expérimentation vu que le FDM-DUO possède un menu de réinitialisation des paramètres aux valeurs de défaut.

Réinitialisation

Suivre cette courte procédure pour réinitialiser le FDM-DUO :

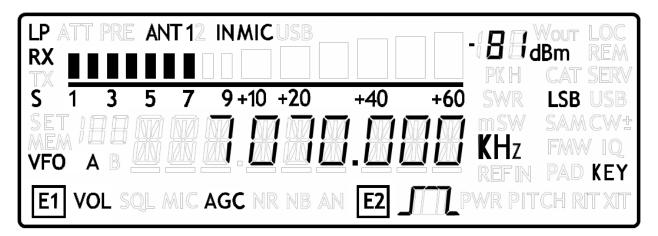
- appuyer sur la touche MENU
- tourner le bouton E2 pour arriver au menu 81 (DEFAULT)
- appuyer sur le bouton E2 pour entrer dans le menu DEFAULT et afficher la lettre N
- tourner le bouton E2 de manière à ce que la lettre Y remplace la lettre N
- appuyer sur le bouton E2 pour confirmer
- attendre la réinitialisation et le redémarrage de l'appareil

## 4.3 Premiers essais

Un appareil comme le FDM-DUO a de nombreux scénarios d'application possibles, qu'il soit utilisé en mode indépendant ou alors conjointement avec son programme de gestion, le logiciel SW2. Ce chapitre traite les scénarios d'utilisation les plus simples et les plus communs pour permettre une première familiarisation avec le FDM-DUO.

## 4.3.1 Réception

La première façon d'utiliser le FDM-DUO est bien sûr en réception. Pour ce faire il suffit de brancher l'appareil à une source d'alimentation (13.8Vdc) et de l'allumer en mettant l'interrupteur situé sur le panneau arrière sur la position ON.



Après quelques secondes de démarrage l'appareil se met en réception sur le VFO sélectionné auparavant, par défaut le VFO A.

Les réglages principaux sont les suivants :

Bandes

Le FDM-DUO n'utilise pas le concept de bandes de fréquences, il n'est donc pas possible de trouver un sélecteur de bandes sur son interface utilisateur.

Par contre il existe des canaux mémoire préférentiels (numéros 180 à 199) qui sont configurés par défaut avec les fréquences des principales bandes d'émission. Le menu QuickMem permet de rappeler rapidement une fréquence en maintenant enfoncée la touche jusqu'à ce qu'apparaisse la fréquence désirée.

Mode

La touche MODE permet de choisir le mode. A chaque « pression courte » le mode (la modulation) sélectionné changera.

Accord

L'accord s'effectue en tournant le bouton d'accord.

Pour modifier la valeur du step il suffit d'appuyer sur le bouton d'accord et ensuite de tourner le bouton jusqu'à obtenir la valeur désirée. En appuyant de nouveau sur le bouton d'accord il sera alors possible de modifier la fréquence avec la nouvelle valeur du step.

En appuyant sur la touche le il est possible d'activer la fonctionnalité QuickStep qui permet de changer au vol la valeur du step avec une autre qui est réglable en utilisant le menu avancé 7 QUICKSTEP. En appuyant de nouveau sur la touche la valeur du step redevient celle précédente.

Volume et filtrage

Le volume se modifie en tournant le bouton E1.

Le bouton E2 permet de modifier la bande passante des filtres de réception.

## Améliorer la réception

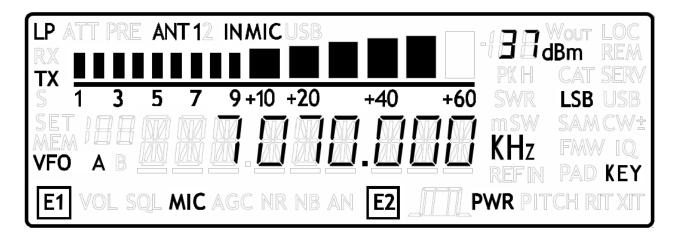
En appuyant sur le bouton E1 il est possible d'activer quelques fonctions utiles:

- 1. Volume: premier paramètre modifiable après le démarrage, permet de modifier le volume;
- 2. **Squelch**: lorsque la fonction est activée, SQL clignote, le squelch est utilisé seulement pour le mode FM;
- 3. **Automatic Gain Control On/Off**: lorsque la fonction est désactivée, AGC clignote et le gain est modifiable manuellement;
- 4. **Automatic Gain Control Speed**: il est possible de choisir trois niveaux : lent, moyen ou rapide (Slow, Medium, Fast);
- 5. **Noise Reduction**: permet d'activer la fonction de réduction du bruit et d'en régler le niveau, NR clignote lorsque la fonction est activée;
- 6. **Noise Blanker**: permet d'activer la fonction limiteur de bruit et d'en régler le niveau, NB clignote lorsque la fonction est activée;
- 7. **Auto Notch**: permet d'activer la fonction d'encochage automatique et de régler deux niveaux différents d'intervention, cette fonction sert à éliminer d'éventuelles tonalités continues, AN clignote lorsque la fonction est activée.

Les fonctions disponibles en appuyant sur le bouton E2 sont :

- 1. **Filter Bandwidth**: premier paramètre modifiable après le démarrage, permet de modifier la bande passante des filtres de réception;
- 2. **CW Pitch**: permet de modifier la valeur du PITCH CW de réception;
- 3. **Receive Incremental Tuning On/Off**: permet d'activer ou non la fonction RIT (accord incrémentiel de réception);
- 4. Receive Incremental Tuning Value: permet de modifier la valeur du RIT, en d'autres termes cette fonction permet de modifier la fréquence de réception sans modifier la fréquence d'émission, cette fonction apparait seulement si habilitée avec le menu précédent. De plus amples informations sont disponibles dans le chapitre 5.1.1.3 Paramètres modifiables avec le bouton E2.

#### 4.3.2 Emission



Avant d'émettre il est important de vérifier les conditions de l'antenne de façon à éviter des problèmes au stade final de l'émetteur. Ce test doit bien sûr être fait sur une fréquence libre pour ne pas déranger une éventuelle communication en cour.

Emission

Quand le FDM-DUO émet, l'écran change de couleur.

Dans certains cas – par exemple pendant une émission CW en « Break-In » – le changement de couleur de l'écran peut être gênant. Le menu avancé 73 (BACKLIGHT) permet de désactiver cette fonctionnalité.

## Emission commandée par la voix

Pour émettre en mode voix il suffit d'appuyer sur le bouton PTT sur le microphone et de parler. Si cela est nécessaire vous pouvez appuyer sur le bouton E1 pour accéder au menu de réglage du gain du microphone, « MIC 0.0dB ». Appuyez de nouveau sur le bouton E1 pour repasser au contrôle du volume. Lorsqu'un menu E1 ou E2 est visualisé il est toujours possible de repasser à la visualisation de la fréquence en appuyant sur le bouton d'accord sans attendre la fin du délai d'affichage.

## Emission en onde entretenue

L'émission en onde entretenue (CW) se fait à l'aide d'une touche direct (KEY) ou d'un manipulateur mécanique (PADDLE).

Le bouton E1 permet de régler le volume et la vitesse d'émission en mots/minute. Les deux réglages s'alternent en appuyant sur le bouton E1.

## Accordage de l'antenne

Vu l'importance de l'accordage de l'antenne le FDM-DUO intègre la possibilité d'émettre un signal CW pour permettre l'accordage de l'antenne.

Cette fonctionnalité est accessible par « une pression longue » sur la touche



L'émission s'arrêtera automatiquement après un délai réglable dans le menu avancé 49 (TUNE TIME), par défaut de 30 secondes, ou alors en effectuant de nouveau « une pression longue » sur la touche MODE .

Pendant l'émission il est possible de visualiser différentes informations en appuyant sur le bouton E2 ; la fréquence d'émission, la puissance de sortie directe, la puissance de sortie réfléchie et le rapport d'ondes stationnaires (ROS).

Pendant l'émission en modalité accordage il est possible d'accorder l'antenne, éventuellement en utilisant un accordeur externe.

Les opérations d'accordage peuvent être perfectionnées en modifiant les paramètres des menus avancés 55 (TUNE POWER) et 56 (TUNE PTT).

Le paramètre 55 (TUNE POWER) permet de modifier la puissance de sortie durant l'accordage de l'antenne. Exemple d'application : utiliser une puissance plus basse pendant l'accordage permet de protéger le stade final de l'émetteur, en effet émettre avec une haute puissance sur une antenne non accordée peut entraîner un risque de rupture pour l'émetteur.

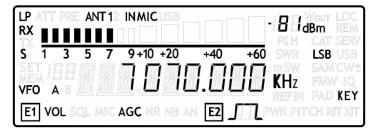
Le paramètre 56 (TUNE PTT) permet de désactiver le signal PTT OUT présent sur le connecteur du même nom sur le panneau arrière de l'appareil. Exemple d'application : permet de désactiver un éventuel amplificateur linéaire pendant l'accordage de l'antenne en désactivant le signal PTT OUT.

## 5 Interface utilisateur

#### 5.1 Modalité VFO

## 5.1.1 Réception

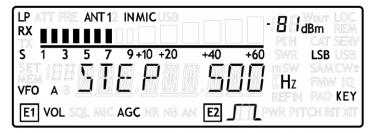
La modalité VFO (Variable Frequency Oscillator) est le mode de fonctionnement principal du FDM-DUO. Chaque VFO retient la fréquence, le mode et le step. Le FDM-DUO en possède 2, VFO A et VFO B.



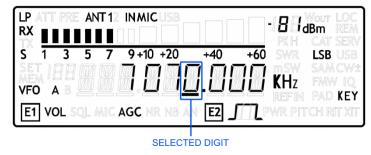
#### 5.1.1.1 *Accord*

Utilisez le bouton d'accord pour sélectionner la fréquence désirée.

En appuyant sur le bouton d'accord apparaît le menu STEP qui permet de choisir la valeur du step en hertz ou en kilo hertz. Appuyer de nouveau sur le bouton d'accord permet de retourner au menu VFO où est visualisée la fréquence de réception.



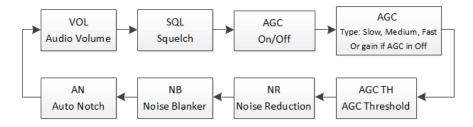
En effectuant « une pression longue » sur le bouton d'accord s'active le menu d'accord chiffre par chiffre. Ce menu permet de modifier la fréquence non pas à l'aide du step mais en agissant directement sur la valeur de chaque chiffre.



En utilisant la propriété rotative des boutons il est possible de modifier la valeur du chiffre sélectionné (avec le bouton d'accord) et de changer le chiffre sélectionné (avec les boutons E1 et E2). « Une pression courte » permet de revenir au menu VFO sans devoir attendre le délai d'affichage.

## 5.1.1.2 Paramètres modifiables avec le bouton E1

Tournez le bouton E1 jusqu'au premier clic pour afficher la valeur du paramètre sélectionné. Appuyez sur le bouton pour changer la sélection du paramètre – l'icône correspondante s'allume sur l'écran – et tournez le bouton pour modifier la valeur du nouveau paramètre sélectionné.



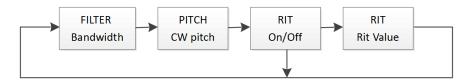
Icône SQL: si le squelch est activé, l'icône clignote sur l'écran.

Icône AGC: si l'AGC est désactivé (utilisation du gain manuel), l'icône clignote sur l'écran.

Icône NR, NB et AN: si une de ces fonctions est activée l'icône correspondante clignote sur l'écran.

#### 5.1.1.3 Paramètres modifiables avec le bouton E2

Tournez le bouton E1 jusqu'au premier clic pour afficher la valeur du paramètre sélectionné. Appuyez sur le bouton pour changer la sélection du paramètre – l'icône correspondante s'allume sur l'écran – et tournez le bouton pour modifier la valeur du nouveau paramètre sélectionné.



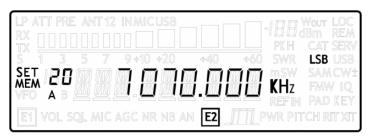
RIT (accord incrémentiel de réception): si la fonction RIT est activée l'icône correspondante clignote sur l'écran. Si la fonction est désactivée (RIT = OFF), le menu RIT VALUE est lui aussi désactivé. Dans le menu RIT VALUE, tournez le bouton E2 pour modifier la valeur du chiffre sélectionné, appuyez sur spour changer le chiffre sélectionné. Effectuez « une pression longue » sur la touche pour remettre à zéro rapidement la valeur du RIT.

## 5.1.1.4 Changement de VFO

« Une pression courte » sur la touche  $\frac{A/B}{M}$  permet de changer de VFO.

## 5.1.1.5 *Mémoriser le VFO actif*

Effectuez « une pression courte » sur la touche pour sauvegarder le VFO actif dans un canal mémoire.



Tournez le bouton E2 pour choisir le canal mémoire et appuyez sur le bouton E2 pour sauvegarder le VFO dans le canal sélectionné.

#### Notes:

- l'icône E2 clignote pour indiquer d'utiliser le bouton E2,
- il est conseillé d'utiliser les canaux mémoires 180 à 199 pour la fonctionnalité QuickMem.

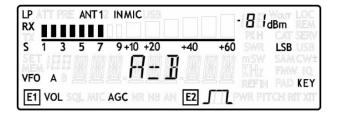
## 5.1.1.6 Fonctionnalité QuickMem

Cette fonctionnalité permet de rappeler rapidement un des canaux mémoires 180 à 199 et de le sauvegarder dans le VFO actif. Maintenez appuyée la touche pour activer la fonctionnalité QuickMem et commencer le défilement automatique des canaux mémoires. Relâchez la touche pour sauvegarder le canal mémoire visualisé dans le VFO actif.

Note : la fonction FDM-DUO Manager du logiciel ELAD FDM-SW2 permet de personnaliser aisément les canaux mémoires.

#### 5.1.1.7 *Fonctionnalité* « *VFO-A = VFO-B* »

Effectuez « une pression longue » sur la touche pour procéder à l'opération « VFO-A = VFO-B ». Cette opération copie les paramètres du VFO sélectionné dans l'autre VFO en le rendant ensuite actif.



#### Exemple:

1. VFO-A: 1.8MHz, mode AM, step 1kHz

VFO-B: 14.070MHz, mode CW, step 100Hz

VFO actif: VFO-B

2. l'opération « VFO-A = VFO-B » portera à la situation décrite au point suivant,

3. VFO-A: 14.070MHz, mode CW, step 100Hz VFO-B: 14.070MHz, mode CW, step 100Hz

VFO actif: VFO-A

## 5.1.1.8 Changement du mode

« Une pression courte » sur la touche permet de changer le mode. Le mode change selon le diagramme suivant :



Si le mode FM n'est pas utilisé il peut être désactivé par l'intermédiaire du menu 14 « FM MODE ». L'intérêt principal de cette fonction est de ne pas entendre le bruit de la FM lors du passage sur ce mode pour aller dans un autre mode. Le menu 12 « CW REV » permet de sélectionner le mode CW reverse.

## 5.1.1.9 Fonctionnalité QuickStep

« Une pression courte » sur la touche permet d'activer la fonctionnalité QuickStep. Cette fonctionnalité permet de changer au vol le step à utiliser pour modifier la fréquence en utilisant celui indiqué par le menu avancé 7 (QUICK STEP). La lettre 'S' au-dessus des unités s'allume sur l'écran lorsque cette fonctionnalité est activée. Appuyez de nouveau sur la touche pour retourner au fonctionnement normal du step.

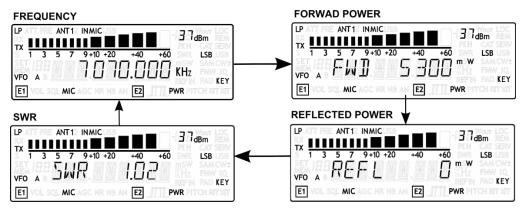
#### 5.1.1.10 Fonctionnalité tracking VFO

Le menu de réglage 16 « VFO TRACK » permet d'activer ou de désactiver la fonctionnalité tracking des VFO. Cette fonctionnalité maintient le delta entre le VFO-A et le VFO-B égal même si l'un des VFO est modifié.

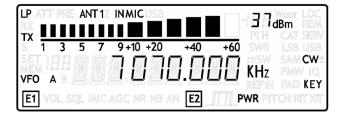
#### 5.1.2 Emission

Pendant l'émission certaines opérations comme changer la fréquence, changer de VFO et changer de mode sont interdites et donc désactivées.

Appuyer sur le bouton E2 pendant que l'appareil est en émission permet de changer la sélection du paramètre affiché; fréquence, puissance directe, puissance réfléchie et rapport d'ondes stationnaires (ROS).



## 5.1.2.1 *Emission en onde entretenue (CW)*



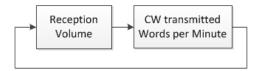
## Messages CW préenregistrés

Pour émettre le message CW sélectionné par le menu avancé 46 (CW MSG), laissez appuyé le bouton PTT du microphone et appuyez sur la touche direct (KEY) ou sur le manipulateur mécanique (PADDLE). L'émission commencera automatiquement et il est alors possible de relâcher le bouton PTT et la touche KEY (ou le PADDLE). L'émission peut être interrompue en appuyant sur le bouton PTT du microphone, sinon elle finira lorsque le message aura été transmis en totalité. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 messages chacun d'une longueur maximale de 32 caractères. Utiliser la fonction « FDM-DUO Manager » du logiciel ELAD FDM-SW2 pour procéder à l'enregistrement des messages dans le FDM-DUO.

Les touches et menus avancés 62 et 63. Ces fonctions s'activent lors d' « une pression longue » et en choisissant l'option « CW MSG » il est possible d'y associer l'émission du message CW. A noter que pendant l'émission du message CW il sera possible de l'interrompre en effectuant « une pression courte » sur la ou les touches associées à l'option « CW MSG ».

## • Paramètres réglables avec le bouton E1

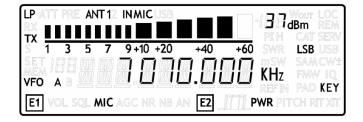
Tournez le bouton pour visualiser et ensuite modifier le paramètre. Appuyez sur le bouton pour changer le paramètre sélectionné. Les paramètres modifiables pendant l'émission en onde entretenue (CW) sont le volume principal et la vitesse CW du manipulateur mécanique (PADDLE).



## • Paramètre réglable avec le bouton E2

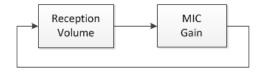
Tournez le bouton pour visualiser et ensuite modifier la puissance de sortie.

## 5.1.2.2 Emission en mode AM, SSB et FM



## • Paramètres réglables avec le bouton E1

Tournez le bouton pour visualiser et ensuite modifier le paramètre. Appuyez sur le bouton pour changer le paramètre sélectionné. Les paramètres modifiables pendant l'émission commandée par la voix sont le volume principal et le gain du microphone.



#### • Paramètre réglable avec le bouton E2

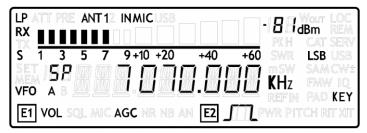
Tournez le bouton pour visualiser et ensuite modifier la puissance de sortie.

## 5.2 Fonctionnalité split

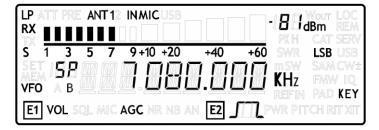
En général il est possible de communiquer avec d'autres stations en utilisant une seule fréquence pour émettre et recevoir, dans ce cas un seul VFO est utilisé. Dans d'autres cas il est nécessaire d'avoir une fréquence d'émission différente de la fréquence de réception, ce qui nécessite l'utilisation simultanée de deux VFO. Ce mode de fonctionnement est appelé « split », en d'autres termes : exploitation séparée des fréquences d'émission et de réception.

Cette fonctionnalité s'active à l'aide des menus avancés 62 ou 63 qui permettent de choisir l'option « SPLIT » afin qu'« une pression longue » sur les touches ou MENU active/désactive le split.

Quand le split est activé la fréquence de réception est celle du VFO-A.



La fréquence d'émission est celle du VFO-B.

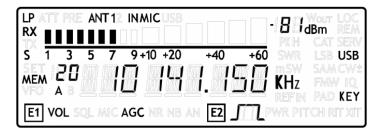


#### Notes:

- lorsque la fonctionnalité split est activée les lettres « SP » apparaissent au-dessus de la lettre du VFO (A ou B),
- la fonctionnalité split n'est pas disponible en modalité mémoire,
- lorsque la fonctionnalité split est activée à partir du FDM-DUO elle est appelée split stand-alone, lorsque la fonctionnalité est activée à partir du logiciel FDM-SW2 elle est appelée split remote,
- lorsque la fonctionnalité split remote est activée il n'est possible de modifier le mode et la fréquence du VFO-B qu'à partir du logiciel FDM-SW2, ces paramètres ne sont donc pas modifiables à l'aide du panneau avant du FDM-DUO.

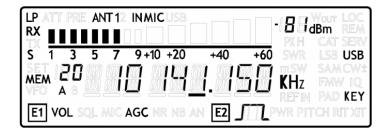
## 5.3 Modalité mémoire (MEM)

Pour passer en modalité mémoire effectuez « une pression longue » sur la touche  $\frac{AVB}{M}$ . L'icône MEM s'allumera et l'icône VFO s'éteindra. Dans cette modalité il est possible de recevoir, d'émettre et d'utiliser les bouton E1 et E2 de la manière que dans la modalité VFO.



## 5.3.1 Sélection et réglage de la fréquence du canal mémoire

Utilisez le bouton d'accord pour sélectionner le canal mémoire désiré. Appliquez « une pression longue » sur le bouton d'accord pour passer au menu d'accord chiffre par chiffre où il est possible de modifier chaque chiffre de la fréquence affichée.



## 5.3.2 Suppression du canal mémoire

Appliquez « une pression longue » sur la touche sélectionné.



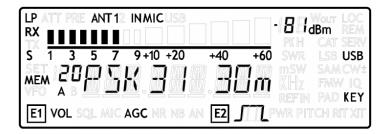
Utiliser le bouton E2 pour annuler ou confirmer.

## 5.3.3 Transférer un canal mémoire à un VFO

Utilisez MB pour changer le VFO sélectionné puis appuyer sur MFV pour transférer la fréquence et le mode du canal mémoire dans le VFO. L'appareil passe alors automatiquement en modalité VFO.

## 5.3.4 Changer l'affichage du canal mémoire

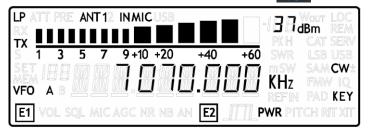
En modalité mémoire, « une pression courte » sur la touche permet de changer l'affichage du canal mémoire. Il est possible d'afficher la fréquence du canal ou alors son étiquette (label).



Note : pour personnaliser les étiquettes des canaux mémoires utilisez la fonction FDM-DUO manager du logiciel ELAD FDM-SW2.

## 5.4 Fonctionnalité d'accordage de l'antenne

Que l'appareil soit en modalité VFO ou mémoire il est possible d'activer et désactiver cette fonctionnalité en effectuant « une pression longue » sur la touche



Une fois la fonctionnalité activée l'appareil émet un signal en mode CW à la fréquence affichée sur l'écran. Le bouton E2 peut être utilisé pour régler la puissance de sortie. Le délai d'activité est par défaut de 30 secondes et il peut être modifié dans le menu avancé 49 (TUNE TIME).

Note, le délai n'est pas actif si :

- l'émetteur est paramétré pour émettre sur la sortie RF à OdBm,
- le mode di configuration (service) est activé.

## 5.5 Fréquence maximale

La fréquence maximale réglable est 54MHz. Cependant il est possible de débloquer cette limite à des fins expérimentales jusqu'à 165MHz en réglant l'appareil comme indiqué ci-dessous :

- filtre passe-bas désactivé, menu avancé 2 (RX LP) sur « OFF »,
- émission sur la sortie à OdBm, menu avancé 33 (TX OUT) sur « OdBm ».

# 5.6 Fonctionnement des boutons à encodeur

Le tableau ci-dessous présente les fonctions des boutons à encodeur pour certains menus de l'interface utilisateur :

| Menu actif          | Action             | Bouton d'accord                         | Bouton E1                                | Bouton E2  |
|---------------------|--------------------|---|--|--|
|                     | Pression           | Entrée dans le menu STEP                | Changement de menu E1                    | Changement de menu E2                            |
|                     | courte             |   |  |  |
| VFO                 | Pression           | Entrée dans le menu                     |  |  |
|                     | Longue             | Accord chiffre par chiffre              | _  | _  |
|                     | Rotation           | Réglage de la fréquence                 | Entrée dans le menu E1                   | Entrée dans le menu E2                           |
|                     |                    |   | indexé                                   | indexé   |
|                     | Pression           | Sortie du menu STEP                     | _  | _  |
|                     | courte             |   |  |  |
| Menu STEP           | Pression           | Entrée dans le menu                     | _  | _  |
|                     | Longue             | Accord chiffre par chiffre              |  |  |
|                     | Rotation           | Réglage du STEP                         | -  | -  |
|                     | Pression           |   | Changement de menu E1                    | Changement de menu E2                            |
|                     | courte             | -                                       |  |  |
| Menu MEM            | Pression           | Entrée dans le menu                     |  |  |
| (mémoire)           | Longue             | Accord chiffre par chiffre              | -  | -  |
|                     | Rotation           | Changement du canal mémoire             | Entrée dans le menu E1<br>indexé         | Entrée dans le menu E2<br>indexé                 |
|                     | Pression           | Retour au menu VFO ou MEM               | Changement de menu E1                    | Changement de menu E2                            |
|                     | courte             |   |  | Ü  |
| Menus E1            | Pression           | Entrée dans le menu                     |  |  |
| (VOL, SQL,          | Longue             | Accord chiffre par chiffre              | -  | -  |
| AGC, NR, NB,<br>AN) | Rotation           | Retour au menu VFO ou MEM               | Réglage du paramètre du<br>menu E1 actif | Entrée dans le menu E2<br>indexé                 |
|                     | Pression courte    | Retour au menu VFO ou MEM               | Changement de menu E1                    | Changement de menu E2                            |
| Menus E2            | Pression           | Entrée dans le menu                     |  |  |
| (filtres, PITCH,    | Longue             | Accord chiffre par chiffre              | -  | -  |
| RIT)                | Rotation           | Retour au menu VFO ou MEM               | Entrée dans le menu E1<br>indexé         | Réglage du paramètre du<br>menu E2 actif         |
|                     | Pression           |   |  | Sauvegarde le VFO                                |
| Menu                | courte             | -                                       | -  | sélectionné dans le canal<br>mémoire sélectionné |
| VFO>MEM             | Pression           | _                                       | _  | _  |
|                     | Longue             |   | _  | _  |
|                     | Rotation           | Change la sélection du canal<br>mémoire | -  | Change la sélection du canal mémoire             |
|                     | Pression           |   |  | Confirme le choix proposé                        |
| Menu                | courte             | <u>-</u>                                | _  | (YES ou NO)                                      |
| suppression         | Pression           | -                                       | _  | _  |
| canal               | Longue             |   | -  | _  |
| mémoire             | Rotation           | -                                       | -  | Change le choix proposé<br>(YES ou NO)           |
| Menu « choix        | Pression courte    | -                                       | -  | Entrée dans le menu avancé<br>sélectionné        |
| menu<br>avancé »    | Pression<br>Longue | -                                       | -  | -  |
| (touche<br>MENU)    | Rotation           | -                                       | -  | Navigue dans les menus avancés                   |

| Menu actif                 | Action             | Bouton d'accord                                | Bouton E1                                    | Bouton E2                                    |
|----------------------------|--------------------|--|--|--|
|                            | Pression courte    | -  | -  | Sortie du menu avancé<br>avec sauvegarde     |
| Menus<br>avancés           | Pression<br>Longue | -  | -  | -  |
|                            | Rotation           | Changement SECONDAIRE<br>du paramètre          | Changement SECONDAIRE<br>du paramètre        | Changement PRINCIPAL<br>du paramètre         |
| Menu                       | Pression courte    | Sortie du menu<br>Accord chiffre par chiffre   | Sortie du menu<br>Accord chiffre par chiffre | Sortie du menu<br>Accord chiffre par chiffre |
| Accord chiffre par chiffre | Pression<br>Longue | -  | -  | -  |
|                            | Rotation           | Réglage de la valeur<br>du chiffre sélectionné | Change le chiffre<br>sélectionné             | Change le chiffre<br>sélectionné             |

#### NB:

- dans les menus avancés, le changement secondaire du paramètre n'est pas toujours disponible,
- dans la majeure partie des menus, une pression longue conjointe sur E1 et E2 active ou désactive le verrouillage des touches et des boutons, quand le verrouillage est activé les icônes E1 et E2 clignotent sur l'écran.

# 5.7 Fonctions des touches du panneau avant

Le tableau ci-dessous décrit les actions effectuées lors des différentes pressions sur les touches :

| Modalité<br>active | Type de pression | A/B<br>M                          | V-M<br>F1   | M-V<br>F2   | MODE<br>F3   | S<br>F4  | MENU<br>F5   |
|--------------------|------------------|-----------------------------------|---|---|--|--|--|
| VFO                | Courte           | Changement<br>de VFO actif        | Entrée dans<br>le menu<br>« VFO dans<br>MEM »                     | -   | Change le mode<br>du VFO<br>sélectionné                                  | Active /<br>désactive la<br>fonctionnalité<br>QuickStep                        | Entrée dans le<br>menu de choix<br>d'un paramètre<br>avancé                    |
|                    | Longue           | Passage en<br>modalité<br>mémoire | Entrée dans<br>le menu<br>QuickMem                                | Effectue<br>VFOA=VFOB   | Active /<br>désactive la<br>fonctionnalité<br>d'accordage<br>(TUNE MODE) | Exécution de la<br>fonctionnalité<br>sélectionnée<br>dans le menu<br>avancé F4 | Exécution de la<br>fonctionnalité<br>sélectionnée<br>dans le menu<br>avancé F5 |
| Mémoire<br>(MEM)   | Courte           | Change le<br>VFO<br>sélectionné   | -   | Transfère le<br>canal<br>mémoire<br>actif dans le<br>VFO<br>sélectionné | Change le mode<br>du canal<br>mémoire<br>sélectionné                     | Change le type<br>d'affichage de<br>la mémoire<br>(fréquence /<br>étiquette)   | Entrée dans le<br>menu de choix<br>d'un paramètre<br>avancé                    |
|                    | Longue           | Retour en<br>modalité VFO         | Entrée dans<br>le menu de<br>suppression<br>d'un canal<br>mémoire | -   | Active /<br>désactive la<br>fonctionnalité<br>d'accordage<br>(TUNE MODE) | Exécution de la<br>fonctionnalité<br>sélectionnée<br>dans le menu<br>avancé F4 | Exécution de la<br>fonctionnalité<br>sélectionnée<br>dans le menu<br>avancé F5 |

Pour sélectionner la fonctionnalité F4/F5 active, utilisez les menus 62 « F4 » et 63 « F5 ».

# 5.8 Fonctions des touches du microphone

Le tableau ci-dessous décrit les actions effectuées lors des différentes pressions sur les touches du microphone :

| Modalité active | Type de pression | Touche UP  | Touche DOWN  |
|-----------------|------------------|--|--|
| VFO             | Courte           | Incrémente la fréquence<br>de la valeur du step sélectionné  | Décrémente la fréquence<br>de la valeur du step sélectionné  |
|                 | Continue         | Après un délai égal à HOLDTIME (menu<br>avancé 71), incrémente la fréquence en<br>fonction de la vitesse paramétrée (menu<br>avancé 48)  | Après un délai égal à HOLDTIME (menu<br>avancé 71), décrémente la fréquence en<br>fonction de la vitesse paramétrée (menu<br>avancé 48)  |
| Mémoire         | Courte           | Transfère le canal mémoire actif dans le<br>VFO sélectionné  | Transfère le canal mémoire actif dans le<br>VFO sélectionné  |
| (МЕМ)           | Continue         | Transfère le canal mémoire actif dans le<br>VFO sélectionné et après un délai égal à<br>HOLDTIME (menu avancé 71),<br>incrémente la fréquence en fonction de<br>la vitesse paramétrée (menu avancé 48) | Transfère le canal mémoire actif dans le<br>VFO sélectionné et après un délai égal à<br>HOLDTIME (menu avancé 71),<br>décrémente la fréquence en fonction de<br>la vitesse paramétrée (menu avancé 48) |

## 5.9 Liste des menus avancés

Le tableau ci-dessous présente la liste des menus avancés du FDM-DUO. Effectuez « une pression courte » sur la touche pour entrer dans le menu avancé. Tournez le bouton E2 pour naviguer dans la liste des menus avancés, appuyez sur le bouton E2 pour entrer dans le menu avancé sélectionné. Pour changer la valeur du paramètre, utilisez le bouton E2 (l'icône E2 clignote), tournez le bouton pour modifier le paramètre et appuyez sur le bouton pour sauvegarder la valeur du paramètre. Dans certains menus, vous pouvez également utiliser le bouton d'accord pour modifier le réglage plus rapidement. A tout moment, appuyez sur la touche pour revenir en arrière ou sortir du menu.

| Menu | Titre     | Description  | Valeurs possibles   | Défaut | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|-----------|--|---|--------|--------------------------------|-----------------------------|
|      |           | N  | ΛENUS DE RECEPTION  |        |                                |                             |
| 1    | RX ATT    | Atténuateur d'antenne.   | OFF ou ON   | OFF    | -                              | AT                          |
| 2    | RX LP     | Filtre passe-bas.  | OFF ou ON   | ON     | -                              | LP                          |
| 3    | SNAP      | Arrondissement à la valeur du step.  | OFF ou ON   | ON     | -                              | SA                          |
| 4    | AGC TH    | Seuil d'intervention de l'AGC.   | De 0 à 10   | 4      | -                              | TH                          |
| 6    | AUX VOL   | Volume de la sortie audio auxiliaire.  | De 0 à 100  | 50     | -                              | VA                          |
| 7    | QUICKSTEP | Sélection de la valeur du QuickStep.   | 1Hz, 5Hz, 10Hz, 25Hz, 50Hz,<br>100Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz,<br>2kHz, 3kHz, 4.5kHz, 5kHz,<br>7.5kHz, 9kHz, 10kHz,<br>12.5kHz, 25kHz, 50kHz,<br>100kHz, 125kHz, 250kHz,<br>500kHz, 1MHz | 1kHz   | -                              | QS                          |
| 8    | CW MUTE   | Activation du mode muet pendant l'émission en CW.  | OFF ou ON   | OFF    | -                              | MT                          |
| 9    | xSB MUTE  | Activation du mode muet pendant l'émission en AM, SSB et FM.   | OFF ou ON   | ON     | -                              | MT                          |
| 10   | FILBYPASS | Bypass du présélecteur d'entrée. Valide seulement (1) en réception en mode à distance (REMOTE) ou mixte (REMOTE avec réception stand-alone) et/ou (2) avec la fonctionnalité split active. | OFF ou ON   | OFF    | -                              | ВР                          |
| 11   | TONE VOL  | Volume de la tonalité latérale, sidetone.  | De 0 à 100  | 5      | -                              | VT                          |

| Menu | Titre       | Description   | Valeurs possibles   | Défaut         | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|-------------|---|---|----------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 12   | SET CW MODE | Activation du mode CW reverse.  | YES ou NO   | NO             | -                              | MD                          |
| 14   | FM MODE     | Activation/désactivation du mode FM   | OFF ou ON   | ON             | -                              | FM                          |
| 15   | RIT STEP    | Valeur du step pour la gestion du RIT. Si<br>la valeur choisie est «none», l'ancien<br>mode de fonctionnement est utilisé<br>(sans steps, mais chiffre par chiffre). Si<br>la valeur choisie est en Hz, le nouveau<br>mode de fonctionnement est utilisé<br>(avec steps). | None, 1Hz, 5Hz, 10Hz, 25Hz, 50Hz, 100Hz, 250Hz, 500Hz, 1kHz     | 10Hz           | -                              | RN                          |
| 16   | VFO TRACK   | Activation/désactivation de la fonctionnalité tracking des VFO qui permet de maintenir le delta entre les VFO égal.   | OFF ou ON   | OFF            | -                              | TM                          |
| 30   | TX ENABLE   | Habilitation de l'émission .  | MENUS D'EMISSION  OFF ou ON                                     | ON             |                                | TE                          |
| 31   | ANTENNAS    | Choix du numéro d'antenne à utiliser.   | 1 ou 2  | 1              | -                              | AN                          |
| 32   | TX IN       | Sélection de la source audio pour l'émission. En modalité AUTO le microphone est sélectionné automatiquement lors de la pression du PTT du microphone et la carte son USB est sélectionnée automatiquement lors de la réception de la commande CAT « TX ».                | Microphone , carte son USB ou mode automatique                  | Microphone     | -                              | TI                          |
| 33   | TXOUT       | Sélection de la sortie pour l'émission.   | PWR (antenne RTX) ou<br>OdBm (RFOUT)                            | PWR            | -                              | т                           |
| 34   | TX POWER    | Réglage de la puissance de sortie.  | de 0.1W à 5.0W avec des<br>steps de 0.1W ou maximum<br>possible | 5W             | Oui                            | TP/TQ                       |
| 35   | TX BW       | Sélection de la largueur de bande du filtre d'émission AM et SSB.   | 50Hz – 4000Hz<br>100Hz – 2700Hz<br>100Hz – 3000Hz               | 100Hz – 2700Hz | -                              | ТВ                          |

| Menu | Titre    | Description   | Valeurs possibles  | Défaut | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|----------|---|--|--------|--------------------------------|-----------------------------|
|      |          |   | 100Hz – 3500Hz<br>100Hz – 4000Hz<br>200Hz – 2700Hz<br>200Hz – 3000Hz<br>200Hz – 3500Hz<br>200Hz – 4000Hz<br>300Hz – 2700Hz<br>300Hz – 3000Hz<br>300Hz – 3500Hz |        |                                |                             |
|      |          |   | 300Hz – 4000Hz   |        |                                |                             |
| 36   | MIC GAIN | Gain du microphone.   | ±12dB avec des pas de 0.5dB  | 0dB    | -                              | MG                          |
| 37   | CW IN    | Sélection de la source pour l'émission en CW. L'option Key+DTR apparaît seulement lorsque le câble USB CAT est branché et disparaît automatiquement quand le câble est débranché en remettant le paramètre sur Key. Ce fonctionnement est nécessaire pour éviter les effets transitoires lors du branchement du câble qui pourraient mettre en émission l'appareil. | Touche directe (Key), Manipulateur mécanique (Paddle), Key+DTR, Paddle + DTR   | Key    | -                              | CI                          |
| 38   | CW DELAY | Délai de relâche du PTT interne en mode CW.   | 0 a 9000ms   | 240ms  | Oui                            | CD                          |
| 39   | CW KEY   | Indication du type de connexion<br>effectuée sur le connecteur jack<br>« KEY/PAD » sur le panneau arrière.<br>Sert seulement pour l'utilisation de la<br>touche directe (key).  | TIP ou RING  | TIP    | -                              | KT                          |
| 40   | CW TIP   | Permet d'indiquer sur quel signal du<br>paddle se trouvent le point (DOT) et le<br>trait (DASH) sur le connecteur jack<br>« KEY/PAD » sur le panneau arrière.<br>Sert seulement pour l'utilisation du<br>manipulateur mécanique (Paddle).   | DOT(point) ou DASH(trait)  | DASH   | -                              | KT                          |

| Menu | Titre       | Description  | Valeurs possibles   | Défaut               | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|-------------|--|---|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 41   | CW IAMBIC   | Sélection du mode iambique.  | A ou B  | А                    | -                              | IA                          |
| 42   | CW RX WPM   | Vitesse de réception CW.   | 5 à 90 mots/minute(wpm)   | 10                   | Oui                            | CS                          |
| 43   | CW RX TH    | Seuil du signal CW pour le décodage.   | AUTO ou de 1 à 10   | AUTO                 | -                              | WT                          |
| 44   | CW DECODE   | Activation du décodeur CW.   | OFF ou ON   | OFF                  | -                              | DE                          |
| 45   | CW TX WPM   | Vitesse d'émission en CW (seulement pour le paddle).   | 5 à 90 mots/minute (wpm)  | 12                   | Oui                            | CS                          |
| 46   | CW MSG      | Sélection du message CW à envoyer.   | Message 1 à Message 10  | Message 1            | -                              | SW                          |
| 47   | TX VIEW     | Sélection du type d'affichage pendant l'émission.  | Fréquence, puissance<br>directe, puissance réfléchie<br>ou ROS        | Puissance<br>directe | -                              | TV                          |
| 48   | UP/DOWN ACC | Valeur de l'accélération lors d'une pression continue sur les touches UP/DOWN du microphone.   | 1, 2, 3   | 2                    | -                              | UD                          |
| 49   | TUNE TIME   | Délai d'activation du mode TUNE (accordage de l'antenne). Le délai n'est pas actif si la sortie de l'émission est réglée sur OdBm (menu avancé 33). Le délai n'est pas actif en mode de configuration (service). | 3 à 120 secondes  | 10s                  | -                              | TU                          |
| 50   | ATT ON TX   | Activation de l'atténuateur d'antenne pendant l'émission.  | OFF ou ON   | OFF                  | -                              | AX                          |
| 51   | NOISE TH    | Seuil d'intervention de la réduction du<br>bruit (noise gate).<br>Actif seulement si la source de<br>l'émission est la voix (menu avancé 32<br>sur microphone ou auto).  | OFF,1,2,10  | 2                    | -                              | NT                          |
| 52   | COMP GAIN   | Gain du compresseur dynamique de son pour l'émission.  | OFF,1,2,10  | 7                    | -                              | CG                          |
| 53   | TX FM DEV   | Déviation FM pour l'émission.  | 2.5kHz, 5kHz  | 2.5kHz               | -                              | FD                          |
| 54   | PTT         | Choix de la commande d'émission.   | PTT, PTT+RTS  | PTT                  | -                              | TR                          |
| 55   | TUNE POWER  | Réglage de la puissance de sortie en mode TUNE (accordage de l'antenne).   | 0.3W, 0.5W, 1W, 1.2W,<br>1.5W, 2W, 3W, 4W, 5W o<br>maximum disponible | 5W                   | -                              | TL                          |
| 56   | TUNE PTT    | Permet d'activer ou non le signal PTT<br>OUT durant l'accordage de l'antenne.  | YES ou NO   | YES                  | -                              | PT                          |

| Menu | Titre     | Description  | Valeurs possibles  | Défaut                                    | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|-----------|--|--|---|--------------------------------|-----------------------------|
| 57   | PTT DELAY | Anticipation et retard du pilotage du signal PTT OUT, pour les modes AM, FM e SSB.   | De 0 à 1000ms  | 0ms                                       | Oui                            | PD                          |
| 58   | PTT ON CW | Permet de choisir l'action effectuée lors<br>de la pression de la touche PTT du<br>microphone lorsque le mode CW est<br>sélectionné. | Préparation à l'envoi du<br>message CW, pilotage de la<br>sortie PTT OUT   | Préparation à<br>l'envoi du<br>message CW | -                              | TC                          |
| 59   | AUT CW TX | Définit le comportement de la fonction d'émission automatique en CW.   | Off, retourne dans le mode<br>précédent après l'émission,<br>reste en CW après l'émission  | Off                                       | -                              | CK                          |
|      |           | MENUS I  | DES PARAMETRES GENERAUX  |   |                                |                             |
| 60   | FR OFFSET | Activation de l'offset d'affichage.  | OFF ou ON  | OFF                                       | -                              | OS                          |
| 61   | OFS VALUE | Valeur de l'offset d'affichage.  | +/- 99.99999999 GHz. Voir Menu de l'offset d'affichage   | OHz                                       | Oui                            | ov/ow                       |
| 62   | F4        | Sélection de la fonctionnalité de la touche F4.  | <ul> <li>· Aucune</li> <li>· Envoi message CW</li> <li>· Split</li> <li>· Verrouillage du bouton<br/>d'accord</li> <li>· Changement CW/CWR</li> <li>· Tracking VFO</li> </ul>      | Envoi<br>message CW                       | -                              | FF                          |
| 63   | F5        | Sélection de la fonctionnalité de la touche F5.  | <ul> <li>· Aucune</li> <li>· Envoi message CW</li> <li>· Split</li> <li>· Verrouillage du bouton</li> <li>d'accord</li> <li>· Changement CW/CWR</li> <li>· Tracking VFO</li> </ul> | Verrouillage du<br>bouton d'accord        | -                              | FF                          |
| 70   | CAT BAUD  | Débit en Baud de la communication CAT.   | 9600, 38400, 57600, 115200   | -   | BR                             |                             |

| Menu | Titre                  | Description  | Valeurs possibles                           | Défaut          | Utilisation du bouton d'accord | Commande CAT correspondante |
|------|------------------------|--|---|-----------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 71   | HOLD TIME              | Délai d'activation de la fonctionnalité Fx<br>lors d'« une pression longue ».  | De 500 à 2500ms                             | 1000ms          | -                              | HT                          |
| 72   | REPT TIME              | Intervalle de répétition lorsqu'une touche reste appuyée.  | De 100 à 1500ms                             | 600ms           | -                              | ET                          |
| 73   | TX BACKLIGHT<br>ON/OFF | Activation du changement de retro illumination au moment du changement de mode de fonctionnement. (Rx stand-alone, Rx Remote, Tx standalone, Tx standalone, Tx standalone, Tx standalone, Tx standalone, Tx standalone, Tx standalone CW et Tx remote) | YES ou NO                                   | YES             | -                              | ВН                          |
|      |                        | MEN  | IUS DE CONFIGURATION                        |                 |                                |                             |
| 80   | SERVICE                | Activation du mode de configuration (service mode).  | ON ou OFF                                   | OFF             | -                              | SE                          |
| 81   | DEFAULT                | Réinitialisation des paramètres aux valeurs de défaut.   | YES ou NO                                   | NO              | -                              | DF                          |
| 82   | UI UPDATE              | Activation de la reprogrammation du firmware UI. Seulement si le mode de configuration (service mode) est actif.   | YES ou NO                                   | NO              | -                              | UU                          |
| 83   | VIEW SN                | Affichage du numéro de série.  | Parties du numéro de série                  | Première partie | -                              | SN                          |
| 84   | VIEW FW                | Affichage des versions des firmwares.  | Firmware                                    | UI              | -                              | VS                          |
| 85   | CLK ADJ                | Réglage de la correction de l'horloge interne. Sert pour avoir un réglage précis de la fréquence. Ce paramètre n'a aucune influence en cas d'utilisation de l'horloge externe.   | ±50000 points<br>(ce ne sont pas des Hertz) | -               | Oui                            | С                           |

### 5.9.1 Menu de l'offset d'affichage

L'offset d'affichage est utile lors de l'utilisation d'un transverter. Son réglage s'effectue en agissant sur la valeur de chaque chiffre, il est possible d'entrer un numéro supérieur à 9 chiffres.

- Le bouton E2 permet de sélectionner le chiffre à modifier.
- Le bouton d'accord permet de modifier la valeur du chiffre.
- Le bouton E1 permet de changer l'affichage de la valeur de l'offset :
  - o kHz: affichage des premiers 8 chiffres de l'offset,
  - Hz: affichage des derniers 9 chiffres de l'offset.
- Une pression sur le bouton E1 ou sur le bouton d'accord permet de changer le signe de l'offset (+/-).
- Une pression sur le bouton E2 permet de sauvegarder la valeur de l'offset.

### Exemple:

Valeur de l'offset: +10,000,034,120 Hz

o kHz (premiers 8 chiffres)



Hz (derniers 9 chiffres)



# 5.10 Source de l'émission

La source de l'émission en mode AM, FM e SSB dépend du paramètre TX IN (menu 32) et de ce que fait l'utilisateur. Le tableau suivant présente les diverses possibilités.

| Action de l'utilisateur           | Source      |             |              |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------|-------------|-------------|--------------|--|--|--|--|--|
|                                   | TX IN = MIC | TX IN = USB | TX IN = AUTO |  |  |  |  |  |
| Pression du PTT sur le microphone | Microphone  | Port USB TX | Microphone   |  |  |  |  |  |
| Envoi de la commande CAT TX       | Microphone  | Port USB TX | Port USB TX  |  |  |  |  |  |
| Activation du signal RTS *        | Microphone  | Port USB TX | Port USB TX  |  |  |  |  |  |

<sup>\*</sup> pour utiliser le signal RTS comme PTT, activez la fonctionnalité dans le menu PTT (menu numéro 54).

# 6 Contrôle à distance (commandes CAT)

#### 6.1 Présentation

L'émetteur-récepteur FDM-DUO utilise une interface série full-duplex asynchrone pour la gestion des commandes CAT. La trame est constituée de 1 bit di start, 8 bit de données et 1 bit di stop. Il n'y a pas de bit de parité, la forme condensée de la configuration est donc 8N1. La vitesse de communication est réglable à l'aide du menu avancé 70 (CAT BAUD) et les valeurs proposées sont (en baud) : 9600, 38400, 57600 et 115200.

Le FDM-DUO implémente des commandes propriétaires et aussi une série de commandes de l'émetteur-récepteur Kenwood TS-480. Certaines commandes n'ont pas d'effet sur l'appareil, elles servent seulement à assurer la compatibilité de l'FDM-DUO avec des logiciels tiers.

# 6.2 Types de commandes

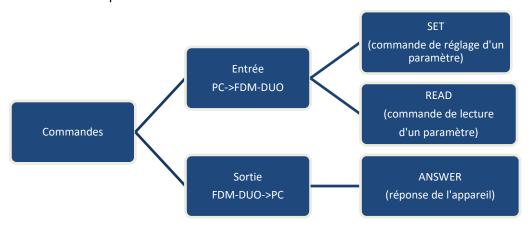
Une commande CAT est composée de deux caractères alphabétiques de commande, de paramètres et d'un caractère de fin de commande.

Par exemple pour régler le VFO-A à 14MHz la commande à envoyer est :

« FA00014000000; » où:

- o "FA" sont les caractères alphabétiques de commande,
- o "00014000000" est le paramètre,
- o ";" est le caractère de fin de commande.

Les commandes peuvent être classifiées de la manière suivante :



#### Exemple:

- o pour régler le VFO-A sur 14MHz le PC envoie la commande SET : « FA00014000000; »,
- o pour lire la fréquence du VFO-A le PC envoie la commande READ : « FA; »,
- o quand la commande READ est envoyée par le PC, la **réponse ANSWER** « FA00014000000; » sera envoyée par le FDM-DUO.

# 6.3 Commandes CAT

### 6.3.1 Liste des commandes

| COMMANDE | FONCTION                    | SET      | READ | ANS. |
|----------|-----------------------------|----------|------|------|
| AC       | TUNE MODE STATUS            | =        | OUI  | OUI  |
| AN       | ANTENNAS                    | OUI      | OUI  | OUI  |
| AT       | RF ATTENUATOR               | OUI      | OUI  | OUI  |
| AX       | ATTENUATION ON TRANSMISSION | OUI      | OUI  | OUI  |
| ВН       | BACKLIGHT CHANGE            | OUI      | OUI  | OUI  |
| ВР       | FILTERS BYPASS              | OUI      | OUI  | OUI  |
| BR       | BAUD RATE                   | OUI      | OUI  | OUI  |
| CD       | CW DELAY                    | OUI      | OUI  | OUI  |
| CG       | TX COMPRESSION GAIN         | OUI      | OUI  | OUI  |
| CI       | CW INPUT                    | OUI      | OUI  | OUI  |
| СК       | AUTO CW TX WHEN KEYED       | OUI      | OUI  | OUI  |
| CM       | CW MESSAGE                  | OUI      | OUI  | OUI  |
| СР       | CW PARTIAL MESSAGE          | OUI      | OUI  | OUI  |
| CS       | CW SPEEDS                   | OUI      | OUI  | OUI  |
| DE       | CW DECODE                   | OUI      | OUI  | OUI  |
| DF       | DEFAULT                     | OUI      | -    | OUI  |
| DT       | DUO TYPE                    | -        | OUI  | OUI  |
| ET       | REPEAT TIME                 | OUI      | OUI  | OUI  |
| FA       | VFO-A FREQUENCY             | OUI      | OUI  | OUI  |
| FB       | VFO-B FREQUENCY             | OUI      | OUI  | OUI  |
| FD       | FM DEVIATION                | OUI      | OUI  | OUI  |
| FF       | FX FUNCTIONS                | OUI      | OUI  | OUI  |
| FM       | FM MODE ACTIVATION          | OUI      | OUI  | OUI  |
| FP       | READS THE FORWARD POWER     | -        | OUI  | OUI  |
| FR       | VFO/MEM MODE                | OUI      | OUI  | OUI  |
| FT       | VFO/MEM MODE                | OUI      | OUI  | OUI  |
| GC       | GAIN CONTROL                | OUI      | OUI  | OUI  |
| GI       | GENERAL INFORMATION         | -        | OUI  | OUI  |
| GS       | GAIN SETTINGS               | OUI      | OUI  | OUI  |
| HT       | HOLD TIME                   | OUI      | OUI  | OUI  |
| IA       | IAMBIC MODE                 | OUI      | OUI  | OUI  |
| IF       | INFORMATION                 | -        | OUI  | OUI  |
| IQ       | TX IQ MODE                  | OUI      | OUI  | OUI  |
| KT       | KEY AND TIP                 | OUI      | OUI  | OUI  |
| LB       | LCD BACKLIGHT               | OUI      | OUI  | OUI  |
| LP       | LOW PASS                    | OUI      | OUI  | OUI  |
| MA       | READ VFO-A MODE             | -        | OUI  | OUI  |
| MB       | READ VFO-B MODE             | _        | OUI  | OUI  |
| MC       | MEMORY CHANNEL              | OUI      | OUI  | OUI  |
| MD       | MODE                        | OUI      | OUI  | OUI  |
| MG       | MIC GAIN                    | OUI      | OUI  | OUI  |
| MR       | MEMORY READ                 |          | OUI  | OUI  |
| MT       | MUTE IN TRANSMISSION        | OUI      | OUI  | OUI  |
| MW       | MEMORY WRITE                | OUI      | -    |      |
| NB       | NOISE BLANKER STATUS        | 001      | OUI  | OUI  |
| NC NC    | NOISE REDUCTION             | OUI      | OUI  | OUI  |
|          | NOISE BLANKER               | <u> </u> |      |      |
| NK<br>NO | AUTO NOTCH                  | OUI      | OUI  | OUI  |
|          |                             | OUI      | OUI  |      |
| NR       | NOISE REDUCTION STATUS      | -        | OUI  | OUI  |
| NT       | TX NOISE THRESHOLD          | OUI      | OUI  | OUI  |
| OS       | FVO STATE                   | OUI      | OUI  | OUI  |

| COMMANDE | FONCTION                     | SET | READ | ANS. |
|----------|------------------------------|-----|------|------|
| OV       | FVO VALUE                    | OUI | OUI  | OUI  |
| OW       | FVO VALUE                    | OUI | OUI  | OUI  |
| PD       | PTT DELAY                    | OUI | OUI  | OUI  |
| PI       | PITCH                        | OUI | OUI  | OUI  |
| PT       | PTT OUT IN TUNE              | OUI | OUI  | OUI  |
| QS       | QUICK STEP                   | OUI | OUI  | OUI  |
| RA       | RF ATTENUATOR                | OUI | OUI  | OUI  |
| RC       | RIT CLEAR                    | OUI | -    | -    |
| RD       | RIT DOWN                     | OUI | OUI  | OUI  |
| RF       | RECEPTION FILTERS            | OUI | OUI  | OUI  |
| RI       | READS RSSI                   | -   | OUI  | OUI  |
| RN       | RIT STEP                     | OUI | OUI  | OUI  |
| RP       | READS THE REFLECTED POWER    | -   | OUI  | OUI  |
| RT       | RIT STATUS                   | OUI | OUI  | OUI  |
| RU       | RIT UP                       | OUI | OUI  | OUI  |
| RV       | RIT VALUE                    | OUI | OUI  | OUI  |
| RX       | RX SET                       | OUI | -    | OUI  |
| SA       | TUNE SNAP                    | OUI | OUI  | OUI  |
| SE       | SERVICE                      | OUI | OUI  | OUI  |
| SF       | SPF08 FILTERS                | OUI | OUI  | OUI  |
| SI       | VFO STEP INDEX               | OUI | OUI  | OUI  |
| SM       | SMETER                       | -   | OUI  | OUI  |
| SN       | SERIAL NUMBER                | _   | OUI  | OUI  |
| SP       | SPLIT                        | OUI | OUI  | OUI  |
| SQ       | SQUELCH                      | OUI | OUI  | OUI  |
| SW       | SEND/SET CW MESSAGE          | OUI | OUI  | OUI  |
| ТВ       | TRANSMISSION BANDWIDTH       | OUI | OUI  | OUI  |
| TC       | PTT ACTION FOR CW            | OUI | OUI  | OUI  |
| TE       | TX ENABLE                    | OUI | OUI  | OUI  |
| TH       | AGC THRESHOLD                | OUI | OUI  | OUI  |
| TI       | TRANSMISSION INPUT           | OUI | OUI  | OUI  |
| TL       | TUNE POWER LEVEL             | OUI | OUI  | OUI  |
| TM       | TRACKING MODE                | OUI | OUI  | OUI  |
| TP       | TRANSMISSION POWER LEVEL     | OUI | OUI  | OUI  |
| TQ       | TANSMISSION POWER FINE LEVEL | OUI | OUI  | OUI  |
| TR       | PTT WITH RTS                 | OUI | OUI  | OUI  |
| TT       | TRANSMISSION OUTPUT          | OUI | OUI  | OUI  |
| TU       | TUNE TIME OUT                | OUI | OUI  | OUI  |
| TV       | TX VIEW                      | OUI | OUI  | OUI  |
| TX       | TX SET                       | OUI | -    | OUI  |
| UD       | UD DOWN ACC                  | OUI | OUI  | OUI  |
| UU       | UI UPDATE                    | OUI | -    | OUI  |
| VA       | AUX VOLUME                   | OUI | OUI  | OUI  |
| VE       | VFOs EQUAL                   | OUI | -    | OUI  |
| VM       | MAIN VOLUME                  | OUI | OUI  | OUI  |
| VS       | FIRMWARE VERSION             | -   | OUI  | OUI  |
| VT       | SIDETONE VOLUME              | OUI | OUI  | OUI  |
| WR       | READS THE SWR VALUE          | -   | OUI  | OUI  |
| WT       | CW RX THRESHOLD              | OUI | OUI  | OUI  |

FVO: Frequency Visualization Offset (pour l'utilisation avec un transverter)

RIT: Receive Incremental Tuning

RSSI: Received Signal Strength Indicator

# 6.3.2 Tableaux des commandes

| AC     | Lectur<br>MODE | re de l'e<br>E). | état de | la fonc | tionnali | (TUNE | * P1: toujours '0' |   |   |    |                            |
|--------|----------------|------------------|---------|---------|----------|-------|--------------------|---|---|----|----------------------------|
| Set    |                |                  |         |         |          |       |                    |   |   |    | * P2: toujours '0'<br>* P3 |
| Read   | 1              | 2                | 3       | 4       | 5        | 6     | 7                  | 8 | 9 | 10 | '0': désactivé             |
|        | Α              | С                | ;       |         |          |       |                    |   |   |    | '1': activé                |
| Answer | 1              | 2                | 3       | 4       | 5        | 6     | 7                  | 8 | 9 | 10 |                            |
|        | Α              | С                | P1      | P2      | Р3       | ;     |                    |   |   |    |                            |

| AN     | Réglage et lecture du numéro d'antennes utilisées. |   |    |   |   |   |   |   |   |    | Paramètres: * P1                |
|--------|--|---|----|---|---|---|---|---|---|----|---------------------------------|
| Set    | 1  | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '1': une seule antenne pour la  |
|        | Α  | N | P1 | ; |   |   |   |   |   |    | réception et l'émission         |
| Read   | 1  | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '2': une antenne dédiée pour la |
|        | Α  | N | ;  |   |   |   |   |   |   |    | réception et une antenne dédiée |
| Answer | 1  | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | pour l'émission                 |
|        | Α  | N | P1 | ; |   |   |   |   |   |    |                                 |

| AT     | Régla | ige et l | ecture de | l'état ( | Paramètres:<br>* P1 |   |   |   |   |    |                |
|--------|-------|----------|-----------|----------|---------------------|---|---|---|---|----|----------------|
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '0': désactivé |
|        | Α     | T        | P1        | ;        |                     |   |   |   |   |    | '1': activé    |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                |
|        | Α     | Т        | ;         |          |                     |   |   |   |   |    |                |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                |
|        | Α     | Т        | P1        | ;        |                     |   |   |   |   |    |                |

| AX     | Régla | ige et le | ecture de | l'état ( | Paramètres:<br>* P1 |   |   |   |   |    |                |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|---------------------|---|---|---|---|----|----------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '0': désactivé |
|        | Α     | X         | P1        | ;        |                     |   |   |   |   |    | '1': activé    |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                |
|        | Α     | X         | ;         |          |                     |   |   |   |   |    |                |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                |
|        | Α     | X         | P1        | ;        |                     |   |   |   |   |    |                |

| ВН     | Réglage et lecture de l'état d'activation du changement de retro illumination au moment du changement de mode de fonctionnement.  * P1  '0': désactivé  '1': activé |         |                   |         |        |   |   |   |   |    |  |  |  |
|--------|---|---------|-------------------|---------|--------|---|---|---|---|----|--|--|--|
|        | Le ré   | glage S | <i>et</i> n'est p | as disp | onible |   |   |   |   |    |  |  |  |
| Set    | 1   | 2       | 3                 | 4       | 10     |   |   |   |   |    |  |  |  |
|        | В   | Н       | P1                | ;       |        |   |   |   |   |    |  |  |  |
| Read   | 1   | 2       | 3                 | 4       | 5      | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |  |  |  |
|        | В   | Н       | ;                 |         |        |   |   |   |   |    |  |  |  |
| Answer | 1   | 2       | 3                 | 4       | 5      | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |  |  |  |
|        | В   | Н       | P1                | ;       |        |   |   |   |   |    |  |  |  |

| ВР     |       |          | ecture de         |          |        | е.     | Paramètres: * P1 |         |   |    |                |
|--------|-------|----------|-------------------|----------|--------|--------|------------------|---------|---|----|----------------|
|        | Le re | giage Si | <i>et</i> n'est p | ias disp | eldino | pendai | nt i emi         | ission. |   |    | '0': désactivé |
| Set    | 1     | 2        | 3                 | 4        | 5      | 6      | 7                | 8       | 9 | 10 | '1': activé    |
|        | В     | Р        | P1                | ;        |        |        |                  |         |   |    |                |
| Read   | 1     | 2        | 3                 | 4        | 5      | 6      | 7                | 8       | 9 | 10 |                |
|        | В     | Р        | ;                 |          |        |        |                  |         |   |    |                |
| Answer | 1     | 2        | 3                 | 4        | 5      | 6      | 7                | 8       | 9 | 10 |                |
|        | В     | Р        | P1                | ;        |        |        |                  |         |   |    |                |

| BR     | Régla | ige et le | ecture du | ı débit ( | de la co | ommun     | ication | CAT. |   |    | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|---------|------|---|----|---------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4         | 5        | '0': 9600 |         |      |   |    |                     |
|        | В     | R         | P1        | ;         |          |           |         |      |   |    | '1': 38400          |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4         | 5        | 6         | 7       | 8    | 9 | 10 | <b>'</b> 2': 57600  |
|        | В     | R         | ;         |           |          |           |         |      |   |    | '3': 115200         |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4         | 5        | 6         | 7       | 8    | 9 | 10 |                     |
|        | В     | R         | P1        | ;         |          |           |         |      |   |    |                     |

| CD     |   |   | ecture du<br>et n'est p |    |    | pendai | nt l'émi | ission. |   |    | Paramètres:  * P1 valeur du retard, de 0 à 1000ms |
|--------|---|---|-------------------------|----|----|--------|----------|---------|---|----|---|
| Set    | 1 | 2 | 3                       | 4  | 5  | 6      | 7        | 8       | 9 | 10 |   |
|        | С | D | P1                      | P1 | P1 | P1     | ;        |         |   |    |   |
| Read   | 1 | 2 | 3                       | 4  | 5  | 6      | 7        | 8       | 9 | 10 |   |
|        | С | D | ;                       |    |    |        |          |         |   |    |   |
| Answer | 1 | 2 | 3                       | 4  | 5  | 6      | 7        | 8       | 9 | 10 |   |
|        | С | D | P1                      | P1 | P1 | P1     | ;        |         |   |    |   |

| CG     | Régla | ge et l | ecture d | u gain | du con | npresse | eur dyn | amiqu | e de so | on pour | Paramètres:                         |
|--------|-------|---------|----------|--------|--------|---------|---------|-------|---------|---------|-------------------------------------|
|        | ľémi  | ssion.  |          |        |        |         |         |       |         |         | * P1 toujours '0'                   |
| Set    | 1     | 2       | 3        | 4      | 5      | 10      |         |       |         |         |                                     |
|        | С     | G       | P1       | P2     | P2     | P2      | ;       |       |         |         | * P2 valeur du gain; 'O' (OFF), 1 à |
| Read   | 1     | 2       | 3        | 4      | 5      | 6       | 7       | 8     | 9       | 10      | 10 (ON)                             |
|        | С     | G       | P1       | ;      |        |         |         |       |         |         |                                     |
| Answer | 1     | 2       | 3        | 4      | 5      | 6       | 7       | 8     | 9       | 10      |                                     |
|        | С     | G       | P1       | P2     | P2     | P2      | ;       |       |         |         |                                     |

| CI     | Régla                | ge et le | ecture de                              | la sou  | rce pou                            | ır l'émi | ssion e | n CW. |         |    | Paramètres:  |
|--------|----------------------|----------|--|---------|------------------------------------|----------|---------|-------|---------|----|--|
|        |                      |          | <i>et</i> n'est p<br><i>et</i> est dis |         |                                    | •        |         |       | nent si | :  | * P1 '0': touche directe (key) '1': manipulateur mécanique |
|        |                      | - le     | câble US                               | В САТ е | (paddle)                           |          |         |       |         |    |  |
|        |                      | - le     | signal DT                              | R est s | '2': touche directe (key) + signal |          |         |       |         |    |  |
|        |                      | - le     | signal DT                              | R est a | DTR                                |          |         |       |         |    |  |
| Set    | 1                    | 2        | 3                                      | 4       | 5                                  | 6        | 7       | 8     | 9       | 10 | '3': manipulateur mécanique                                |
|        | С                    | _        | P1                                     | ;       |                                    |          |         |       |         |    | (paddle) + signal DTR                                      |
| Read   | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 |          |  |         |                                    |          |         |       |         | 10 |  |
|        | C I ;                |          |  |         |                                    |          |         |       |         |    |  |
| Answer | 1                    | 2        | 3                                      | 4       | 5                                  | 6        | 7       | 8     | 9       | 10 |  |
|        | C   P1 ;             |          |  |         |                                    |          |         |       |         |    |  |

| СК     | _     | •       | lecture<br>e en CW. |         | mporte | ement                              | de la | fonction | on d'é | mission | Paramètres:<br>* P1<br>'0': désactivé |
|--------|-------|---------|---------------------|---------|--------|------------------------------------|-------|----------|--------|---------|---------------------------------------|
|        | Le ré | glage S | <i>et</i> n'est p   | as disp | onible | '1': activé, retourne dans le mode |       |          |        |         |                                       |
| Set    | 1     | 2       | 3                   | 4       | 5      | 6                                  | 7     | 8        | 9      | 10      | précédent après l'émission            |
|        | С     | K       | P1                  | ;       |        |                                    |       |          |        |         | '2': activé, reste en CW après        |
| Read   | 1     | 2       | 3                   | 4       | 5      | 6                                  | 7     | 8        | 9      | 10      | l'émission                            |
|        | С     | K       | ;                   |         |        |                                    |       |          |        |         |                                       |
| Answer | 1     | 2       | 3                   | 4       | 5      | 6                                  | 7     | 8        | 9      | 10      |                                       |
|        | С     | K       | P1                  | ;       |        |                                    |       |          |        |         |                                       |

| CM     | Régla | ige et le | ecture de  | es mess | ages C  | W.         |         |         |    |    | Paramètres:   |  |
|--------|-------|-----------|------------|---------|---------|------------|---------|---------|----|----|---|--|
|        | Le ré | glage So  | et n'est p | as disp | onible  | penda      | nt l'ém | ission. |    |    | * P1 indice du message CW   |  |
|        | Voir  | aussi le  | s comma    | ndes C  | P et SW | <b>/</b> . |         |         |    |    | * P2 caractères ascii à émettre, les  |  |
| Set    | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6          | 7       | 8       | 9  | 10 | caractères acceptés sont les  |  |
|        | С     | M         | P1         | P1      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | suivants :  |  |
|        | 11    | 12        | 13         | 14      | 15      | 16         | 17      | 18      | 19 | 20 | ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | ''(espace) 0123456789   |  |
|        | 21    | 22        | 23         | 24      | 25      | 26         | 27      | 28      | 29 | 30 | ! " & '() + , / : = ? @ _   |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | Une longueur fixe de 32 caractères est utilisée pour P2, les caractères de fin de chaine à ne pas émettre doivent être des espaces (' '). |  |
|        | 31    | 32        | 33         | 34      | 35      | 36         | 37      |         |    |    |   |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | ;       |         |    |    |   |  |
| Read   | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6          | 7       | 8       | 9  | 10 |   |  |
|        | С     | M         | P1         | P1      | ;       |            |         |         |    |    |   |  |
| Answer | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6          | 7       | 8       | 9  | 10 |   |  |
|        | С     | M         | P1         | P1      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | 1   |  |
|        | 11    | 12        | 13         | 14      | 15      | 16         | 17      | 18      | 19 | 20 |   |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | 1   |  |
|        | 21    | 22        | 23         | 24      | 25      | 26         | 27      | 28      | 29 | 30 |   |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | P2      | P2      | P2 | P2 | ]   |  |
|        | 31    | 32        | 33         | 34      | 35      | 36         | 37      |         |    |    |   |  |
|        | P2    | P2        | P2         | P2      | P2      | P2         | ;       |         |    |    |   |  |

| СР     | Régla                             | ige et le                    | ecture de  | maniè   | re part | iale de | s mess | ages C\ | N. |    | Paramètres:                          |
|--------|-----------------------------------|------------------------------|------------|---------|---------|---------|--------|---------|----|----|--------------------------------------|
|        |                                   |                              |            |         |         |         |        |         |    |    | * P1 indice de la partie             |
|        | Le ré                             | glage S                      | et n'est p | as disp | onible  | pendai  | nt ľém | ission. |    |    |                                      |
|        | Voir                              | aussi le                     | s comma    | ndes C  | M et S\ | Ν.      |        |         |    |    | * P2 indice du message CW            |
| Set    | 1                                 | 2                            | 3          | 4       | 5       | 6       | 7      | 8       | 9  | 10 |                                      |
|        | С                                 | Р                            | P1         | P2      | P2      | Р3      | Р3     | Р3      | Р3 | P3 | * P3 caractères ascii à émettre, les |
|        | 11 12 13 14 15 16 caractères acce | caractères acceptés sont les |            |         |         |         |        |         |    |    |                                      |
|        | Р3                                | Р3                           | Р3         | Р3      | Р3      | ;       |        |         |    |    | suivants :                           |
| Read   | 1                                 | 2                            | 3          | 4       | 5       | 6       | 7      | 8       | 9  | 10 | ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ           |
|        | С                                 | Р                            | P1         | P2      | P2      | ;       |        |         |    |    | ''(espace) 0123456789                |
| Answer | 1                                 | 2                            | 3          | 4       | 5       | 6       | 7      | 8       | 9  | 10 | ! " & '() + , / : = ? @ _            |
|        | С                                 | Р                            | P1         | P2      | P2      | Р3      | Р3     | Р3      | Р3 | P3 | Une longueur fixe de 10 caractères   |
|        | 11                                | 12                           | 13         | 14      | 15      | 16      |        |         |    |    | est utilisée pour P3, les caractères |
|        | Р3                                | Р3                           | Р3         | Р3      | Р3      | ;       |        |         |    |    | de fin de chaine à ne pas émettre    |
|        |                                   |                              |            |         |         | ,       |        |         |    |    | doivent être des espaces (' ').      |

| CS     | Régla | ge et le | ecture de | s vitess | ses CW |    |    |    |    |    | Paramètres: * P1                      |
|--------|-------|----------|-----------|----------|--------|----|----|----|----|----|---------------------------------------|
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | '0': réglage des deux vitesses        |
|        | С     | S        | P1        | P2       | P2     | P2 | Р3 | Р3 | Р3 | ;  | '1': réglage de la vitesse de         |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | réception (P2)                        |
|        | С     | S        | ;         |          |        |    |    |    |    |    | '2': réglage de la vitesse d'émission |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | (P3)                                  |
|        | С     | S        | P2        | P2       | P2     | Р3 | Р3 | Р3 | ;  |    | * P2 vitesse de réception             |
|        |       |          |           |          |        |    |    |    |    |    | * P3 vitesse d'émission               |

| DE     |          |   | ecture de |   |   | ation d     | u décod | deur CV | V. |    | Paramètres:<br>* P1<br>'0': désactivé |
|--------|----------|---|-----------|---|---|-------------|---------|---------|----|----|---------------------------------------|
| Set    | 1        | 2 | 3         | 4 | 5 | '1': activé |         |         |    |    |                                       |
|        | D        | Е | P1        | ; |   |             |         |         |    |    |                                       |
| Read   | 1        | 2 | 3         | 4 | 5 | 6           | 7       | 8       | 9  | 10 |                                       |
|        | D        | Е | ;         |   |   |             |         |         |    |    |                                       |
| Answer | 1        | 2 | 3         | 4 | 5 | 6           | 7       | 8       | 9  | 10 |                                       |
|        | D E P1 ; |   |           |   |   |             |         |         |    |    |                                       |

| DF     |          | tialisati<br>DM-Dl | on des p<br>JO.   | aramèt  | Paramètres:<br>* P1 toujours '1' |    |                      |   |   |    |                |
|--------|----------|--------------------|-------------------|---------|----------------------------------|----|----------------------|---|---|----|----------------|
|        | Le ré    | glage S            | <i>et</i> n'est p | as disp | onible                           |    | * P2 toujours "5214" |   |   |    |                |
| Set    | 1        | 2                  | 3                 | 4       | 5                                | 6  | 7                    | 8 | 9 | 10 |                |
|        | D        | F                  | P1                | P2      | P2                               | P2 | P2                   | ; |   |    | * P3: résultat |
| Read   |          |                    |                   |         |                                  |    |                      |   |   |    | '0': erreur    |
|        |          |                    |                   |         |                                  |    |                      |   |   |    | '1': ok        |
| Answer | 1        | 2                  | 3                 | 4       | 5                                | 6  | 7                    | 8 | 9 | 10 |                |
|        | D F P3 ; |                    |                   |         |                                  |    |                      |   |   |    |                |

| DT     | Lectu | re du t | ype de Fl | OM-DU | Ο. |   |   |   |   |    | Paramètres: * P1 type de FDM-DUO |
|--------|-------|---------|-----------|-------|----|---|---|---|---|----|----------------------------------|
| Set    |       |         |           |       |    |   |   |   |   |    | "001": DUO TRANSCEIVER           |
| Read   | 1     | 2       | 3         | 4     | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                                  |
|        | D     | Т       | ;         |       |    |   |   |   |   |    |                                  |
| Answer | 1     | 2       | 3         | 4     | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                                  |
|        | D     | T       | P1        | P1    | P1 | ; |   |   |   |    |                                  |

| ET     | Régla | ge et | lecture ( | de l'int | ervalle | de ré | pétitio | n lorso | լս'une | touche | Paramètres:      |
|--------|-------|-------|-----------|----------|---------|-------|---------|---------|--------|--------|------------------|
|        | reste | appuy | ée.       |          |         |       |         |         |        |        | * P1             |
| Set    | 1     | 2     | 3         | 4        | 5       | 6     | 7       | 8       | 9      | 10     | De 100 à 1500ms. |
|        | Е     | T     | P1        | P1       | P1      | P1    | ;       |         |        |        |                  |
| Read   | 1     | 2     | 3         | 4        | 5       | 6     | 7       | 8       | 9      | 10     |                  |
|        | E     | Т     | ;         |          |         |       |         |         |        |        |                  |
| Answer | 1     | 2     | 3         | 4        | 5       | 6     | 7       | 8       | 9      | 10     |                  |
|        | Е     | Т     | P1        | P1       | P1      | P1    | ;       |         |        |        |                  |

| FA     | Régla | ge et le | cture de | la fréc | uence | du VF0 | O-A. |    |    |    | Paramètres:<br>*P1            |
|--------|-------|----------|----------|---------|-------|--------|------|----|----|----|-------------------------------|
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4       | 5     | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 | Fréquence en Hz (11 chiffres) |
|        | F     | Α        | P1       | P1      | P1    | P1     | P1   | P1 | P1 | P1 |                               |
|        | 11    | 12       | 13       | 14      | 15    | 16     | 17   | 18 | 19 | 20 |                               |
|        | P1    | P1       | P1       | ;       |       |        |      |    |    |    |                               |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4       | 5     | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | F     | Α        | ;        |         |       |        |      |    |    |    |                               |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4       | 5     | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | F     | Α        | P1       | P1      | P1    | P1     | P1   | P1 | P1 | P1 |                               |
|        | 1     | 2        | 3        | 4       | 5     | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | P1    | P1       | P1       | ;       |       |        |      |    |    |    |                               |

| FB     | Régla | ge et le | cture de | la fréc | quence | du VF0 | D-В. |    |    |    | Paramètres:<br>*P1            |
|--------|-------|----------|----------|---------|--------|--------|------|----|----|----|-------------------------------|
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4       | 5      | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 | Fréquence en Hz (11 chiffres) |
|        | F     | В        | P1       | P1      | P1     | P1     | P1   | P1 | P1 | P1 |                               |
|        | 11    | 12       | 13       | 14      | 15     | 16     | 17   | 18 | 19 | 20 |                               |
|        | P1    | P1       | P1       | ;       |        |        |      |    |    |    |                               |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4       | 5      | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | F     | В        | ;        |         |        |        |      |    |    |    |                               |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4       | 5      | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | F     | В        | P1       | P1      | P1     | P1     | P1   | P1 | P1 | P1 |                               |
|        | 1     | 2        | 3        | 4       | 5      | 6      | 7    | 8  | 9  | 10 |                               |
|        | P1    | P1       | P1       | ;       |        |        |      |    |    |    |                               |

| FD     |             |   | ecture de<br>et n'est p |    |   |   | Paramètres:<br>* P1 toujours '0' |   |   |    |             |
|--------|-------------|---|-------------------------|----|---|---|----------------------------------|---|---|----|-------------|
| Set    | 1           | 2 | 3                       | 4  | 5 | 6 | 7                                | 8 | 9 | 10 | * P2        |
|        | F           | D | P1                      | P2 | ; |   |                                  |   |   |    | '0': 2.5kHz |
| Read   | 1           | 2 | 3                       | 4  | 5 | 6 | 7                                | 8 | 9 | 10 | '1': 5kHz   |
|        | F           | D | ;                       |    |   |   |                                  |   |   |    |             |
| Answer | 1           | 2 | 3                       | 4  | 5 | 6 | 7                                | 8 | 9 | 10 |             |
|        | F D P1 P2 ; |   |                         |    |   |   |                                  |   |   |    |             |

| FF     | Régla | ige et le | ecture de  | s fonct | ions F4 |       | Paramètres:<br>* P1 |         |   |    |   |
|--------|-------|-----------|------------|---------|---------|-------|---------------------|---------|---|----|---|
|        | Le ré | glage S   | et n'est p | as disp | onible  | penda | nt ľémi             | ission. |   |    | '4': réglage de la fonction F4  |
| Set    | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6     | 7                   | 8       | 9 | 10 | '5': réglage de la fonction F5  |
|        | F     | F         | P1         | P2      | P2      | ;     |                     |         |   |    | 7   |
| Read   | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6     | 7                   | 8       | 9 | 10 | * P2 choix de la fonctionnalité:  |
|        | F     | F         | P1         | ;       |         |       |                     |         |   |    | «00»: aucune  |
| Answer | 1     | 2         | 3          | 4       | 5       | 6     | 7                   | 8       | 9 | 10 | «01»: émission du message CW  |
|        | F     | F         | P1         | P2      | P2      | ;     |                     |         |   |    | «02»: activation/désactivation du<br>split<br>«03»: verrouillage du bouton<br>d'accord<br>«04»: changement de CW<br>(normal/reverse)<br>«05»: activation/désactivation de<br>la fonctionnalité tracking des VFO |

| FM     | Régla | ige et le | ecture de | l'activ | ation/c | lésactiv | ation o | lu mod | e FM. |    | Paramètres: * P1       |
|--------|-------|-----------|-----------|---------|---------|----------|---------|--------|-------|----|------------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7       | 8      | 9     | 10 | '0': mode FM désactivé |
|        | F     | M         | P1        | ;       |         |          |         |        |       |    | '1': mode FM activé    |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7       | 8      | 9     | 10 |                        |
|        | F     | M         | ;         |         |         |          |         |        |       |    |                        |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7       | 8      | 9     | 10 |                        |
|        | F     | M         | P1        | ;       |         |          |         |        |       |    | ļ.                     |

| FP     | Lectu | re de la | a puissan | ce dire | cte. |    |   |    |    |    | Paramètres:                     |
|--------|-------|----------|-----------|---------|------|----|---|----|----|----|---------------------------------|
| Set    |       |          |           |         |      |    | * P1 : ' '(espace) ou '!' dans le cas<br>où la puissance n'a pas une valeur |    |    |    |                                 |
|        |       |          |           |         |      |    |   |    |    |    | plausible, c'est-à-dire si :    |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4       | 5    | 6  | 7   | 8  | 9  | 10 | - le FDM-DUO est en réception   |
|        | F     | Р        | ;         |         |      |    |   |    |    |    | - le FDM-DUO est en émission en |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4       | 5    | 6  | 7   | 8  | 9  | 10 | 0dBm                            |
|        | F     | Р        | P1        | P2      | P2   | P2 | P2  | P2 | P2 | ;  |                                 |
|        |       |          |           |         |      |    |   |    |    |    | * P2 : puissance directe        |

| FR     | Régla | ge et le | cture de | la mo | dalité (\ | /FO/N | IEM). |   |   |    | Paramètres:      |
|--------|-------|----------|----------|-------|-----------|-------|-------|---|---|----|------------------|
|        |       |          |          |       |           |       |       |   |   |    | * P1             |
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4     | 5         | 6     | 7     | 8 | 9 | 10 | 0: VFO-A         |
|        | F     | R        | P1       | ;     |           |       |       |   |   |    | 1: VFO-B         |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4     | 5         | 6     | 7     | 8 | 9 | 10 | 2: mémoire (MEM) |
|        | F     | R        | ;        |       |           |       |       |   |   |    | ]                |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4     | 5         | 6     | 7     | 8 | 9 | 10 | ]                |
|        | F     | R        | P1       | ;     |           |       |       |   |   |    |                  |

| FT     | Régla | ge et le | cture de | la mod | dalité (\ | /FO/M    | IEM). |   |   |    | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|----------|----------|--------|-----------|----------|-------|---|---|----|---------------------|
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4      | 5         | 0: VFO-A |       |   |   |    |                     |
|        | F     | Т        | P1       | ;      |           |          |       |   |   |    | 1: VFO-B            |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4      | 5         | 6        | 7     | 8 | 9 | 10 | 2: mémoire (MEM)    |
|        | F     | Т        | ;        |        |           |          |       |   |   |    |                     |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4      | 5         | 6        | 7     | 8 | 9 | 10 |                     |
|        | F     | Т        | P1       | ;      |           |          |       |   |   |    |                     |

| GC     |   |   | ecture du<br>s comma |   |    |             | le du ga | ain. |   |    | Paramètres:<br>* P1<br>'0': auto (AGC) |
|--------|---|---|----------------------|---|----|-------------|----------|------|---|----|--|
| Set    | 1 | 2 | 3                    | 4 | 10 | '1': manuel |          |      |   |    |  |
|        | G | С | P1                   | ; |    |             |          |      |   |    |  |
| Read   | 1 | 2 | 3                    | 4 | 5  | 6           | 7        | 8    | 9 | 10 |  |
|        | G | С | ;                    |   |    |             |          |      |   |    |  |
| Answer | 1 | 2 | 3                    | 4 | 5  | 6           | 10       |      |   |    |  |
|        | G | С | P1                   | ; |    |             |          |      |   |    |  |

| GI     | Lectu | re de l' | état du F | DM-DU | JO. |    |    |    |    |    | Paramètres:                            |
|--------|-------|----------|-----------|-------|-----|----|----|----|----|----|--|
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P1 : état du RIT                     |
| Set    |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '0' : désactivé                        |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '1' : activé                           |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4     | 5   | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |  |
|        | G     | - 1      | ;         |       |     |    |    |    |    |    | * P2 : toujours '0'                    |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4     | 5   | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |  |
|        | G     | _        | P1        | P2    | Р3  | Р3 | Р3 | P4 | P5 | P6 | * P3 : indice du canal mémoire         |
|        | 11    | 12       | 13        | 14    | 15  | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | sélectionné (000-199)                  |
|        | P7    | P8       | P8        | P8    | P8  | ;  |    |    |    |    | * ( / //                               |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P4 : état réception/émission         |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '0' : réception                        |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '1': émission normale                  |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '2': émission en mode d'accordage      |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | (TUNE MODE)                            |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P5 : mode courant (voir la           |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | commande MD)                           |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | commande wib)                          |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P6 : modalité courante               |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '0' : VFO-A                            |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '1' : VFO-B                            |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '2' : mémoire (MEM)                    |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | , ,                                    |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P7 : état de la fonctionnalité split |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '0' : split désactivé                  |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '1' : split stand-alone activé         |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | '2' : split remote activé              |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    |  |
|        |       |          |           |       |     |    |    |    |    |    | * P8 : toujours "0000"                 |

| GS     | Régla  | ge et le | ecture du | contrô | ile du g | gain. |   | Paramètres: * P1 |   |    |                      |
|--------|--------|----------|-----------|--------|----------|-------|---|------------------|---|----|----------------------|
|        | Voir a | aussi le | s comma   | ndes G | C et TH  | l.    |   |                  |   |    | '0': auto (AGC)      |
| Set    | 1      | 2        | 3         | 4      | 5        | 6     | 7 | 8                | 9 | 10 | '1': manuel          |
|        | G      | S        | P1        | P2     | P2       | P2    | ; |                  |   |    |                      |
| Read   | 1      | 2        | 3         | 4      | 5        | 6     | 7 | 8                | 9 | 10 | * P2 quand P1='0'    |
|        | G      | S        | P1        | ;      |          |       |   |                  |   |    | 0 : lent (slow)      |
| Answer | 1      | 2        | 3         | 4      | 5        | 6     | 7 | 8                | 9 | 10 | 1 : moyen (medium)   |
|        | G      | S        | P1        | P2     | P2       | P2    | ; |                  |   |    | 2 : rapide (fast)    |
|        |        |          |           |        |          |       |   |                  |   |    | * P2 quand P1='1'    |
|        |        |          |           |        |          |       |   |                  |   |    | 0 : désactivé (OFF)  |
|        |        |          |           |        |          |       |   |                  |   |    | 1 a 10 : activé (ON) |

| HT     | _ | • | ecture d |    | i d'acti | vation | de la f          | onctio | nnalité | Fx lors | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|---|---|----------|----|----------|--------|------------------|--------|---------|---------|---------------------|
| Set    | 1 | 2 | 3        | 4  | 5        | 10     | De 500 à 2500ms. |        |         |         |                     |
|        | Н | T | P1       | P1 | P1       | P1     | ;                |        |         |         |                     |
| Read   | 1 | 2 | 3        | 4  | 5        | 6      | 7                | 8      | 9       | 10      |                     |
|        | Н | Т | ;        |    |          |        |                  |        |         |         |                     |
| Answer | 1 | 2 | 3        | 4  | 5        | 6      | 7                | 8      | 9       | 10      |                     |
|        | Н | Т | P1       | P1 | P1       | P1     | ;                |        |         |         |                     |

| IA     | Régla | ge et le | ecture du  | mode    | iambiq | ue.    |   |   |   |    | Paramètres: |
|--------|-------|----------|------------|---------|--------|--------|---|---|---|----|-------------|
|        |       |          |            |         |        |        |   |   |   |    | * P1:       |
|        | Le ré | glage So | et n'est p | as disp | onible | '0': A |   |   |   |    |             |
| Set    | 1     | 2        | 3          | 4       | 5      | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 | '1': B      |
|        | -     | Α        | P1         | ;       |        |        |   |   |   |    |             |
| Read   | 1     | 2        | 3          | 4       | 5      | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 |             |
|        | - 1   | Α        | ;          |         |        |        |   |   |   |    |             |
| Answer | 1     | 2        | 3          | 4       | 5      | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 |             |
|        | - 1   | Α        | P1         | ;       |        |        |   |   |   |    |             |

| IF     | Lectu | re de l'é | tat gén | éral du | FDM-D | UO. |     |    |    |    | Paramètres:                       |
|--------|-------|-----------|---------|---------|-------|-----|-----|----|----|----|-----------------------------------|
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P1: fréquence (11 chiffres)     |
| Set    |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P2: 5 espaces                   |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P3: valeur du RIT en dizaine de |
| Read   | 1     | 2         | 3       | 4       | 5     | 6   | 7   | 8  | 9  | 10 | hertz                             |
|        | I     | F         | ;       |         |       |     |     |    |    |    | * P4: état du RIT                 |
| Answer | 1     | 2         | 3       | 4       | 5     | 6   | 7   | 8  | 9  | 10 | 0: désactivé (OFF)                |
|        | I     | F         | P1      | P1      | P1    | P1  | P1  | P1 | P1 | P1 | 1: activé (ON)                    |
|        | 11    | 12        | 13      | 14      | 15    | 16  | 17  | 18 | 19 | 20 | * P5: toujours 0                  |
|        | P1    | P1        | P1      | P2      | P2    | P2  | P2  | P2 | Р3 | Р3 | * P6/P7: indice du canal mémoire  |
|        | 21    | 22        | 23      | 24      | 25    | 26  | 27  | 28 | 29 | 30 | sélectionné (0-199)               |
|        | Р3    | Р3        | Р3      | P4      | P5    | P6  | P7  | P7 | P8 | P9 | * P8: 0:Rx 1:Tx                   |
|        | 31    | 32        | 33      | 34      | 35    | 36  | 37  | 38 | 39 | 40 | * P9: mode (voir la commande MD)  |
|        | P10   | P11       | P12     | P13     | P14   | P14 | P15 | 7  |    |    | * P10: voir les commandes FR, FT  |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P11: toujours 0                 |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P12 0:Normal 1:Split            |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P13: toujours 0                 |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P14: toujours 0                 |
|        |       |           |         |         |       |     |     |    |    |    | * P15: espace                     |

| IQ     | d'env  | oyer la | ecture de<br>a comma<br>mission le | nde « I | Q1; » a |         |   |    |   |    | Paramètres: * P1 '0': désactivé '1': activé |
|--------|--------|---------|------------------------------------|---------|---------|---------|---|----|---|----|---|
|        |        |         | Set est                            | disponi | ble pe  | nt pour |   |    |   |    |   |
|        | reinit | ialiser | le délai.                          |         |         |         |   |    |   |    |   |
| Set    | 1      | 2       | 3                                  | 4       | 5       | 6       | 7 | 8  | 9 | 10 |   |
|        | - 1    | Q       | P1                                 | ;       |         |         |   |    |   |    |   |
| Read   | 1      | 2       | 3                                  | 4       | 5       | 6       | 7 | 8  | 9 | 10 |   |
|        |        | Q       | ;                                  |         |         |         |   |    |   |    |   |
| Answer | 1      | 2       | 3                                  | 4       | 5       | 6       | 9 | 10 |   |    |   |
|        |        | Q       | P1                                 | ;       |         |         |   |    |   |    |   |
|        |        |         |                                    |         |         |         |   |    |   |    |   |

| KT     | Régla | ige et le | ecture de  | s optio | ns Key | et Tip |          | Paramètres: |   |    |   |
|--------|-------|-----------|------------|---------|--------|--------|----------|-------------|---|----|---|
|        |       |           |            |         |        |        |          |             |   |    | * P1: indication du type de   |
|        | Le ré | glage So  | et n'est p | as disp | onible | penda  | nt l'émi | ission.     |   |    | connexion effectuée sur le  |
| Set    | 1     | 2         | 3          | 4       | 5      | 6      | 7        | 8           | 9 | 10 | connecteur jack «KEY/PAD» sur le  |
|        | K     | Т         | P1         | P2      | ;      |        |          |             |   |    | panneau arrière. Sert seulement   |
| Read   | 1     | 2         | 3          | 4       | 5      | 6      | 7        | 8           | 9 | 10 | pour l'utilisation de la touche   |
|        | K     | Т         | ;          |         |        |        |          |             |   |    | directe (key).  |
| Answer | 1     | 2         | 3          | 4       | 5      | 6      | 7        | 8           | 9 | 10 | ′0′: TIP  |
|        | K     | Т         | P1         | P2      | ;      |        |          |             |   |    | '1': RING   |
|        |       |           |            |         |        |        |          |             |   |    | * P2: permet d'indiquer sur quel signal du paddle se trouvent le point (DOT) et le trait (DASH) sur le connecteur jack «KEY/PAD» sur le panneau arrière. Sert seulement pour l'utilisation du manipulateur mécanique (Paddle). '0': DOT (point) '1': DASH (trait) |

| LB             | Régla | ige et le | ecture de | es parar | nètres | RVB (R | GB en | anglais | ) de la | retro | Paramètres:                                   |  |  |  |  |
|----------------|-------|-----------|-----------|----------|--------|--------|-------|---------|---------|-------|---|--|--|--|--|
|                | illum | ination   |           |          |        |        |       |         |         |       | * P1 sélection du mode                        |  |  |  |  |
| Set            | 1     | 2         | 3         | 4        | 5      | 6      | 7     | 8       | 9       | 10    | '0' : réglage temporaire                      |  |  |  |  |
|                | L     | В         | P1        | P3       | Р3     | Р3     | P4    | P4      | P4      | P5    | '1' : Rx Stand Alone                          |  |  |  |  |
|                | 11    | 12        | 13        | 14       | 15     | 16     | 17    | 18      | 19      | 20    | '2' : Rx Remote                               |  |  |  |  |
|                | P5    | P5        | ;         |          |        |        |       |         |         |       | '3': Tx Stand Alone (MIC)                     |  |  |  |  |
| Read           | 1     | 2         | 3         | 4        | 5      | 6      | 7     | 8       | 9       | 10    | '4' : Tx Remote (USB)                         |  |  |  |  |
|                | L     | В         | P2        | ;        |        |        |       |         |         |       | '5' : Tx Stand Alone CW                       |  |  |  |  |
| Answer         | 1     | 2         | 3         | 4        | 5      | 6      | 7     | 8       | 9       | 10    |   |  |  |  |  |
| 7 11 10 11 0 1 | L     | В         | P2        | Р3       | Р3     | Р3     | P4    | P4      | P4      | P5    | * P2 sélection du mode                        |  |  |  |  |
|                | 11    | 12        | 13        | 14       | 15     | 16     | 17    | 18      | 19      | 20    | '1': Rx Stand Alone                           |  |  |  |  |
|                | P5    | P5        | ;         |          |        |        |       |         |         |       | '2' : Rx Remote                               |  |  |  |  |
|                |       |           | •         |          |        |        |       |         |         |       | '3' : Tx Stand Alone (MIC)                    |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | '4' : Tx Remote (USB)                         |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | '5' : Tx Stand Alone CW                       |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | * P3 : quantité de rouge                      |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | * P4 : quantité de vert                       |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | * P5 : quantité de bleu                       |  |  |  |  |
|                |       |           |           |          |        |        |       |         |         |       | Gamme des valeurs de P3, P4<br>P5: de 0 à 100 |  |  |  |  |

| LP     | Régla | ige et le | ecture de | l'état ( | du filtre | e passe | -bas. |   |   |    | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|-----------|---------|-------|---|---|----|---------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5         | 6       | 7     | 8 | 9 | 10 | '0': désactivé      |
|        | L     | Р         | P1        | ;        |           |         |       |   |   |    | '1': activé         |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5         | 6       | 7     | 8 | 9 | 10 |                     |
|        | L     | Р         | ;         |          |           |         |       |   |   |    |                     |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5         | 6       | 7     | 8 | 9 | 10 |                     |
|        | L     | Р         | P1        | ;        |           |         |       |   |   |    |                     |

| MA     | Lectu | re du n | node du ' | VFO-A. |   |   |   |   |   |    | Paramètres: |
|--------|-------|---------|-----------|--------|---|---|---|---|---|----|-------------|
|        |       |         |           |        |   |   |   |   |   |    | * P1        |
| Set    |       |         |           |        |   |   |   |   |   |    | '1': LSB    |
|        |       |         |           |        |   |   |   |   |   |    | '2': USB    |
| Read   | 1     | 2       | 3         | 4      | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '3': CW     |
|        | M     | Α       | ;         |        |   |   |   |   |   |    | '4': FM     |
| Answer | 1     | 2       | 3         | 4      | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '5': AM     |
|        | M     | Α       | P1        | ;      |   |   |   |   |   |    | '7': CWR    |

| MB     | Lectu | re du n | node du ۱ | VFO-B. |   |          |   |   |   |    | Paramètres: |
|--------|-------|---------|-----------|--------|---|----------|---|---|---|----|-------------|
|        |       |         |           |        |   |          |   |   |   |    | * P1        |
| Set    |       |         |           |        |   | '1': LSB |   |   |   |    |             |
|        |       |         |           |        |   |          |   |   |   |    | '2': USB    |
| Read   | 1     | 2       | 3         | 4      | 5 | 6        | 7 | 8 | 9 | 10 | '3': CW     |
|        | M     | В       | ;         |        |   |          |   |   |   |    | '4': FM     |
| Answer | 1     | 2       | 3         | 4      | 5 | 6        | 7 | 8 | 9 | 10 | '5': AM     |
|        | M     | В       | P1        | ;      |   |          |   |   |   |    | '7': CWR    |

| MC     | Régla | ge et le | cture du | ı canal r | mémoi | re séle | ctionné |   |   |    | Paramètres:<br>* P1: '0' ou '1' |
|--------|-------|----------|----------|-----------|-------|---------|---------|---|---|----|---------------------------------|
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4         | 5     | 6       | 7       | 8 | 9 | 10 | * P2: de "00" à "99"            |
|        | М     | С        | P1       | P2        | P2    | ;       |         |   |   |    |                                 |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4         | 5     | 6       | 7       | 8 | 9 | 10 |                                 |
|        | М     | С        | ;        |           |       |         |         |   |   |    |                                 |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4         | 5     | 6       | 7       | 8 | 9 | 10 |                                 |
|        | M     | С        | P1       | P2        | P1    | ;       |         |   |   |    |                                 |

| MD     | Régla | ge et le | cture du | mode. |   |   |   |   |   |    | Paramètres: |
|--------|-------|----------|----------|-------|---|---|---|---|---|----|-------------|
|        |       |          |          |       |   |   |   |   |   |    | * P1:       |
| Set    | 1     | 2        | 3        | 4     | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '1': LSB    |
|        | M     | D        | P1       | ;     |   |   |   |   |   |    | '2': USB    |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4     | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '3': CW     |
|        | M     | D        | ;        |       |   |   |   |   |   |    | '4': FM     |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4     | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | '5': AM     |
|        | M     | D        | P1       | ;     |   |   |   |   |   |    | '7': CWR    |

| MG     | Régla | ge et le | ecture du | ı gain d | u micro | ophone | <u>.</u> |   |   |    | Paramètres: * P1                                       |
|--------|-------|----------|-----------|----------|---------|--------|----------|---|---|----|--|
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4        | 5       | 6      | 7        | 8 | 9 | 10 | "074": +12.0dB   |
|        | M     | G        | P1        | P1       | P1      | ;      |          |   |   |    | "073": +11.5dB   |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4        | 5       | 6      | 7        | 8 | 9 | 10 |  |
|        | М     | G        | ;         |          |         |        |          |   |   |    | "052": +1.0dB  |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4        | 5       | 6      | 7        | 8 | 9 | 10 | "051": +0.5dB  |
|        | М     | G        | P1        | P1       | P1      | ;      |          |   |   |    | "050": 0.0dB<br>- "049": -0.5dB                        |
|        |       |          |           |          |         |        |          |   |   |    | <br>"028": -11.0dB<br>"027": -11.5dB<br>"026": -12.0dB |

| MR     | Lectu | re des | donné | es d'ur | canal | mémo | ire. |     |     |     | Paramètres:                            |  |
|--------|-------|--------|-------|---------|-------|------|------|-----|-----|-----|--|--|
|        |       |        |       |         |       |      |      |     |     |     | * P1: 0                                |  |
| Set    |       |        |       |         |       |      |      |     |     |     | * P2/P3: indice du canal mémoire (de 0 |  |
|        |       |        |       |         |       |      |      |     |     |     | à 199)                                 |  |
| Read   | 1     | 2      | 3     | 4       | 5     | 6    | 7    | 8   | 9   | 10  | * P4: fréquence (11 chiffres)          |  |
|        | M     | R      | P1    | P2      | Р3    | Р3   |      |     |     |     | * P5: mode (v. commande MD)            |  |
| Answer | 1     | 2      | 3     | 4       | 5     | 6    | 7    | 8   | 9   | 10  | * P6: toujours 0                       |  |
|        | M     | R      | P1    | P2      | Р3    | Р3   | P4   | P4  | P4  | P4  | * P7: toujours 0                       |  |
|        | 11    | 12     | 13    | 14      | 15    | 16   | 17   | 18  | 19  | 20  | * P8: toujours 0                       |  |
|        | P4    | P4     | P4    | P4      | P4    | P4   | P4   | P5  | Р6  | P7  | * P9: toujours 0                       |  |
|        | 21    | 22     | 23    | 24      | 25    | 26   | 27   | 28  | 29  | 30  | * P10 to P13: étiquette du canal       |  |
|        | P8    | Р8     | Р9    | Р9      | P10   | P10  | P10  | P11 | P12 | P13 | mémoire (derniers 14 caractères)       |  |
|        | 31    | 32     | 33    | 34      | 35    | 36   | 37   | 38  | 39  | 40  | * P14: 00                              |  |
|        | P13   | P13    | P13   | P13     | P13   | P13  | P13  | P13 | P14 | P14 | * P15: état du canal mémoire           |  |
|        | 41    | 42     | 43    | 44      | 45    | 46   | 47   | 48  | 49  | 50  | B: utilisé (BUSY)                      |  |
|        | P15   | P16    | P16   | P16     | P16   | P16  | P16  | P16 | P16 | ;   | F: libre (FREE)                        |  |
|        | . 10  |        |       |         |       |      |      |     |     | ,   | * P16: etiquette du canal memoire      |  |
|        |       |        |       |         |       |      |      |     |     |     | (premiers 8 caractères)                |  |

| MT     |   |   | ecture de<br>et n'est p |    |    |             |   |   | émissio | on. | Paramètres:<br>* P1 mode muet en CW<br>'0': désactivé |  |  |  |  |  |
|--------|---|---|-------------------------|----|----|-------------|---|---|---------|-----|---|--|--|--|--|--|
| Set    | 1 | 2 | 3                       | 4  | 10 | '1': activé |   |   |         |     |   |  |  |  |  |  |
|        | М | T | P1                      | P2 | ;  |             |   |   |         |     | ]   |  |  |  |  |  |
| Read   | 1 | 2 | 3                       | 4  | 5  | 6           | 7 | 8 | 9       | 10  | * P2 mode muet en SSB, AM et FM                       |  |  |  |  |  |
|        | М | Т | ;                       |    |    |             |   |   |         |     | '0': désactivé<br>'1': activé                         |  |  |  |  |  |
| Answer | 1 | 2 | 3                       | 4  | 5  | 6           | 7 | 8 | 9       | 10  |   |  |  |  |  |  |
|        | М | Т | P1                      | P2 | ;  |             |   |   |         |     |   |  |  |  |  |  |

| MW     | Sauve                    | garde d                      | ans le F                  | DM-DU                     | O des d                   | onnées                    | d'un ca                   | nal mé                           | moire.                    |                                   | Paramètres:  |
|--------|--------------------------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|--|
| Set    | 1<br>M<br>11<br>P4<br>21 | 2<br>W<br>12<br>P4<br>22     | 3<br>P1<br>13<br>P4<br>23 | 4<br>P2<br>14<br>P4<br>24 | 5<br>P3<br>15<br>P4<br>25 | 6<br>P3<br>16<br>P4<br>26 | 7<br>P4<br>17<br>P4<br>27 | 8<br>P4<br>18<br>P5<br>28<br>P11 | 9<br>P4<br>19<br>P6<br>29 | 10<br>P4<br>20<br>P7<br>30<br>P13 | * P1: 0  * P2/P3: indice du canal mémoire (de 0 à 199)  * P4: fréquence (11 chiffres)  * P5: mode (v. commande MD)  * P6: toujours 0  * P7: toujours 0 |
|        | <b>31</b>                | <b>32</b>                    | <b>33</b>                 | <b>34</b>                 | <b>35</b>                 | <b>36</b>                 | <b>37</b>                 | 38                               | <b>39</b>                 | 40                                | * P8: toujours 0   |
|        | P13                      | P13                          | P13                       | P13                       | P13                       | P13                       | P13                       | P13                              | P14                       | P14                               | * P9: toujours 0 * P10 à P13: étiquette du canal mémoire (derniers 14 caractères)  |
|        | 41                       | 42                           | 43                        | 44                        | 45                        | 46                        | 47                        | 48                               | 49                        | 50                                |  |
|        | P15                      | P16                          | P16                       | P16                       | P16                       | P16                       | P16                       | P16                              | P16                       | ;                                 | * P14: 00  |
| Read   |                          | * P15: état du canal mémoire |                           |                           |                           |                           |                           |                                  |                           |                                   |  |
|        |                          |                              |                           |                           |                           |                           |                           |                                  |                           | B: utilisé (BUSY)                 |  |
| Answer |                          |                              |                           |                           |                           |                           |                           |                                  |                           |                                   | F: libre (FREE)  |
|        |                          |                              |                           |                           |                           |                           |                           |                                  |                           |                                   | * P16: étiquette du canal<br>mémoire (premiers 8 caractères)   |

| NB     | Lectu | re de l'é | tat de la | a foncti | on antip | parasite | (Noise                  | Blanker | ·). |  | Paramètres: |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------|---------|-----|--|-------------|
|        |       |           |           |          |          |          |                         |         |     |  | * P1        |
| Set    |       |           |           |          |          |          | '0': NB désactivé (OFF) |         |     |  |             |
|        |       |           |           |          |          |          | '1': NB activé (ON)     |         |     |  |             |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 10       |                         |         |     |  |             |
|        | N     | В         | ;         |          |          |          |                         |         |     |  |             |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 10       |                         |         |     |  |             |
|        | N     | В         | P1        | ;        |          |          |                         |         |     |  |             |

| NC     | Régla | ige et le | ecture du | niveau | ı de réd | duction | du bru | ıit (Noi | se Red | uction). | Paramètres:                          |
|--------|-------|-----------|-----------|--------|----------|---------|--------|----------|--------|----------|--------------------------------------|
|        |       |           |           |        |          |         |        |          |        |          | * P1 toujours '0'                    |
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4      | 5        | 6       | 7      | 8        | 9      | 10       |                                      |
|        | N     | С         | P1        | P2     | P2       | P2      | ;      |          |        |          | * P2 valeur du NR; '0' (OFF), 1 a 10 |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4      | 5        | 6       | 7      | 8        | 9      | 10       | (ON)                                 |
|        | N     | С         | P1        | ;      |          |         |        |          |        |          |                                      |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4      | 5        | 6       | 7      | 8        | 9      | 10       |                                      |
|        | N     | С         | P1        | P2     | P2       | P2      | :      |          |        |          |                                      |

| NK     | Régla | ige et le | ecture du | ı niveau | ı d'anti | parasit | e (Nois           | e Blanl | ker). |    | Paramètres:                          |  |  |  |  |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|---------|-------------------|---------|-------|----|--------------------------------------|--|--|--|--|
| 6.1    |       |           |           |          | _        |         | * P1 toujours '0' |         |       |    |                                      |  |  |  |  |
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6       | 7                 | 8       | 9     | 10 |                                      |  |  |  |  |
|        | N     | K         | P1        | P2       | P2       | P2      | ;                 |         |       |    | * P2 valeur du NB; '0' (OFF), 1 a 10 |  |  |  |  |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6       | 7                 | 8       | 9     | 10 | (ON)                                 |  |  |  |  |
|        | N     | K         | P1        | ;        |          |         |                   |         |       |    |                                      |  |  |  |  |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6       | 7                 | 8       | 9     | 10 |                                      |  |  |  |  |
|        | N     | K         | P1        | P2       | P2       | P2      | ;                 |         |       |    |                                      |  |  |  |  |

| NO     | Régla | ige et le | ecture du | ı niveau | ı d'enc | ochage | autom | atique | (Auto | Notch). | Paramètres:<br>* P1 toujours '0'      |  |  |  |  |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|---------|--------|-------|--------|-------|---------|---------------------------------------|--|--|--|--|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5       | 6      | 7     | 8      | 9     | 10      |                                       |  |  |  |  |
|        | N     | 0         | P1        | P2       | P2      | P2     | ;     |        |       |         | * P2 valeur de l'AN; '0' (OFF), 1 a 2 |  |  |  |  |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5       | 6      | 7     | 8      | 9     | 10      | (ON)                                  |  |  |  |  |
|        | N     | 0         | P1        | ;        |         |        |       |        |       |         |                                       |  |  |  |  |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5       | 6      | 7     | 8      | 9     | 10      |                                       |  |  |  |  |
|        | N     | 0         | P1        | P2       | P2      | P2     | ;     |        |       |         |                                       |  |  |  |  |

| NR     | Lectu | re de l'é | tat de la | a foncti | on de ré | éduction | า du bru                | iit (Nois | e Redu | ction). | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------|-----------|--------|---------|---------------------|
| Set    |       |           |           |          |          |          | '0': NR désactivé (OFF) |           |        |         |                     |
|        |       |           |           |          |          |          | '1': NR activé (ON)     |           |        |         |                     |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6        | 7                       | 8         | 9      | 10      |                     |
|        | N     | R         | ;         |          |          |          |                         |           |        |         |                     |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6        | 7                       | 8         | 9      | 10      |                     |
|        | N     | R         | P1        | ;        |          |          |                         |           |        |         |                     |

| NT     | _ | _ | lecture d<br>shold) po |    |    |    | on de l | a rédu | ction c | lu bruit | Paramètres:<br>* P1 toujours '0'     |  |  |  |  |
|--------|---|---|------------------------|----|----|----|---------|--------|---------|----------|--------------------------------------|--|--|--|--|
| Set    | 1 | 2 | 3                      | 4  |    |    |         |        |         |          |                                      |  |  |  |  |
|        | N | T | P1                     | P2 | P2 | P2 | ;       |        |         |          | * P2 valeur du NT; '0' (OFF), 1 a 10 |  |  |  |  |
| Read   | 1 | 2 | 3                      | 4  | 5  | 6  | 7       | 8      | 9       | 10       | (ON)                                 |  |  |  |  |
|        | N | Т | P1                     | ;  |    |    |         |        |         |          |                                      |  |  |  |  |
| Answer | 1 | 2 | 3                      | 4  | 5  | 6  | 7       | 8      | 9       | 10       |                                      |  |  |  |  |
|        | N | Т | P1                     | P2 | P2 | P2 | ;       |        |         |          |                                      |  |  |  |  |

| OS     | Le ré<br>d'ant | glage S | ecture de<br>Set n'est<br>TX OUT =<br>s comma | pas dis<br>PWR). | sponibl | e pend | •  |  |  | • | Paramètres:  * P1 '0': désactivé '1': activé |
|--------|----------------|---------|---|------------------|---------|--------|----|--|--|---|--|
| Set    | 1              | 2       | 3   | 4                |         |        |    |  |  |   |  |
|        | 0              | S       | P1  | ;                |         |        |    |  |  |   |  |
| Read   | 1              | 2       | 3   | 4                | 5       | 10     |    |  |  |   |  |
|        | 0              | S       | ;   |                  |         |        |    |  |  |   |  |
| Answer | 1              | 2       | 3   | 4                | 5       | 6      | 10 |  |  |   |  |
|        | 0              | S       | P1  | ;                |         |        |    |  |  |   |  |

| ov     | Régla | ige et   | lecture   | de la              | valeur  | du FV   | O (Fre   | quency | / Visua | lization | Paramètres:                      |  |  |  |  |
|--------|-------|----------|-----------|--------------------|---------|---------|----------|--------|---------|----------|----------------------------------|--|--|--|--|
|        | Offse | et).     |           |                    |         |         |          |        |         |          | * P1 toujours '0'                |  |  |  |  |
|        | Le ré | glage S  | Set n'est | pas di             | sponibl | le pend | dant l'é | missio | n sur l | a sortie | * P2                             |  |  |  |  |
|        | d'ant | enne (1  | TX OUT =  | PWR).              |         |         |          |        |         |          | '+' offset positif               |  |  |  |  |
|        | Voir  | aussi le | s comma   | '-' offset négatif |         |         |          |        |         |          |                                  |  |  |  |  |
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4                  | 5       | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       |                                  |  |  |  |  |
|        | 0     | V        | P1        | P2                 | Р3      | Р3      | Р3       | Р3     | Р3      | Р3       | * P3                             |  |  |  |  |
|        | 11    | 12       | 13        | 14                 | 15      | 16      | 17       | 18     | 19      | 20       | valeur absolue en Hz de l'offset |  |  |  |  |
|        | Р3    | Р3       | Р3        | Р3                 | Р3      | Р3      | Р3       | Р3     | Р3      | ;        |                                  |  |  |  |  |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4                  | 5       | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       |                                  |  |  |  |  |
|        | 0     | V        | P1        | ;                  |         |         |          |        |         |          |                                  |  |  |  |  |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4                  | 5       | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       |                                  |  |  |  |  |
|        | 0     | V        | P1        | P2                 | Р3      | Р3      | Р3       | Р3     | Р3      | Р3       |                                  |  |  |  |  |
|        | 11    | 12       | 13        | 14                 | 15      | 16      | 17       | 18     | 19      | 20       |                                  |  |  |  |  |
|        | Р3    | Р3       | Р3        | Р3                 | Р3      | ;       |          |        |         |          |                                  |  |  |  |  |

| ow     | Régla                         | ge et    | lecture   | de la  | valeur             | du FV                            | O (Fre | quency | / Visua | lization | Paramètres: |
|--------|-------------------------------|----------|-----------|--------|--------------------|----------------------------------|--------|--------|---------|----------|-------------|
|        | Offse                         | t).      |           |        |                    |                                  |        |        |         |          | * P1        |
|        |                               |          |           |        | '+' offset positif |                                  |        |        |         |          |             |
|        | Le ré                         | glage S  | Set n'est | pas di | '-' offset négatif |                                  |        |        |         |          |             |
|        | d'ant                         | enne (1  | TX OUT =  | PWR).  |                    |                                  |        |        |         |          |             |
|        | Voir a                        | aussi le | s comma   | ndes O | * P2               |                                  |        |        |         |          |             |
| Set    | 1                             | 2        | 3         | 4      | 10                 | valeur absolue en Hz de l'offset |        |        |         |          |             |
|        | 0                             | W        | P1        | P2     | P2                 | P2                               | P2     | P2     | P2      | P2       |             |
|        | 11                            | 12       | 13        | 14     | 15                 | 16                               | 17     | 18     | 19      | 20       |             |
|        | P2 P2 P2 P2 P2 ;              |          |           |        |                    |                                  |        |        |         |          |             |
| Read   | 1                             | 2        | 3         | 4      | 5                  | 6                                | 7      | 8      | 9       | 10       |             |
|        | 0                             | W        | ;         |        |                    |                                  |        |        |         |          |             |
| Answer | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10          |          |           |        |                    |                                  |        |        |         | 10       |             |
|        | O W P1 P2 P2 P2 P2 P2 P2 P2 P |          |           |        |                    |                                  |        |        |         | P2       |             |
|        | 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 |          |           |        |                    |                                  |        |        |         |          |             |
|        | P2 P2 P2 P2 ;                 |          |           |        |                    |                                  |        |        |         |          |             |

| PD     | Régla<br>PTT C | •     | ecture de | e l'antic | ipation | et du | retard                         | de pilo | tage d | u signal | Paramètres:<br>* P1   |  |  |  |  |  |  |
|--------|----------------|-------|-----------|-----------|---------|-------|--------------------------------|---------|--------|----------|-----------------------|--|--|--|--|--|--|
| Set    | 1              | 2     | 3         | 4         | 5       | 10    | Valeur de l'anticipation et du |         |        |          |                       |  |  |  |  |  |  |
|        | Р              | D     | P1        | P1        | P1      | P1    | ;                              |         |        |          | retard, de 0 à 1000ms |  |  |  |  |  |  |
| Read   | 1              | 2     | 3         | 4         | 5       | 6     | 7                              | 8       | 9      | 10       |                       |  |  |  |  |  |  |
|        | Р              | P D ; |           |           |         |       |                                |         |        |          |                       |  |  |  |  |  |  |
| Answer | 1              | 2     | 3         | 4         | 5       | 6     | 7                              | 8       | 9      | 10       |                       |  |  |  |  |  |  |
|        | Р              | D     | P1        | P1        | P1      | P1    | ;                              |         | ·      |          |                       |  |  |  |  |  |  |

| PI     | Régla | ige et le | ecture de | la vale | ur du p | oitch C\ | N. |   |   |    | Paramètres:<br>* P1              |
|--------|-------|-----------|-----------|---------|---------|----------|----|---|---|----|----------------------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 | Valeur du pitch, de 0Hz à 1000Hz |
|        | Р     |           | P1        | P1      | P1      | P1       | ;  |   |   |    | en pas de 10Hz                   |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 |                                  |
|        | Р     |           | ;         |         |         |          |    |   |   |    |                                  |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 |                                  |
|        | Р     |           | P1        | P1      | P1      | P1       | :  |   |   |    |                                  |

| PT     | de l'a | intenne | ecture de<br>e (TUNE N<br>et n'est p | ИODE).  |    |           |    |   | nt l'acc | cordage | Paramètres:  * P1  "00": désactivé  "01": activé |
|--------|--------|---------|--------------------------------------|---------|----|-----------|----|---|----------|---------|--|
| Set    | 1 P    | 2<br>T  | 3<br>P1                              | 4<br>P1 | 10 | or active |    |   |          |         |  |
| Read   | 1      | 2       | 3                                    | 4       | 5  | 6         | 7  | 8 | 9        | 10      |  |
|        | Р      | T       | ;                                    |         |    |           |    |   |          |         |  |
| Answer | 1      | 2       | 3                                    | 4       | 5  | 6         | 10 |   |          |         |  |
|        | Р      | Т       | P1                                   | P1      | ;  |           |    |   |          |         |  |

| QS     | Régla | ige et le | ecture de | l'index | du Qu | iickStep | o. |   |   |    | Paramètres:<br>* P1: index du QuickStep |
|--------|-------|-----------|-----------|---------|-------|----------|----|---|---|----|---|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4       | 5     | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 |   |
|        | Q     | S         | P1        | P1      | ;     |          |    |   |   |    | Liste des steps (en Hz): 1, 5, 10, 25,  |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4       | 5     | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 | 50, 100, 250, 500, 1000, 2000,          |
|        | Q     | S         | ;         |         |       |          |    |   |   |    | 3000, 4500, 5000, 7500, 9000, 10k,      |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4       | 5     | 6        | 7  | 8 | 9 | 10 | 12.5k, 25k, 50k, 100k, 125k, 250k,      |
|        | Q     | S         | P1        | P1      | ;     |          |    |   |   |    | 500k, 1M.                               |

| RA     | Régla | ige et le | ecture de | l'état ( | de l'att | énuate | ur.                               |   |   |    | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|--------|-----------------------------------|---|---|----|---------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 10     | "00": atténuateur désactivé (OFF) |   |   |    |                     |
|        | R     | Α         | P1        | P1       | ;        |        | "01": atténuateur activé (ON)     |   |   |    |                     |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6      | 7                                 | 8 | 9 | 10 |                     |
|        | R     | Α         | ;         |          |          |        |                                   |   |   |    | * P2: toujours "00" |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 10     |                                   |   |   |    |                     |
|        | R     | Α         | P1        | P1       | P2       | P2     |                                   |   |   |    |                     |

| Réinit | tialise | à zéro la       | a valeu       | r de l'         | accord            | incrér              | nentiel               | de ré                   | ception                   | Paramètres:          |
|--------|---------|-----------------|---------------|-----------------|-------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| (RIT). |         |                 |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           | aucun                |
| 1      | 2       | 3               | 4             | 5               | 6                 | 7                   | 8                     | 9                       | 10                        |                      |
| R      | С       | ;               |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           |                      |
|        |         |                 |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           |                      |
|        |         |                 |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           |                      |
|        |         |                 |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           |                      |
|        |         |                 |               |                 |                   |                     |                       |                         |                           |                      |
|        | (RIT).  | (RIT). <b>2</b> | (RIT).  1 2 3 | (RIT).  1 2 3 4 | (RIT).  1 2 3 4 5 | (RIT).  1 2 3 4 5 6 | (RIT).  1 2 3 4 5 6 7 | (RIT).  1 2 3 4 5 6 7 8 | (RIT).  1 2 3 4 5 6 7 8 9 | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 |

| RD     | Régla<br>(RIT). | • | ne valeui | r négat | ive de | l'accor | d incré | mentie | l de ré | ception | Paramètres:<br>* P1                 |
|--------|-----------------|---|-----------|---------|--------|---------|---------|--------|---------|---------|-------------------------------------|
| Set    | 1               | 2 | 3         | 4       | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | valeur négative du RIT à régler, de |
|        | R               | D | P1        | P1      | P1     | P1      | P1      | ;      |         |         | 0 à 50000 (maximum susceptible      |
| Read   | 1               | 2 | 3         | 4       | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | d'être modifié)                     |
|        | R               | D | ;         |         |        |         |         |        |         |         |                                     |
| Answer | 1               | 2 | 3         | 4       | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      |                                     |
|        | R               | D | P2        | ;       |        |         |         |        |         |         | * P2 toujours '1'                   |

| RF     | Régla | ge et le | ecture de | la con | figurati | on des | filtres | de réce | eption. |    | Paramètres:                                   |
|--------|-------|----------|-----------|--------|----------|--------|---------|---------|---------|----|---|
|        |       |          |           |        |          |        |         |         |         |    | * P1 (comme la commande MD)                   |
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7       | 8       | 9       | 10 | '1': LSB                                      |
|        | R     | F        | P1        | P2     | P2       | ;      |         |         |         |    | '2': USB                                      |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7       | 8       | 9       | 10 | '3'/'7': CW/CWR                               |
|        | R     | F        | P1        | ;      |          |        |         |         |         |    | '4': FM                                       |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7       | 8       | 9       | 10 | '5': AM                                       |
|        | R     | F        | P1        | P2     | P2       | ;      |         |         |         |    | * P2 voir les détails du paramètre ci-dessous |

### **Commande RF - Paramètre P2**

| P2 |             | MODUL     | .ATION |              |
|----|-------------|-----------|--------|--------------|
|    | LSB/USB     | CW/CWR    | AM     | FM           |
| 00 | 1600Hz      | -         | 2500Hz | Voice Narrow |
| 01 | 1700Hz      | -         | 3000Hz | Voice Wide   |
| 02 | 1800Hz      | -         | 3500Hz | Data         |
| 03 | 1900Hz      | -         | 4000Hz | -            |
| 04 | 2000Hz      | -         | 4500Hz | -            |
| 05 | 2100Hz      | -         | 5000Hz | -            |
| 06 | 2200Hz      | -         | 5500Hz | -            |
| 07 | 2300Hz      | 100Hz & 4 | 6000Hz | -            |
| 08 | 2400Hz      | 100Hz & 3 | -      | -            |
| 09 | 2500Hz      | 100Hz & 2 | -      | -            |
| 10 | 2600Hz      | 100Hz & 1 | -      | -            |
| 11 | 2700Hz      | 100Hz     | -      | -            |
| 12 | 2800Hz      | 300Hz     | -      | -            |
| 13 | 2900Hz      | 500Hz     | -      | -            |
| 14 | 3000Hz      | 1000Hz    | -      | -            |
| 15 | 3100Hz      | 1500Hz    | -      | -            |
| 16 | 4000Hz      | 2600Hz    | -      | -            |
| 17 | 5000Hz      | -         | -      | -            |
| 18 | 6000Hz      | -         | -      | -            |
| 19 | DATA 300Hz  | -         | -      | -            |
| 20 | DATA 600Hz  | -         | -      | -            |
| 21 | DATA 1000Hz | -         | -      | -            |

| RI     | Lectu | ire du F | RSSI (Rece | eived Si | gnal St | rength | Indicat               | ion).                         |   |    | Paramètres:                |
|--------|-------|----------|------------|----------|---------|--------|-----------------------|-------------------------------|---|----|----------------------------|
|        |       |          |            |          |         |        |                       |                               |   |    | * P1:                      |
| Set    |       |          |            |          |         |        | '-' : valeur négative |                               |   |    |                            |
|        |       |          |            |          |         |        | '+' : valeur positive |                               |   |    |                            |
| Read   | 1     | 2        | 3          | 4        | 5       | 6      | 7                     | 8                             | 9 | 10 | '!' : valeur non plausible |
|        | R     |          | ;          |          |         |        |                       |                               |   |    |                            |
| Answer | 1     | 2        | 3          | 4        | 5       | 6      | 10                    | * P2 : valeur absolue du RSSI |   |    |                            |
|        | R     |          | P1         | P2       | P2      | P2     |                       |                               |   |    |                            |

| RN     | Régla | ge et le | ecture du | ı step p | our la ( | gestion | du RIT |   |   |    | Paramètres:<br>* P1                                 |
|--------|-------|----------|-----------|----------|----------|---------|--------|---|---|----|---|
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4        | 5        | 6       | 7      | 8 | 9 | 10 | '0': pas de step                                    |
|        | R     | N        | P1        | ;        |          |         |        |   |   |    | '1': 1Hz  |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4        | 5        | 6       | 7      | 8 | 9 | 10 | '2': 5Hz  |
|        | R     | N        | ;         |          |          |         |        |   |   |    | '3': 10Hz   |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4        | 5        | 6       | 7      | 8 | 9 | 10 | '4': 25Hz   |
|        | R     | N        | P1        | ;        |          |         |        |   |   |    | '5': 50Hz<br>'6': 100Hz<br>'7': 250Hz<br>'8': 500Hz |
|        |       |          |           |          |          |         |        |   |   |    | '9': 1000Hz   |

| RP     | Lectu | ire de la | a puissan | ce réflé | échie. |    |    |    |    |    | Paramètres:  * P1: ' '(espace) ou '!' dans le cas                  |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|--------|----|----|----|----|----|--|
| Set    |       |           |           |          |        |    |    |    |    |    | où la puissance n'a pas une valeur<br>plausible, c'est-à-dire si : |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | - le FDM-DUO est en réception                                      |
|        | R     | Р         | ;         |          |        |    |    |    |    |    | - le FDM-DUO est en émission en                                    |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 0dBm   |
|        | R     | Р         | P1        | P2       | P2     | P2 | P2 | P2 | P2 | ;  |  |
|        |       |           |           |          |        |    |    |    |    |    | * P2: puissance réfléchie  |

| RT     | Régla<br>(RIT). | • | lecture o | le l'éta | t de l' | accord | incrér | nentiel | de ré | ception | Paramètres:<br>* P1      |
|--------|-----------------|---|-----------|----------|---------|--------|--------|---------|-------|---------|--------------------------|
| Set    | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6      | 7      | 8       | 9     | 10      | '0': RIT désactivé (OFF) |
|        | R               | Т | P1        | ;        |         |        |        |         |       |         | '1': RIT activé (ON)     |
| Read   | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6      | 7      | 8       | 9     | 10      |                          |
|        | R               | Т | ;         |          |         |        |        |         |       |         |                          |
| Answer | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6      | 7      | 8       | 9     | 10      |                          |
|        | R               | Т | P1        | ;        |         |        |        |         |       |         |                          |

| RU     | Régla<br>(RIT). | • | ne valeui | r positi | ve de l | 'accord | d incré | mentie | l de ré | ception | Paramètres:<br>* P1                   |
|--------|-----------------|---|-----------|----------|---------|---------|---------|--------|---------|---------|---------------------------------------|
| Set    | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | valeur positive du RIT à régler, de 0 |
|        | R               | U | P1        | P1       | P1      | P1      | P1      | ;      |         |         | à 50000 (maximum susceptible          |
| Read   | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | d'être modifié)                       |
|        | R               | U | ;         |          |         |         |         |        |         |         |                                       |
| Answer | 1               | 2 | 3         | 4        | 5       | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | * P2 toujours '1'                     |
|        | R               | U | P2        | ;        |         |         |         |        |         |         |                                       |

| RV     | Régla<br>(RIT). | • | ecture de | e la val | eur de | l'accor | d incré | mentie | l de ré | ception | Paramètres:<br>* P1                        |
|--------|-----------------|---|-----------|----------|--------|---------|---------|--------|---------|---------|--|
| Set    | 1               | 2 | 3         | 4        | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | '+': valeur positive ou nulle              |
|        | R               | V | P1        | P2       | P2     | P2      | P2      | P2     | P2      | ;       | '-': valeur négative                       |
| Read   | 1               | 2 | 3         | 4        | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      |  |
|        | R               | V | ;         |          |        |         |         |        |         |         | * P2                                       |
| Answer | 1               | 2 | 3         | 4        | 5      | 6       | 7       | 8      | 9       | 10      | valeur absolue en hertz, de 0 à            |
|        | R               | V | P1        | P2       | P2     | P2      | P2      | P2     | P2      | ;       | 50000 (maximum susceptible d'être modifié) |

| RX     |   | e FDM-E<br>ussi la c |    | • | on. |   |   |   |   |    | Paramètres:<br>* P1: toujours '0' |
|--------|---|----------------------|----|---|-----|---|---|---|---|----|-----------------------------------|
| Set    | 1 | 2                    | 3  | 4 | 5   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                                   |
|        | R | X                    | ;  |   |     |   |   |   |   |    |                                   |
| Read   |   |                      |    |   |     |   |   |   |   |    |                                   |
|        |   |                      |    |   |     |   |   |   |   |    |                                   |
| Answer | 1 | 2                    | 3  | 4 | 5   | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                                   |
|        | R | X                    | P1 | ; |     |   |   |   |   |    |                                   |

| SA     | Régla | ige et le | ecture de | l'état ( | du sna <sub>l</sub> | 0. |   |   |   |    | Paramètres:<br>* P1: état du snap |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|---------------------|----|---|---|---|----|-----------------------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 | '0': désactivé                    |
|        | S     | Α         | P1        | ;        |                     |    |   |   |   |    | '1': activé                       |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 |                                   |
|        | S     | Α         | ;         |          |                     |    |   |   |   |    |                                   |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5                   | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 |                                   |
|        | S     | Α         | P1        | ;        |                     |    |   |   |   |    |                                   |

| SE     | Régla<br>MOD | _       | lecture           | de l'ét | at du  | mode  | de co    | nfigura | tion (S | SERVICE | Paramètres: * P1 toujours '1' |
|--------|--------------|---------|-------------------|---------|--------|-------|----------|---------|---------|---------|-------------------------------|
|        | Le ré        | glage S | <i>et</i> n'est p | as disp | onible | penda | nt l'émi | ission. |         |         |                               |
| Set    | 1            | 2       | 3                 | 4       | 5      | 6     | 7        | 8       | 9       | 10      | * P2                          |
|        | S            | Е       | P1                | ;       |        |       |          |         |         |         | toujours à '0'                |
| Read   | 1            | 2       | 3                 | 4       | 5      | 6     | 7        | 8       | 9       | 10      |                               |
|        | S            | Е       | ;                 |         |        |       |          |         |         |         |                               |
| Answer | 1            | 2       | 3                 | 4       | 5      | 10    |          |         |         |         |                               |
|        | S            | Е       | P2                | ;       |        |       |          |         |         |         |                               |

| Régla | ige et le  | ecture de   | la con  | figurati   | on des   | présél  | ecteurs   | 5.   |  | Paramètres:  * P0 type d'opération  |
|-------|--|---|---|--|--|---|---|--|--|---|
| 1     | 2  | 3   | 4   | 5  | 6  | 7   | 8   | 9  | 10   | 'F': configuration du filtre avec les   |
| S     | F  | P0  | P2  | Р3   | P4   | P4  | P4  | P4   | P4   | paramètres P2 à P5  |
| 11    | 12   | 13  | 14  | 15   | 16   | 17  | 18  | 19   | 20   | 'N': désactive la gestion des   |
| P4    | P4   | P4  | P4  | P4   | P4   | P5  | P5  | P5   | P5   | présélecteurs (P2 à P5 ne sont pas  |
| 21    | 22   | 23  | 24  | 25   | 26   | 27  | 28  |  |  | considérés)   |
| P5    | P5   | P5  | P5  | P5   | P5   | P5  | ;   |  |  | 'Y': active la gestion des  |
| 1     | 2  | 3   | 4   | 5  | 6  | 7   | 8   | 9  | 10   | présélecteurs (P2 à P5 ne sont pas  |
| S     | F  | P2  | ;   |  |  |   |   |  |  | considérés)   |
| 1     | 2  | 3   | 4   | 5  | 6  | 7   | 8   | 9  | 10   |   |
| S     | F  | P1  | P2  | Р3   | P4   | P4  | P4  | P4   | P4   | * P1 état de la gestion des   |
| 11    | 12   | 13  | 14  | 15   | 16   | 17  | 18  | 19   | 20   | présélecteurs   |
| P4    | P4   | P4  | P4  | P4   | P4   | P5  | P5  | P5   | P5   | 'N': gestion désactivée   |
| 21    | 22   | 23  | 24  | 25   | 26   | 27  | 28  |  |  | 'Y': gestion activée  |
| P5    | P5   | P5  | P5  | P5   | P5   | P5  | ;   |  |  | * P2 indice du filtre, à partir de '0'  |
|       |  |   |   |  |  |   |   |  |  | * P3 état d'utilisation du filtre, '0' non utilisé, '1' utilisé  * P4 fréquence inférieure du filtre  * P5 fréquence supérieure du filtre   |
|       | 1<br>S<br>11<br>P4<br>21<br>P5<br>1<br>S<br>11<br>P4<br>21 | 1 2 S F 11 12 P4 P4 21 22 P5 P5 1 2 S F 1 2 S F 1 1 P4 P4 21 22 P4 P4 21 22 | 1 2 3 S F P0 11 12 13 P4 P4 P4 21 22 23 P5 P5 P5 1 2 3 S F P2 1 2 3 S F P1 11 12 13 P4 P4 P4 21 22 23 | 1 2 3 4 S F PO P2 11 12 13 14 P4 P4 P4 P4 21 22 23 24 P5 P5 P5 P5 1 2 3 4 S F P2 ; 1 2 3 4 S F P1 P2 11 12 13 14 P4 P4 P4 P4 P4 P4 P4 P4 21 22 23 24 | 1 2 3 4 5 S F PO P2 P3 11 12 13 14 15 P4 P4 P4 P4 P4 21 22 23 24 25 P5 P5 P5 P5 P5 1 2 3 4 5 S F P2 ; 1 2 3 4 5 S F P1 P2 P3 11 12 13 14 15 P4 P4 P4 P4 P4 P4 21 22 23 24 25 | 1     2     3     4     5     6       S     F     PO     P2     P3     P4       11     12     13     14     15     16       P4     P4     P4     P4     P4     P4     P4       21     22     23     24     25     26       P5     P5     P5     P5     P5     P5       1     2     3     4     5     6       S     F     P1     P2     P3     P4       11     12     13     14     15     16       P4     P4     P4     P4     P4     P4     P4       21     22     23     24     25     26 | 1     2     3     4     5     6     7       S     F     P0     P2     P3     P4     P4       11     12     13     14     15     16     17       P4     P4     P4     P4     P4     P4     P5       21     22     23     24     25     26     27       P5     P5     P5     P5     P5     P5     P5       1     2     3     4     5     6     7       S     F     P2     ;        1     2     3     4     5     6     7       S     F     P1     P2     P3     P4     P4       11     12     13     14     15     16     17       P4     P4     P4     P4     P4     P4     P4     P5       21     22     23     24     25     26     27 | 1     2     3     4     5     6     7     8       S     F     P0     P2     P3     P4     P4     P4     P4     P4     P4     P4     P4     P5     P5       11     12     13     14     15     16     17     18       P4     P4     P4     P4     P4     P5     P5     P5       21     22     23     24     25     26     27     28       P5     P6     P6     P6     P6     P6     P6     P6     P6     P6     P6 | S         F         PO         P2         P3         P4         P4         P4         P4           11         12         13         14         15         16         17         18         19           P4         P4         P4         P4         P4         P4         P5         P5         P5         P5           21         22         23         24         25         26         27         28           P5         P5         P5         P5         P5         P5         P5         ;           1         2         3         4         5         6         7         8         9           S         F         P2         ;         .         .         .         .         .           S         F         P1         P2         P3         P4         P4         P4         P4           P4         P4         P4         P4         P4         P4         P4         P4         P4           P4         P4         P4         P4         P4         P5         P5         P5           P5         P5         P5         P5         P5 | 1     2     3     4     5     6     7     8     9     10       S     F     P0     P2     P3     P4     P4     P4     P4     P4     P4       11     12     13     14     15     16     17     18     19     20       P4     P4     P4     P4     P4     P5     P5     P5     P5     P5       21     22     23     24     25     26     27     28     28       P5     P5     P5     P5     P5     P5     P5     P5     P5       1     2     3     4     5     6     7     8     9     10       S     F     P2     ;     .     .     .     .     9     10       S     F     P1     P2     P3     P4     P4     P4     P4     P4     P4       11     12     13     14     15     16     17     18     19     20       P4     P4     P4     P4     P4     P5     P5     P5     P5     P5       21     22     23     24     25     26     27     28 |

| SI     | Régla | ige et le | ecture de | l'inde | du ste | p du V | FO séle | ctionn | é. |    |
|--------|-------|-----------|-----------|--------|--------|--------|---------|--------|----|----|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4      | 5      | 6      | 7       | 8      | 9  | 10 |
|        | S     | - 1       | P1        | P1     | ;      |        |         |        |    |    |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4      | 5      | 6      | 7       | 8      | 9  | 10 |
|        | S     | I         | ;         |        |        |        |         |        |    |    |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4      | 5      | 6      | 7       | 8      | 9  | 10 |
|        | ς     |           | P1        | P1     |        |        |         |        |    |    |

Paramètres: \* P1: index du step

Liste des steps (en Hz): 1, 5, 10, 25, 50, 100, 250, 500, 1000, 2000, 3000, 4500, 5000, 7500, 9000, 10k, 12.5k, 25k, 50k, 100k, 125k, 250k, 500k, 1M.

| SM     | Lectu | re du co | ompteui | r (s-met | er). |    |    |   |   |    | Paramètres:<br>* P1: toujours 0   |
|--------|-------|----------|---------|----------|------|----|----|---|---|----|-----------------------------------|
| Set    |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | * P2: lecture s-meter<br>0000: S0 |
| Read   | 1     | 2        | 3       | 4        | 5    | 6  | 7  | 8 | 9 | 10 | 0002: S1                          |
|        | S     | M        | P1      | ;        |      |    |    |   |   |    | 0003: S2                          |
| Answer | 1     | 2        | 3       | 4        | 5    | 6  | 7  | 8 | 9 | 10 | 0004: S3                          |
|        | S     | M        | P1      | P2       | P2   | P2 | P2 | ; |   |    | 0005: S4                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0006: S5                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0008: S6                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0009: S7                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0010: S8                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0011: S9                          |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0012: S9+10                       |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0014: S9+20                       |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0016: S9+30                       |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0018: S9+40                       |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0020: S9+50                       |
|        |       |          |         |          |      |    |    |   |   |    | 0022: S9+60                       |

| SN     | Lectu | ire du r | numéro d | e série | =  |    |    |    |    |    | Paramètres:<br>* P1 numéro de série |
|--------|-------|----------|----------|---------|----|----|----|----|----|----|-------------------------------------|
| Set    |       |          |          |         |    |    |    |    |    |    |                                     |
|        |       |          |          |         |    |    |    |    |    |    |                                     |
| Read   | 1     | 2        | 3        | 4       | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |                                     |
|        | S     | Ν        | ;        |         |    |    |    |    |    |    |                                     |
| Answer | 1     | 2        | 3        | 4       | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |                                     |
|        | S     | N        | P1       | P1      | P1 | P1 | P1 | P1 | P1 | P1 |                                     |
|        | 11    | 12       | 13       | 14      | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |                                     |
|        | P1    | P1       | P1       | P1      | P1 | P1 | ;  |    |    |    |                                     |

| SP     |       | •       | ecture de                      |           |     |         |                              | • |   |    | Paramètres: * P1        |
|--------|-------|---------|--------------------------------|-----------|-----|---------|------------------------------|---|---|----|-------------------------|
|        |       | ~ ~     | S <i>et</i> n'est<br>émoire es | •         | •   | uand la | '0': split éteint            |   |   |    |                         |
|        | moud  | mile me | emoire es                      | et active | ee. |         |                              |   |   |    | '1': split remote actif |
| Set    | 1     | 2       | 3                              | 4         | 5   | 10      | '2': split stand-alone actif |   |   |    |                         |
|        | S     | Р       | P1                             | ;         |     |         |                              |   |   |    |                         |
| Read   | 1     | 2       | 3                              | 4         | 5   | 6       | 7                            | 8 | 9 | 10 |                         |
|        | S P ; |         |                                |           |     |         |                              |   |   |    |                         |
| Answer | 1     | 2       | 3                              | 4         | 5   | 10      |                              |   |   |    |                         |
|        | S     | Р       | P1                             | ;         |     |         |                              |   |   |    |                         |

| SQ     | Régla | ige et le | ecture de | la vale | ur du s | quelch |   |   |   |    | Paramètres:<br>* P1          |
|--------|-------|-----------|-----------|---------|---------|--------|---|---|---|----|------------------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 | toujours 0                   |
|        | S     | Q         | P1        | P2      | P2      | P2     | ; |   |   |    | * P2                         |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 | 0 : squelch désactivé (OFF)  |
|        | S     | Q         | P1        | ;       |         |        |   |   |   |    | 1 à 10 : squelch activé (ON) |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4       | 5       | 6      | 7 | 8 | 9 | 10 |                              |
|        | S     | Q         | P1        | P2      | P2      | P2     | ; |   |   |    |                              |

| SW     | Emiss | sion et                  | réglage | du me     | ssage C  | :W à ei | nvoye    | r.     |         |          | Paramètres:<br>* P1 "000" et P2 '0'   |
|--------|-------|--------------------------|---------|-----------|----------|---------|----------|--------|---------|----------|---|
|        | 1     | glage <i>S</i><br>sont à |         | t pas dis | sponible | e pend  | lant l'é | missic | on, sau | ıf si P1 | interruption de l'émission du message   |
|        |       |                          | -       | nandes    | CM et (  | ^p      |          |        |         |          | CVV   |
| Set    | 1     | 2                        | 3       | 4         | 5        | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       | * P1 "000" et P2 '1'  |
|        | S     | W                        | P1      | P1        | P1       | P2      | ;        |        |         |          | émission du message CW sélectionné  |
| Read   | 1     | 2                        | 3       | 4         | 5        | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       | 1   |
|        | S     | W                        | ;       |           |          |         |          |        |         |          | * P1 de "001" à "010" et P2 à '0'   |
| Answer | 1     | 2                        | 3       | 4         | 5        | 6       | 7        | 8      | 9       | 10       | configure le message ayant numéro de  |
|        | S     | W                        | Р3      | P3        | P3       | P4      | ;        |        |         |          | P1 come message CW à émettre  |
|        |       |                          |         |           |          |         |          |        |         |          | * P1 de "001" à "010" et P2 à '1' émet le message ayant le numéro de P1 sans le configurer comme message CW à émettre  * P3 numéro du message CW configuré pour l'émission  * P4 '1' émission du message CW en cour '0' émission non active |

| ТВ     | Régla | ige et le | ecture de | la larg | eur de | bande | pour l' | émissic | n. |    | Paramètres:                     |
|--------|-------|-----------|-----------|---------|--------|-------|---------|---------|----|----|---------------------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4       | 5      | 6     | 7       | 8       | 9  | 10 | * P1 toujours '0'               |
|        | Т     | В         | P1        | P2      | P2     | ;     |         |         |    |    | * P2 voir le tableau ci-dessous |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4       | 5      | 6     | 7       | 8       | 9  | 10 |                                 |
|        | Т     | В         | P1        | ;       |        |       |         |         |    |    |                                 |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4       | 5      | 6     | 7       | 8       | 9  | 10 |                                 |
|        | Т     | В         | P1        | P2      | P2     | ;     |         |         |    |    |                                 |

# **Commande TB - Paramètre P2**

| P2 | FREQUENCE MINIMUM | FREQUENCE MAXIMUM |
|----|-------------------|-------------------|
| 00 | 50Hz              | 4000Hz            |
| 01 | 100Hz             | 2700Hz            |
| 02 | 100Hz             | 3000Hz            |
| 03 | 100Hz             | 3500Hz            |
| 04 | 100Hz             | 4000Hz            |
| 05 | 200Hz             | 2700Hz            |
| 06 | 200Hz             | 3000Hz            |
| 07 | 200Hz             | 3500Hz            |
| 08 | 200Hz             | 4000Hz            |
| 09 | 300Hz             | 2700Hz            |
| 10 | 300Hz             | 3000Hz            |
| 11 | 300Hz             | 3500Hz            |
| 12 | 300Hz             | 4000Hz            |

| TC     | Régla | ige et  | lecture o         | de l'act | tion ef | fectué | e lors     | de la p | ressio | n de la | Paramètres:                        |
|--------|-------|---------|-------------------|----------|---------|--------|------------|---------|--------|---------|------------------------------------|
|        | touch | ne PTT  | du micro          | phone    | lorsque | ıé.    | * P1       |         |        |         |                                    |
|        |       |         |                   |          |         |        |            |         |        |         | '0': préparation à l'envoi du      |
|        | Le ré | glage S | <i>et</i> n'est p | as disp  | onible  |        | message CW |         |        |         |                                    |
| Set    | 1     | 2       | 3                 | 4        | 5       | 6      | 7          | 8       | 9      | 10      | '1': pilotage de la sortie PTT OUT |
|        | T     | С       | P1                | ;        |         |        |            |         |        |         |                                    |
| Read   | 1     | 2       | 3                 | 4        | 5       | 6      | 7          | 8       | 9      | 10      |                                    |
|        | Т     | С       | ;                 |          |         |        |            |         |        |         |                                    |
| Answer | 1     | 2       | 3                 | 4        | 5       | 6      | 7          | 8       | 9      | 10      |                                    |
|        | Т     | С       | P1                | ;        |         |        |            |         |        |         |                                    |

| TE     | Régla | ige et le | ecture de | l'état d | de la pa | artie d' | émissic | n de l'a | appare | il. | Paramètres: * P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------|----------|--------|-----|------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6        | 7       | 8        | 9      | 10  | '0': désactivé   |
|        | T     | Е         | P1        | ;        |          |          |         |          |        |     | '1': activé      |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6        | 7       | 8        | 9      | 10  |                  |
|        | Т     | Е         | ;         |          |          |          |         |          |        |     |                  |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6        | 7       | 8        | 9      | 10  |                  |
|        | T     | E         | P1        | ;        |          |          |         |          |        |     |                  |

| TH     | Régla  | ge et le | cture du s | euil du | gain de               | récept | ion (AG | C). |   |    | Paramètres:  * P1 seuil du gain de réception, |
|--------|--------|----------|------------|---------|-----------------------|--------|---------|-----|---|----|---|
|        | Voir a | ussi les | comman     | des GC  | de 0 (désactivé) a 10 |        |         |     |   |    |   |
| Set    | 1      | 2        | 3          | 4       | 5                     | 6      | 7       | 8   | 9 | 10 |   |
|        | T      | Н        | P1         | P1      | ;                     |        |         |     |   |    |   |
| Read   | 1      | 2        | 3          | 4       | 5                     | 6      | 7       | 8   | 9 | 10 |   |
|        | Т      | Н        | ;          |         |                       |        |         |     |   |    |   |
| Answer | 1      | 2        | 3          | 4       | 5                     | 6      | 7       | 8   | 9 | 10 |   |
|        | Т      | Н        | P1         | P1      | ;                     |        |         |     |   |    |   |

| TI     |   |     | ecture de<br>et n'est p |   |   |   | · |   | ssion. |    | Paramètres: * P1 '0': microphone |
|--------|---|-----|-------------------------|---|---|---|---|---|--------|----|----------------------------------|
| Set    | 1 | 2   | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9      | 10 | '1': usb                         |
|        | Т |     | P1                      | ; |   |   |   |   |        |    | '2': auto                        |
| Read   | 1 | 2   | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9      | 10 |                                  |
|        | Т | - 1 | ;                       |   |   |   |   |   |        |    |                                  |
| Answer | 1 | 2   | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9      | 10 | ]                                |
|        | T |     | P1                      | ; |   |   |   |   |        |    |                                  |

| TL     | _      | _        | lecture of |         | ouissan | ce de | sortie  | en mo  | ode ac | cordage | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|--------|----------|------------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|---------|---------------------|
|        | l      |          |            |         |         |       | 0: 0.3W |        |        |         |                     |
|        | Voir a | aussi le | s comma    | ndes II | P et 1Q |       | 1: 0.5W |        |        |         |                     |
| Set    | 1      | 2        | 3          | 4       | 5       | 6     | 7       | 8      | 9      | 10      | 2: 1.0W             |
|        | Т      | L        | P1         | P1      | ;       |       |         |        |        |         | 3: 1.2W             |
| Read   | 1      | 2        | 3          | 4       | 5       | 6     | 7       | 8      | 9      | 10      | 4: 1.5W             |
|        | Т      | L        | ;          |         |         |       |         |        |        |         | 5: 2.0W             |
| Answer | 1      | 2        | 3          | 4       | 5       | 6     | 7       | 8      | 9      | 10      | 6: 3.0W             |
|        | Т      | L        | P1         | P1      | :       |       | 7: 4.0W |        |        |         |                     |
|        |        |          |            | _       |         |       | 8: 5.0W |        |        |         |                     |
|        |        |          |            |         |         |       |         | 9: MAX |        |         |                     |

| TM     | Régla | ige et le | ecture de | l'état ( | de la fo | nction | nalité t | racking | des VI | ·0. | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|-------|-----------|-----------|----------|----------|--------|----------|---------|--------|-----|---------------------|
| Set    | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6      | 7        | 8       | 9      | 10  | '0': désactivé      |
|        | Т     | М         | P1        | ;        |          |        |          |         |        |     | '1': activé         |
| Read   | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6      | 7        | 8       | 9      | 10  |                     |
|        | Т     | M         | ;         |          |          |        |          |         |        |     |                     |
| Answer | 1     | 2         | 3         | 4        | 5        | 6      | 7        | 8       | 9      | 10  |                     |
|        | T     | М         | P1        | ;        |          |        |          |         |        |     |                     |

| TP     |   |   | ecture de                   |    |         |                    |         |   |   |    | Paramètres:<br>* P1 |
|--------|---|---|-----------------------------|----|---------|--------------------|---------|---|---|----|---------------------|
|        |   |   | <i>rsion 4.7</i><br>s comma |    | •       | 0: 0.3W<br>1: 0.5W |         |   |   |    |                     |
| Set    | 1 | 2 | 3                           | 4  | 5       | 6                  | 7       | 8 | 9 | 10 | 2: 1.0W             |
|        | Т | Р | P1                          | P1 | 3: 1.2W |                    |         |   |   |    |                     |
| Read   | 1 | 2 | 3                           | 4  | 5       | 6                  | 7       | 8 | 9 | 10 | 4: 1.5W             |
|        | Т | Р | ;                           |    |         |                    |         |   |   |    | 5: 2.0W             |
| Answer | 1 | 2 | 3                           | 4  | 5       | 6                  | 7       | 8 | 9 | 10 | 6: 3.0W             |
|        | Т | Р | P1                          | P1 | ;       |                    |         |   |   |    | 7: 4.0W             |
|        |   |   |                             |    |         |                    | 8: 5.0W |   |   |    |                     |
|        |   |   |                             |    |         |                    | 9: MAX  |   |   |    |                     |

| TQ     |   |   | ecture de<br>s comma | ·  |    |    | ie de m | nanière | détaill | ée. | Paramètres:  * P1 puissance de sortie en mW, valeurs acceptées : de 0.1W à 5.0W |
|--------|---|---|----------------------|----|----|----|---------|---------|---------|-----|---|
| Set    | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6  | 7       | 8       | 9       | 10  | avec des steps de 0.1W, 0   |
|        | T | Q | P1                   | P1 | P1 | P1 | ;       |         |         |     | correspond au niveau MAX  |
| Read   | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6  | 7       | 8       | 9       | 10  |   |
|        | Т | Q | ;                    |    |    |    |         |         |         |     |   |
| Answer | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6  | 7       | 8       | 9       | 10  |   |
|        | Т | Q | P1                   | P1 | P1 | P1 | ;       |         |         |     |   |

| TR     |   |   |    |   |   |   | l'émissi<br>t l'émiss |   | RTS. |    | Paramètres: * P1 '0': désactivé |
|--------|---|---|----|---|---|---|-----------------------|---|------|----|---------------------------------|
| Set    | 1 | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7                     | 8 | 9    | 10 | '1': activé                     |
|        | Т | R | P1 | ; |   |   |                       |   |      |    |                                 |
| Read   | 1 | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7                     | 8 | 9    | 10 |                                 |
|        | Т | R | ;  |   |   |   |                       |   |      |    |                                 |
| Answer | 1 | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7                     | 8 | 9    | 10 |                                 |
|        | T | R | P1 | ; |   |   |                       |   |      |    |                                 |

| тт     |   |   | ecture de<br>et n'est p |   |   |   |   | ission. |   |    | Paramètres:<br>* P1<br>'0': POWER (antenne RTX) |
|--------|---|---|-------------------------|---|---|---|---|---------|---|----|---|
| Set    | 1 | 2 | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8       | 9 | 10 | '1': 0dBm (connecteur RF OUT)                   |
|        | Т | T | P1                      | ; |   |   |   |         |   |    |   |
| Read   | 1 | 2 | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8       | 9 | 10 |   |
|        | Т | Т | ;                       |   |   |   |   |         |   |    |   |
| Answer | 1 | 2 | 3                       | 4 | 5 | 6 | 7 | 8       | 9 | 10 |   |
|        | T | Т | P1                      | ; |   |   |   |         |   |    |   |

| TU     | _     | •       | lecture<br>TUNE MC |         | lélai d | e la   | fonctio | nnalité | d'acc | cordage | Paramètres:  * P1 valeur du délai en secondes; 3 et de 5 à 120 en pas de 5 |
|--------|-------|---------|--------------------|---------|---------|--------|---------|---------|-------|---------|--|
|        | Le ré | glage S | <i>et</i> n'est p  | as disp | onible  | pendai |         |         |       |         |  |
| Set    | 1     | 2       | 3                  | 4       | 5       | 10     |         |         |       |         |  |
|        | Т     | U       | P1                 | P1      | P1      |        |         |         |       |         |  |
| Read   | 1     | 2       | 3                  | 4       | 5       | 6      | 7       | 8       | 9     | 10      |  |
|        | Т     | U       | ;                  |         |         |        |         |         |       |         |  |
| Answer | 1     | 2       | 3                  | 4       | 5       | 6      | 7       | 9       | 10    |         |  |
|        | Т     | U       | P1                 | P1      | P1      | ;      |         |         |       |         |  |

| TV     | Régla | ge et le | ecture du | type o | d'affich | age pe | ndant l                            | 'émissi | on. |    | Paramètres:              |  |  |  |  |  |
|--------|-------|----------|-----------|--------|----------|--------|------------------------------------|---------|-----|----|--------------------------|--|--|--|--|--|
|        |       |          |           |        |          |        | * P1: paramètre à afficher pendant |         |     |    |                          |  |  |  |  |  |
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7                                  | 8       | 9   | 10 | l'émission :             |  |  |  |  |  |
|        | Т     | V        | P1        | ;      |          |        |                                    |         |     |    | '0': fréquence           |  |  |  |  |  |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7                                  | 8       | 9   | 10 | '1': puissance directe   |  |  |  |  |  |
|        | Т     | V        | ;         |        |          |        |                                    |         |     |    | '2': puissance réfléchie |  |  |  |  |  |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4      | 5        | 6      | 7                                  | 8       | 9   | 10 | ′3′: ROS                 |  |  |  |  |  |
|        | Т     | V        | P1        | ;      |          |        |                                    |         |     |    |                          |  |  |  |  |  |

| TX     | Met l | e FDM    | l-DUO e | n émiss | ion. |    |                          |   |   |    | Paramètres:                         |
|--------|-------|----------|---------|---------|------|----|--------------------------|---|---|----|-------------------------------------|
|        | Voir  | aussi la | comm    | ande R) | (    |    |                          |   |   |    | * P1<br>'0' e '1': émission normale |
| Set    | 1     | 2        | 3       | 4       | 5    | 10 | (MICROPHONE ou USB)      |   |   |    |                                     |
|        | Т     | X        | P1      | ;       |      |    | 2: émission en mode TUNE |   |   |    |                                     |
| Read   |       |          |         |         |      |    |                          |   |   |    | (accordage d'antenne)               |
|        |       |          |         |         |      |    |                          |   |   |    |                                     |
| Answer | 1     | 2        | 3       | 4       | 5    | 6  | 7                        | 8 | 9 | 10 | * P2: toujours 0                    |
|        | T     | X        | P2      | ;       |      |    |                          |   |   |    |                                     |

| UD     |   |   | ecture d |   |   |    |  |  | d'une p | ression | Paramètres:<br>* P1: de 1 à 3 |
|--------|---|---|----------|---|---|----|--|--|---------|---------|-------------------------------|
| Set    | 1 | 2 | 3        | 4 | 5 | 10 |  |  |         |         |                               |
|        | U | D | P1       | ; |   |    |  |  |         |         |                               |
| Read   | 1 | 2 | 3        | 4 | 5 | 10 |  |  |         |         |                               |
|        | U | D | ;        |   |   |    |  |  |         |         |                               |
| Answer | 1 | 2 | 3        | 4 | 5 | 10 |  |  |         |         |                               |
|        | U | D | P1       | ; |   |    |  |  |         |         |                               |

| UU     |          | •        | orogramn<br>et n'est p |             |                |          |             | ission. |   |    | Paramètres:<br>* P1 toujours '1' |  |  |  |
|--------|----------|----------|------------------------|-------------|----------------|----------|-------------|---------|---|----|----------------------------------|--|--|--|
| Set    | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b><br>P1         | <b>4</b> P2 | <b>5</b><br>P2 | <b>6</b> | <b>7</b> P2 | 8       | 9 | 10 | * P2 toujours "5214"             |  |  |  |
| Read   |          |          |                        |             |                |          |             | ,       |   |    | * P3: résultat<br>'0': erreur    |  |  |  |
| Answer | 1        | 2        | 3                      | 4           | 5              | 6        | 7           | 8       | 9 | 10 | '1': ok                          |  |  |  |
|        | U        | U        | P3                     | ;           |                |          |             |         |   |    |                                  |  |  |  |

| VA     |        |          | ecture du |        |        |   |   |                              |   |    | Paramètres: * P1 |
|--------|--------|----------|-----------|--------|--------|---|---|------------------------------|---|----|------------------|
|        | Voir a | aussi le | s comma   | ndes V | M et V | l |   | valeur du volume, de 0 à 100 |   |    |                  |
| Set    | 1      | 2        | <i>3</i>  | 4      | 5      | 6 | 7 | 8                            | 9 | 10 |                  |
|        | V      | Α        | P1        | P1     | P1     | ; |   |                              |   |    |                  |
| Read   | 1      | 2        | 3         | 4      | 5      | 6 | 7 | 8                            | 9 | 10 |                  |
|        | V      | Α        | ;         |        |        |   |   |                              |   |    |                  |
| Answer | 1      | 2        | 3         | 4      | 5      | 6 | 7 | 8                            | 9 | 10 |                  |
|        | V      | Α        | P1        | P1     | P1     | ; |   |                              |   |    |                  |

| VE     | Egalis | se les V      | FO.                                  |       |        |   |  |   |   |    | Paramètres:<br>* P1             |
|--------|--------|---------------|--------------------------------------|-------|--------|---|--|---|---|----|---------------------------------|
|        | Le ré  | églage<br>ée. | et n'est p<br>Set n'es<br>et n'est p | t pas | dispon |   | '1': règle le VFO non actif avec les paramètres du VFO actif et change de VFO '2': règle le VFO actif avec les |   |   |    |                                 |
| Set    | 1      | 2             | 3                                    | 4     | 5      | 6 | 7  | 8 | 9 | 10 | paramètres du VFO non actif, ne |
|        | V      | Е             | P1                                   | ;     |        |   |  |   |   |    | change pas de VFO               |
| Read   |        |               |                                      |       |        |   |  |   |   |    |                                 |
|        |        |               |                                      |       |        |   |  |   |   |    | * P2 toujours '0'               |
| Answer | 1      | 2             | 3                                    | 4     | 5      | 6 | 7  | 8 | 9 | 10 |                                 |
|        | V      | Е             | P2                                   | ;     |        |   |  |   |   |    |                                 |

| VM     |   | • | ecture du<br>s comma |    | •  | • |   |   |   |    | Paramètres: * P1 valeur du volume, de 0 à 14 et de 15 |
|--------|---|---|----------------------|----|----|---|---|---|---|----|---|
| Set    | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | à 100 avec des pas de 5                               |
|        | V | М | P1                   | P1 | P1 |   |   |   |   |    |   |
| Read   | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |   |
|        | V | М | ;                    |    |    |   |   |   |   |    |   |
| Answer | 1 | 2 | 3                    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |   |
|        | V | М | P1                   | P1 | P1 | : | , | , |   |    |   |

| VS     | Lectu | ire des | versions | des firr | nwares | S. |    |    |   |    | Paramètres:  |  |  |  |  |  |
|--------|-------|---------|----------|----------|--------|----|----|----|---|----|--|--|--|--|--|--|
| Set    |       |         |          |          |        |    |    |    |   |    | * P1 caractère indicatif du firmware 'I': UI (interface utilisateur) 'F': FPGA                                       |  |  |  |  |  |
| Read   | 1     | 2       | 3        | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9 | 10 | ʻu': usb   |  |  |  |  |  |
|        | V     | S       | P1       | ;        |        |    |    |    |   |    | 'R': Rx (réception)  |  |  |  |  |  |
| Answer | 1     | 2       | 3        | 4        | 5      | 6  | 7  | 8  | 9 | 10 | 'T': Tx (émission)   |  |  |  |  |  |
|        | V     | S       | P1       | P2       | P2     | P2 | P2 | P2 | ; |    | 1  |  |  |  |  |  |
|        |       |         |          |          |        |    |    |    |   |    | * P2 version du firmware avec le<br>format suivant : "xx.yy" où xx est le<br>numéro majeur et yy le numéro<br>mineur |  |  |  |  |  |

| VT     | Régla | ge et le | ecture du | volum  | e de la | tonalit | é latér | ale (sid                     | etone). |    | Paramètres: |
|--------|-------|----------|-----------|--------|---------|---------|---------|------------------------------|---------|----|-------------|
|        |       |          |           |        |         |         |         |                              |         |    | * P1        |
|        | Voir  | aussi le | s comma   | ndes V | A et VN | Λ.      |         | Valeur du volume, de 0 à 100 |         |    |             |
| Set    | 1     | 2        | 3         | 4      | 5       | 6       | 7       | 8                            | 9       | 10 |             |
|        | V     | Т        | P1        | P1     | P1      |         |         |                              |         |    |             |
| Read   | 1     | 2        | 3         | 4      | 5       | 6       | 7       | 8                            | 9       | 10 |             |
|        | V     | T        | ;         |        |         |         |         |                              |         |    |             |
| Answer | 1     | 2        | 3         | 4      | 5       | 6       | 7       | 8                            | 9       | 10 |             |
|        | V     | Т        | P1        | P1     | P1      | ;       |         |                              |         |    |             |

| WR     | Lectu | re du F | ROS (en a | nglais S | SWR), r | apport | d'onde | es statio | onnaire | es. | Paramètres: * P1 : normalement '0', égal à '1' si le   |
|--------|-------|---------|-----------|----------|---------|--------|--------|-----------|---------|-----|--|
| Set    |       |         |           |          |         |        |        |           |         |     | FDM-DUO repasse en réception   |
|        |       |         |           |          |         |        |        |           |         |     | automatiquement à cause d'un ROS   |
| Read   | 1     | 2       | 3         | 4        | 5       | 6      | 7      | 8         | 9       | 10  | trop élevé (correspond à l'affichage   |
|        | W     | R       | ;         |          |         |        |        |           |         |     | « HI SWR » sur l'écran)  |
| Answer | 1     | 2       | 3         | 4        | 5       | 6      | 7      | 8         | 9       | 10  | * P2 : ' '(espace) ou '!' dans le cas où   |
|        | W     | R       | P1        | P2       | Р3      | Р3     | P4     | P5        | P5      | ;   | le ROS n'a pas une valeur plausible,   |
|        |       |         |           |          |         |        |        |           |         |     | c'est-à-dire si : - le FDM-DUO est en réception - le FDM-DUO est en émission en mode 0dBm - la puissance directe de sortie est inférieure au seuil minimum d'affichage du ROS (500mW – susceptible d'être modifié) - la valeur du ROS n'est pas compatible avec le format de la commande  * P3 : partie entière du ROS  * P4 : toujours '.'  * P5 : partie décimale du ROS |

| WT     |             | J | ecture du<br>commar |    | lu signa | al CW p | our le | décoda | ge. |    | Paramètres:  * P1: valeur du seuil  0: modalité automatique |
|--------|-------------|---|---------------------|----|----------|---------|--------|--------|-----|----|---|
| Set    | 1           | 2 | 3                   | 4  | 5        | 6       | 7      | 8      | 9   | 10 | 1 à 10 : valeurs manuelles                                  |
|        | W T P1 P1 ; |   |                     |    |          |         |        |        |     |    |   |
| Read   | 1           | 2 | 3                   | 4  | 5        | 6       | 7      | 8      | 9   | 10 |   |
|        | W T ;       |   |                     |    |          |         |        |        |     |    |   |
| Answer | 1           | 2 | 3                   | 4  | 5        | 6       | 10     |        |     |    |   |
|        | W           | Т | P1                  | P1 | ;        |         |        |        |     |    |   |

# 6.3.3 Commandes de compatibilité

Les commandes ci-dessous n'ont pas d'effet sur l'appareil, elles servent seulement à assurer le bon fonctionnement de logiciels tiers avec le FDM-DUO.

| AG      |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | Paramètres:      |
|---------|--------|---------------|---------------------|----------------|----------------|-----|-----|---|---|-----|------------------|
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0   |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | P2: toujours 000 |
| Read    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  |                  |
|         | A      | G             | P1                  | ;              | _              |     |     |   |   | 1.0 | 4                |
| Answer  | 1      | 2<br><b>G</b> | 3<br><b>P1</b>      | 4<br><b>P2</b> | 5<br><b>P2</b> | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | 4                |
|         | A      | G             | PI                  | PZ             | PZ             | P2; |     |   |   |     |                  |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | T = \.           |
| Al      | 1      | 1 0           | 2                   | 1              | _              |     | 1 7 |   |   | 1.0 | Paramètres:      |
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0   |
| Read    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | 1                |
| Neau    | A      | I             | P1                  | ;              |                | 0   | ,   |   |   | 10  | 1                |
| Answer  | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | 1                |
|         | A      | I             | P1                  | ;              |                |     |     |   |   |     | 1                |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     |                  |
| ВС      |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | Paramètres:      |
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0   |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | ]                |
| Read    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | ]                |
|         | В      | С             | ;                   |                |                |     |     |   |   |     |                  |
| Answer  | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | _                |
|         | В      | С             | P1                  | ;              |                |     |     |   |   |     |                  |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     |                  |
| BY      |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | Paramètres:      |
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0   |
| Deed    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P2: toujours 0   |
| Read    | B      | Y             | ;                   | 4              | 3              | 0   | /   | 0 | 9 | 10  | -                |
| Answer  | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | 1                |
| Allowel | В      | Y             | P1                  | P2             | ;              |     | ,   |   |   |     | 1                |
|         |        |               | I                   |                |                | 1   |     |   | ı |     |                  |
| CA      |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | Paramètres:      |
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0   |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | 1                |
| Read    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | 1                |
|         | С      | A             | ;                   |                |                |     |     |   |   |     | ]                |
| Answer  | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | _                |
|         | С      | A             | P1                  | ;              |                |     |     |   |   |     |                  |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     |                  |
| CN      |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     | Paramètres:      |
| Set     | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 00  |
|         |        |               |                     |                |                |     |     |   |   |     |                  |
| Read    | 1      | 2             | 3                   | 4              | 5              | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  |                  |
|         | ١      |               |                     |                |                |     | 1   |   | i | i   |                  |
|         | C      | N             | ;                   | 1              | _              |     | 7   | 0 | _ | 10  | -                |
| Answer  | 1<br>C | 2<br>A        | ;<br>3<br><b>P1</b> | 4<br><b>P1</b> | <i>5</i>       | 6   | 7   | 8 | 9 | 10  |                  |

| СТ         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
|------------|---------------|---------------|-----------|----------------|-----------|----------------|----|----------|----------|-----|-------------------------|
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: toujours 0          |
| set        | 1             |               | 3         | 4              | J         | 0              | /  | 0        | 9        | 10  | F1. toujours o          |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  |                         |
|            | С             | T             | ;         |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| Answer     | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  |                         |
|            | С             | T             | P1        | ;              |           |                |    |          |          |     |                         |
|            |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| DL         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: toujours 0          |
|            | _             |               |           |                | _         |                | _  |          |          |     | P2: toujours 00         |
| Read       | 1<br><b>D</b> | 2<br><b>L</b> | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| Ancuror    | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| Answer     | D             | L             | P1        | P2             | P2        | ;              | ,  | 0        |          | 10  | 1                       |
|            |               |               |           |                |           | ,              |    | 1        |          |     |                         |
| EX         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: 000 - 060: Menu No. |
| 551        |               | <del>-</del>  | _         |                |           |                |    | <u> </u> | <u> </u> |     | P2: toujours 00         |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P3: toujours 0          |
|            | E             | Х             | P1        | P1             | P1        | P2             | P2 | Р3       | P4       | ;   | P4: toujours 0          |
| Answer     | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P5: toujours 0          |
|            | E             | X             | P1        | P1             | P1        | P2             | P2 | Р3       | P4       | P5  |                         |
|            | 11            | 12            | 13        | 14             | 15        | 16             | 17 | 18       | 19       | 20  |                         |
|            | P5            | ;             |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
|            |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| FS         | -             |               |           |                | _         |                |    |          |          | 1.0 | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: toujours 0          |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| Redu       | F             | S             | ;         | 7              |           | U              | ,  | 0        |          | 10  | 1                       |
| Answer     | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  |                         |
|            | F             | S             | P1        | ;              |           |                |    |          |          |     |                         |
|            |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| FW         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: toujours 0000       |
|            |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| 0          | <b>F</b>      | <b>W</b> 2    | ;         | 1              | 5         |                | 7  | 0        | 0        | 10  | -                       |
| Answer     | F F           | ∠<br>W        | 9<br>P1   | 4<br><b>P1</b> | <b>P1</b> | 6<br><b>P1</b> | ;  | 8        | 9        | 10  | -                       |
|            | -             |               |           |                |           |                | ,  | 1        | 1        | I   | <u> </u>                |
| GT         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: toujours 000        |
| 361        |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | 1                       |
|            | G             | T             | ;         |                |           |                |    |          |          |     | ]                       |
| Answer     | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | ]                       |
|            | G             | T             | P1        | P1             | P1        | ;              |    |          |          |     |                         |
|            |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     |                         |
| ID         |               |               |           |                |           |                |    |          |          |     | Paramètres:             |
| Set        | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | P1: 020                 |
|            |               |               | _         |                |           | _              | _  |          |          |     | 1                       |
| Read       | 1             | 2             | 3         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| A 10.00000 | <u>I</u>      | <b>D</b> 2    | ;         | 4              | 5         | 6              | 7  | 8        | 9        | 10  | -                       |
| Answer     | I             | D D           | <b>P1</b> | P1             | 9<br>P1   | ;              | /  | Ö        | 9        | 10  | 1                       |
|            | _             |               |           | E T            | E T       | ,              | 1  | 1        | 1        | 1   | <u> </u>                |

| IS      |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | Paramètres:               |
|---------|----------------------|---|---------|---------|----------|-----|----|-----|----------|----------|---------------------------|
|         | 7                    | 2 | 3       | 1       | 5        | 6   | 7  | 0   | 9        | 10       | Parametres:<br>P1: "+"    |
| Set     | 1                    |   | ٥       | 4       | ٥        | 6   | /  | 8   | 9        | 10       | P1: "+" P2: toujours 0000 |
| Read    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1 2. todjodi 3 0000       |
| ricad   | I                    | S | ;       |         |          |     |    |     |          |          | 1                         |
| Answer  | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       |                           |
|         | I                    | S | P1      | P2      | P2       | P2  | P2 | ;   |          |          |                           |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          |                           |
| KS      |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: 010                   |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          |                           |
| Read    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       |                           |
|         | K                    | S | ;       |         |          |     |    |     |          |          |                           |
| Answer  | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | _                         |
|         | K                    | S | P1      | P1      | P1       | ;   |    |     |          |          |                           |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | T .                       |
| MF      |                      | - |         |         | I _      |     |    | I - |          |          | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: toujours 0            |
| Deed    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | -                         |
| Read    | <u>1</u><br><b>M</b> | F | 1       | 4       | 5        | б   | /  | ď   | 9        | 10       | -                         |
| Answer  | <u>м</u>             | 2 | ;       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | -                         |
| Allswei | M                    | F | P1      | ;       | <u> </u> | 0   | /  | 0   | 9        | 10       | -                         |
|         |                      |   |         | ,       |          | I   | I  |     |          |          |                           |
| NL      |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: toujours 000          |
| Set     | 1                    | 2 |         | -       |          | 0   |    | 0   |          | 10       | 71. (00)0013 000          |
| Read    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1                         |
|         | N                    | L | ;       |         |          |     |    |     |          |          | 1                         |
| Answer  | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1                         |
|         | N                    | L | P1      | P1      | P1       | ;   |    |     |          |          |                           |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          |                           |
| PA      |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: toujours 0            |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | P2: toujours 0            |
| Read    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       |                           |
|         | P                    | A | ;       |         | _        | _   |    | _   |          |          | -                         |
| Answer  | 1                    | 2 | 3<br>D1 | 4<br>D2 | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | -                         |
|         | P                    | A | P1      | P2      | ;        |     |    |     | <u> </u> | <u> </u> |                           |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | I a                       |
| PC      | 4                    |   |         |         | -        |     | -  |     |          | 10       | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: toujours 005          |
| Dood    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | -                         |
| Read    | P                    | C |         | 4       | 3        | 0   | /  | Ö   | 9        | 10       | -                         |
| Answer  | 1                    | 2 | ;<br>3  | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1                         |
| AHSWEI  | P                    | C | P1      | P1      | P1       | ;   | ,  |     |          |          | 1                         |
|         | -                    |   |         |         |          | , , | I  | 1   | ı        | 1        | 1                         |
| PR      |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          | Paramètres:               |
| Set     | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | P1: toujours 0            |
| JEL     | Τ.                   |   | ,       | 7       | 7        | 0   |    | 0   | 2        | 10       | 1 1. (00)0013 0           |
| Read    | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1                         |
| nead    | P                    | R | ;       |         |          |     |    |     |          |          | 1                         |
| Answer  | 1                    | 2 | 3       | 4       | 5        | 6   | 7  | 8   | 9        | 10       | 1                         |
| -       | P                    | R | P1      | ;       |          |     |    |     | İ        |          | 1                         |
|         |                      |   |         |         |          |     |    |     |          |          |                           |

| PS      |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Paramètres:                      |
|---------|------------|------------|----|----|---------------------------------------|----|-------|---|---|-----|----------------------------------|
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 1                   |
| Jet     |            |            |    | 7  |                                       |    |       |   |   | ± 0 | . 1. 604,041.3 1                 |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 1                                |
|         | P          | S          | ;  |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  |                                  |
|         | P          | S          | P1 | ;  |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
|         |            |            | •  |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| QR      |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Paramètres:                      |
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 0                   |
|         |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | P2: toujours 0                   |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | ]                                |
|         | Q          | R          | ;  |    |                                       |    |       |   |   |     | 1                                |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  |                                  |
|         | Q          | R          | P1 | P2 | ;                                     |    |       |   |   |     |                                  |
|         |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| RG      |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Paramètres:                      |
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 000                 |
|         |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | ]                                |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | _                                |
|         | R          | G          | ;  |    |                                       |    |       |   |   |     | _                                |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  |                                  |
|         | R          | G          | P1 | P1 | P1                                    | ;  |       |   |   |     |                                  |
|         |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| RL      |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Paramètres:                      |
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 00                  |
|         |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  |                                  |
|         | R          | L          | ;  |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  |                                  |
|         | R          | L          | P1 | P1 | ;                                     |    |       |   |   |     |                                  |
| -       |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     |                                  |
| RM      |            | 1          |    | 1  | 1                                     | 1  | 1     | 1 |   |     | Paramètres:                      |
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 1                   |
|         | 4          |            |    |    | -                                     |    |       |   |   | 4.0 | P2: toujours 0001                |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 4                                |
| A       | <b>R</b> 1 | <b>M</b> 2 | ;  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | -                                |
| Answer  | R          | M          | P1 | P2 | P2                                    | P2 | P2    | ; | 9 | 10  | -                                |
|         |            | 1 22       |    |    |                                       |    |       |   | l | 1   | 1                                |
| CD.     |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Do no se kturo s                 |
| SD      | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | Paramètres:<br>P1: toujours 0000 |
| Set     | 1          |            | 3  | 4  | 5                                     | 0  | /     | Ö | 9 | 10  | F1. toujours 0000                |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 1                                |
| neau    | S          | D D        | ;  | 7  | J                                     | U  | /     | U |   | 10  | 1                                |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 1                                |
| 7544 C1 | S          | D          | P1 | P1 | P1                                    | P1 | ;     |   |   |     | 1                                |
| I       |            | 1          | 1  | ı  | ı                                     | ı  | · · · | ı |   | 1   | 1                                |
| SH      |            |            |    |    |                                       |    |       |   |   |     | Paramètres:                      |
| Set     | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | P1: toujours 00                  |
| JEL     |            |            | 7  | 7  | 7                                     | 0  | ,     | J |   | ± 0 | P1. (Oujours 00                  |
| Read    | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 1                                |
| 11000   | S          | H          | ;  |    |                                       |    |       |   |   |     | 1                                |
| Answer  | 1          | 2          | 3  | 4  | 5                                     | 6  | 7     | 8 | 9 | 10  | 1                                |
|         | S          | Н          | P1 | P1 | ;                                     |    |       |   |   |     | 1                                |
| Į.      |            |            |    |    | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |    |       |   |   |     | 1                                |

| SL         |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | Paramètres:       |
|------------|---------------|---------------|-----|----------------|----|----------------|---|-----|----------|----|-------------------|
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 00   |
| 300        |               |               |     | -              |    |                | , |     |          | 10 | 1 1. (04)0413 00  |
| Read       | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | 1                 |
|            | S             | Н             | ;   |                |    |                |   |     |          |    |                   |
| Answer     | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 |                   |
|            | S             | H             | P1  | P1             | ;  |                |   |     |          |    |                   |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    |                   |
| TN         |               |               |     |                |    |                | 1 |     |          |    | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 00   |
| D 1        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | -                 |
| Read       | <u>1</u>      | N N           | ;   | 4              | 5  | В              | / | 8   | 9        | 10 | -                 |
| Answer     | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | 1                 |
| 7 (II) WCI | T             | N             | P1  | P1             | ;  |                |   |     |          |    | 1                 |
|            |               |               | •   |                |    |                |   | •   | 1        |    |                   |
| то         |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 0    |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | 1                 |
| Read       | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | ]                 |
|            | Т             | 0             | ;   |                |    |                |   |     |          |    | _                 |
| Answer     | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | -                 |
|            | T             | 0             | P1  | ;              |    |                |   |     |          |    | 1                 |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    |                   |
| TS         |               |               | T - |                |    |                |   | 1 - | _        | 1  | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 0    |
| Read       | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | -                 |
| Redu       | T             | S             | ;   | 7              |    | U              | / | 0   |          | 10 | -                 |
| Answer     | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | 1                 |
|            | T             | S             | P1  | ;              |    |                |   |     |          |    | 1                 |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    |                   |
| VD         |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 0000 |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    |                   |
| Read       | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 |                   |
|            | V             | <b>D</b> 2    | ;   | 1              | 5  |                | 7 | 8   | 9        | 10 | -                 |
| Answer     | 1<br><b>V</b> | D D           | P1  | 4<br><b>P1</b> | P1 | 6<br><b>P1</b> | ; | 8   | 9        | 10 | -                 |
| l l        | •             |               |     |                |    |                | , | I   | I        | 1  | ı                 |
| VG         |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 000  |
| 566        |               | <del></del>   |     |                |    |                | , |     |          |    |                   |
| Read       | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | 1                 |
|            | V             | G             | ;   |                |    |                |   |     |          |    | ]                 |
| Answer     | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | _                 |
|            | V             | G             | P1  | P1             | P1 | ;              |   |     |          |    |                   |
|            |               |               |     |                |    |                |   |     |          |    | <u> </u>          |
| VX         |               |               | 1   | 1              | 1  | 1              |   | 1   | 1        |    | Paramètres:       |
| Set        | 1             | 2             | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | P1: toujours 0    |
| D          | 7             | 2             | 2   | Λ              | _  |                | 7 | 0   | ^        | 10 | -                 |
| Read       | 1<br><b>V</b> | 2<br><b>X</b> | 3   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | -                 |
| Answer     | 1             | 2             | ;   | 4              | 5  | 6              | 7 | 8   | 9        | 10 | 1                 |
| Allowel    | V             | X             | P1  | ;              |    |                | , |     |          |    | 1                 |
|            | <u> </u>      | 1             | I   | <u> </u>       | 1  | 1              |   | I   | <u> </u> | I. | I                 |

# 7 Installation du logiciel et des drivers

### 7.1 Installation du logiciel FDM-SW2

#### 7.1.1 Première installation

Téléchargez à partir du site internet ELAD <a href="https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FCurrent+release">https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FCurrent+release</a> la dernière version **Complete**. Double-cliquez sur le fichier "setup.exe" présent dans le dossier et suivez les instructions. Windows Installer installera d'abord les prérequis «Microsoft VC++ 2010 Runtime Libraries» et «Microsoft .NET Framework 4.0», et enfin le logiciel FDM-SW2.

### 7.1.2 Mise à jour d'une version déjà installée

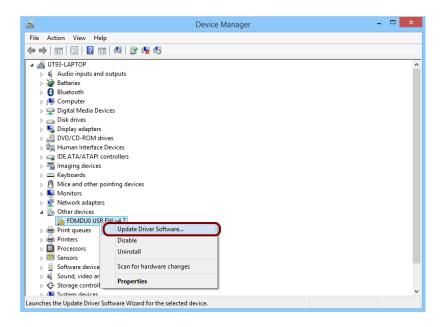
Téléchargez à partir du site internet ELAD <a href="https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FCurrent+release">https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-sw2+Software%2FCurrent+release</a> la dernière version **Only Installer**. Double-cliquez sur le fichier «ELAD\_FDMSW2Setup\_v\_x.y.msi» présent dans le dossier et suivez les instructions.

### 7.2 Driver (pilote) port USB RX

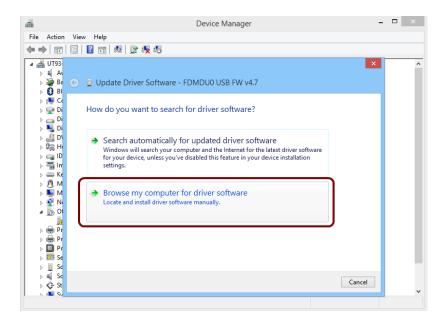
#### 7.2.1 Première installation

Pour installer le driver du port USB RX branchez votre FDM-DUO à un port USB de votre ordinateur et ensuite allumez le FDM-DUO. Lorsque Windows reconnaît le nouveau matériel suivez la procédure décrite ci-dessous pour installer correctement le driver.

Ouvrez **le gestionnaire de périphériques**, dans la section **Autres périphériques** sélectionnez FDMDUO et après avoir effectué un clic droit, choisissez **Mettre à jour le pilote logiciel...** 



Lorsque Windows démarre la procédure d'installation, sélectionnez la deuxième option **Rechercher un** pilote sur mon ordinateur.

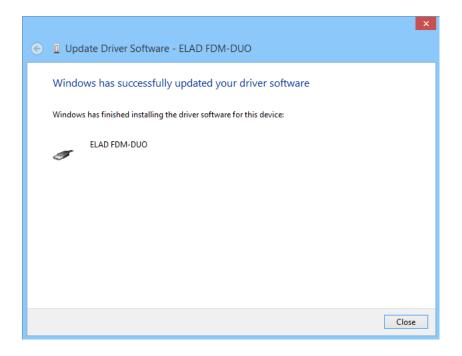


Dans la fenêtre suivante qui s'affiche, insérez le chemin d'accès du dossier du driver avec le bouton **Parcourir** et sélectionnez l'option **Inclure les sous-dossiers**, de cette manière la recherche manuelle du driver est activée. Sélectionnez le dossier **C:\Program Files (x86)\ ELAD\ELAD FDM-SW2\ELAD\_FDM\_Driver** et cliquez sur **Suivant**.

### Cliquez sur **Installer**.



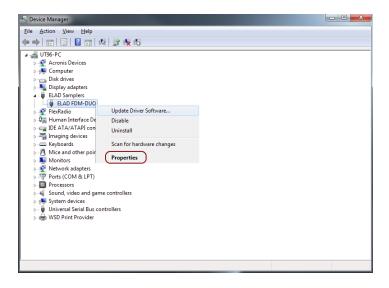
Laissez se poursuivre l'installation automatique du matériel.



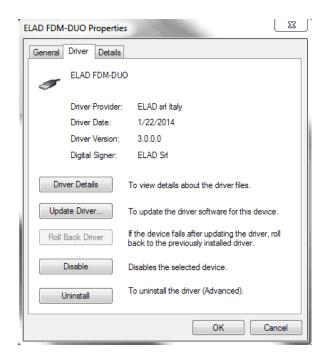
A la fin de la procédure cliquez sur **Fermer**, débranchez et rebranchez le câble USB RX de votre FDM-DUO sur le même port USB de votre ordinateur. Le driver USB de votre FDM-DUO est maintenant correctement installé.

#### 7.2.2 Vérification de l'installation du driver

Pour vérifier la correcte installation du driver et sa version, branchez votre FDM-DUO au port USB de votre ordinateur (le port doit être le même que lors de l'installation du driver) et allumez-le. Ouvrez le **gestionnaire de périphériques** de Windows, dans la section **ELAD Samplers** faites un clic droit sur **ELAD FDM-DUO** et sélectionnez **Propriétés**.

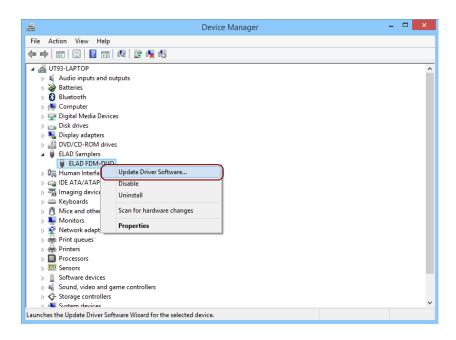


Lorsque s'ouvre la boite de dialogue, sélectionnez l'onglet **Pilote** où est indiqué le nom du fabricant, la date et la version du driver.

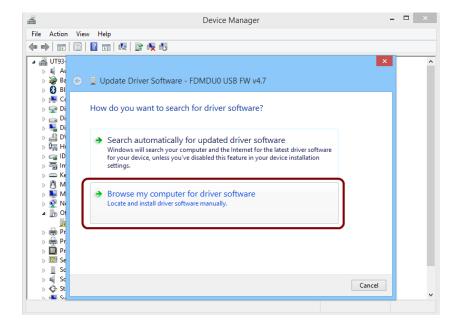


### 7.2.3 Mise à jour manuelle du driver

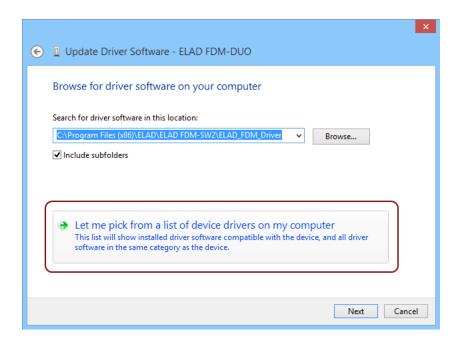
Pour mettre à jour manuellement le driver de votre FDM-DUO, branchez-le au port USB de votre ordinateur (le port doit être le même que lors de l'installation du driver) et allumez-le. Ouvrez le **gestionnaire de périphériques** de Windows, dans la section **ELAD Samplers** faites un clic droit sur **ELAD FDM-DUO** et sélectionnez **Mettre à jour le pilote logiciel...** 



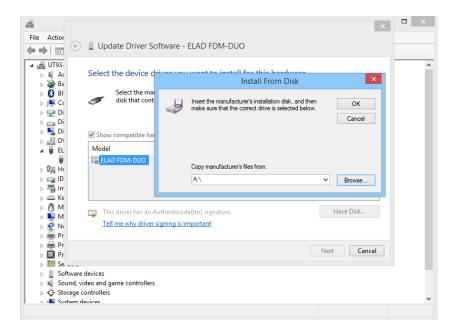
Lorsque Windows démarre la procédure d'installation, sélectionnez la deuxième option **Rechercher un pilote sur mon ordinateur**.



Dans la boite de dialogue suivante cliquez sur **Choisir parmi une liste de pilotes de périphériques sur mon ordinateur**, ne cliquez pas sur Suivant.

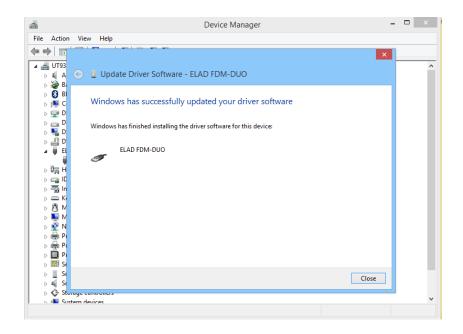


Vérifiez que l'option **Afficher les matériels compatibles** soit sélectionnée et que le choix ELAD FDM-DUO soit lui aussi sélectionné. Ne cliquez pas sur Suivant. Cliquez sur **Disque fourni...**, de cette manière la mise à jour est manuelle.



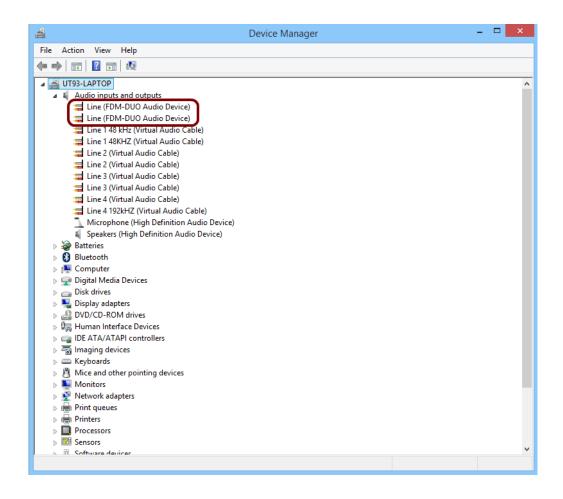
Cliquez sur **Parcourir** et cherchez le dossier où se trouve le nouveau driver. Sélectionnez le fichier winusb fdmsampler.inf, cliquez sur **OK** et ensuite sur **Suivant**.

Laissez se poursuivre l'installation automatique du matériel. A la fin de la procédure cliquez sur **Fermer**, débranchez et rebranchez le câble USB RX de votre FDM-DUO sur le même port USB de votre ordinateur.



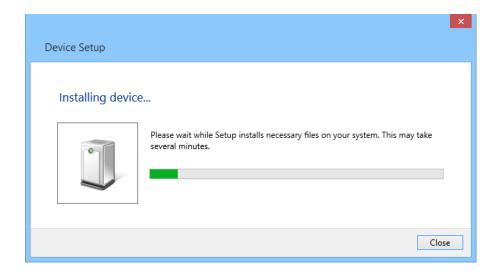
### 7.3 Périphérique audio USB

Le périphérique audio du FDM-DUO ne nécessite pas d'installation de driver. Pour vérifier son bon fonctionnement branchez le port USB TX de votre FDM-DUO à un port USB de votre ordinateur, allumez votre FDM-DUO, ouvrez le **gestionnaire de périphériques** de Windows et contrôlez dans la section **Contrôleur audio** que le FDM-DUO soit présent.

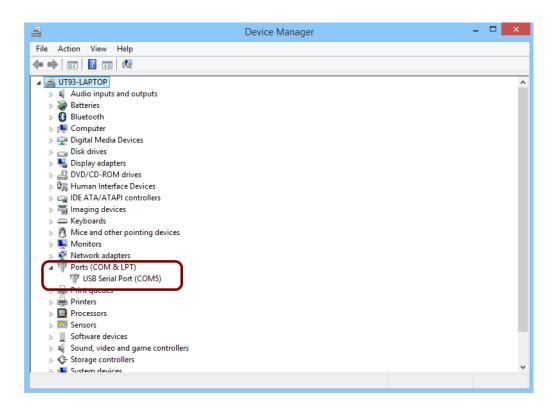


### 7.4 Driver (pilote) port USB CAT

Branchez le port USB CAT de votre FDM-DUO à un port USB de votre ordinateur. Windows téléchargera et installera automatiquement le driver FTDI FT232R du port série.



Une fois la procédure d'installation terminée, ouvrez le **gestionnaire de périphériques** et contrôlez dans la section **Ports (COM et LPT)** que l'interface soit bien installée.



# 8 Mise à jour des firmwares

Ce chapitre a été supprimé. Veuillez télécharger la documentation spécifique sur la mise à jour des firmwares qui est disponible ici : <a href="https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-DUO">https://www.eladit.com/en/download?path=sdr%2FFDM-DUO</a>.

# 9 Spécifications techniques

|  | ELAD FDIVI-D  | UO TECHNICAL SPECIFICATIONS  R 04/2   |  |  |  |  |  |  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|--|--|--|
|  | USB 2.0 Ports (Peripheral Control)                  | 3 (RX, TX, CAT)   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Master Clock Frequency                              | 122.88 MHz (Rx), 368.64 MHz (Tx)  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Master Clock Phase Noise                            | -136 dBc @ 100 kHz, -130 dBc @ 10 kHz   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | 10 MHz Reference Clock Stability                    | 2.5 ppm TCXO within temperature range 0°C ÷ 40°C (32°F ÷ 104°F) Typical Stability within temperature range 15°C ÷ 35°C (59°F ÷ 95°F) 0.1 ppm i.e. 1Hz @ 10 MHz  |  |  |  |  |  |  |  |
| GENERAL                                  | Frequency Resolution                                | 1 Hz min.   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Antenna Connectors / Impedance                      | 2x SO-239 / 50 Ohm  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | RF-OUT Connector / Impedance                        | SMA female / 50 Ohm   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Power Supply Requirements                           | 13.8 Vdc ± 10%  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Current Drain (Rx / Tx 5 W)                         | <500 mA @ 13.8 V / <2.2 A @ 13.8 V  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Dimensions (W x D x H)                              | 180 mm (7.00") x 155 mm (6.10") x 70 mm (2.75") including knob and connectors   |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | 180 mm (7.00") x 130 mm (5.10") x 70 mm (2.75") enclosure only  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Weight (approximate) Operating Temperature Range    | 1.2 Kg (2.4 lb)<br>0°C ÷ 40°C (32°F ÷ 104°F)  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Operating reinperature range                        |   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Modes   | RECEIVER  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | ADC Sampling Rate / Resolution                      | CW, USB, LSB, AM, FM  122.88 MHz @ 16 bits  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Wideband Frequency Coverage                         | 10 kHz ÷ 54 MHz   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | IQ Channel Bandwidth                                | 192 kHz (24 bits)   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Attenuator  | 12 dB   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Spurious Response                                   | >105 dBfs @ 0 dB attenuation  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | DDC Image Rejection Ratio                           | >100 dB   |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | SSB: 300 Hz, 600 Hz, 1 kHz, 1.6 kHz ÷ 3.1 kHz (Step 100 Hz), 4 kHz, 5 kHz, 6 kHz  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Receive Low Pass Filters Bandwidth                  | AM: 2.5 kHz ÷ 6 kHz (Step 500 Hz)   |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | CW: $100$ Hz & $DR^{(1)}$ Level $1\div 4$ , $100$ Hz, $300$ Hz, $500$ Hz, $1k$ Hz, $1.5$ kHz, $2.6$ kHz<br>FM: Voice Narrow, Voice Wide, Data   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Headphones Connector / Impedance                    | 3.5 mm Stereo Jack / 8 Ohm  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | AUX OUT Connector / Impedance                       | 3.5 mm Stereo Jack / 8 Ohm  |  |  |  |  |  |  |  |
| 용  | TRANSMITTER   |   |  |  |  |  |  |  |  |
| Š  | Modes   | CW, USB, LSB, AM, FM  |  |  |  |  |  |  |  |
| <u>o</u>                                 | TX DAC Sampling Rate & Resolution                   | 368.64 MHz @ 16 bits  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ā  | RF Output Power                                     | 5 W Nominal, Adj. Steps: 0.3 W, 0.5 W, 1.0 W, 1.2 W, 1.5 W, 2.0 W, 3.0 W, 4.0 W, 5.0 W, MAX   |  |  |  |  |  |  |  |
| Stand Alone Mode                         | Amateur Band Coverage at Rated Power Output         | 160 m ÷ 6 m   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Low Pass PA Filter Bands                            | 160 m ÷ 6 m Ham bands only  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | RF-OUT Output Power                                 | -2 dBm Typical; 0 dBm Max   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | RF-OUT Frequency Coverage                           | 100 kHz ÷ 165 MHz   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Modulation System  Maximum FM Deviation             | IQ Digital  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Carrier Suppression / Unwanted Sideband Suppression | 5 kHz<br>>80 dBc Typical / >80 dBc Typical  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Harmonic Radiation 1.8 - 50 MHz Amateur Bands       | >60 dBc   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | 3 <sup>rd</sup> Order IMD                           | 160 m ÷ 10 m: >30 dB @ 5 W PEP; 6 m: >25 @ 5 W PEP  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | SSB, AM: 300 Hz ÷ 2700 Hz Band Pass up to 50 Hz ÷ 4000 Hz Band Pass   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Transmit Filters Bandwidth                          | FM: 2500 Hz or 5000 Hz Low Pass   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Microphone Connectors                               | RJ45 ICOM Compatible  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Microphone Impedance                                | 600 Ohm Nominal (200 ÷ 10 kOhm)   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | PTT-OUT Connector                                   | 3.5 mm Stereo Jack, NPN Open Collector Output 20 V Max / 200 mA   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | KEY-PAD Connector                                   | 3.5 mm Stereo Jack  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | RECEIVER  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Modes   | CW, CW SH+, CW SH-, CW Narrow Band, USB, LSB, AM, FM, WB FM (Stereo + RDS), SYNC AM, DSB, RTTY,   |  |  |  |  |  |  |  |
|  |   | ECSS, DRM   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | IQ DDC Sampling Rate / Resolution                   | 1 Channel (Slice) @ 32 bits: 192 kHz, 384 kHz, 768 kHz, 1536 kHz, 3072 kHz<br>1 Channel (Slice) @ 16 bits: 6144 kHz   |  |  |  |  |  |  |  |
| PC Based Mode<br>(ELAD FDM-SW2 Software) |   | 2 Channels (Slices) @ 32 bits: 192 kHz, 384 kHz   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Simultaneous Receivers                              | 4 with 1 Channel (Slice) DDC, 8 with 2 Channels (Slices) DDC  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Software Defined Filters                            | Double IF Notch Filters, Continuous Variable Band Filter  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Advanced DSP Features                               | Noise Blanker, Adaptive Noise Reducer, Adaptive Auto Notch, AGC   |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Main Software Features                              | Recording and playback of IF and audio data stream, EIBI database support, Dx-Cluster spot visualiz<br>(Internet connection required), built in CAT protocol and Omni-Rig Server, double output channel (for<br>support for external down-converter, WoodBox Tmate and Tmate2 compatibility |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Software Visualization                              | Input Data (Spectrum + Waterfall), IF Data (Spectrum + Waterfall), Audio Data (Spectrum + Waterfall)  |  |  |  |  |  |  |  |
| ξ <u>μ</u>                               |   | TRANSMITTER   |  |  |  |  |  |  |  |
| ELAD                                     | Modes   | CW, USB, LSB, AM, FM, IQ  |  |  |  |  |  |  |  |
| (ELAD F                                  | Modes   | CW, USB, LSB, AM: default 300 ÷ 2700 Hz, up to 50 ÷ 4000 Hz   |  |  |  |  |  |  |  |
| (ELAD F                                  | Transmit Bandwidth                                  |   |  |  |  |  |  |  |  |
| (ELAD F                                  | Transmit Bandwidth                                  | FM: 2500 or 5000 Hz Low Pass  |  |  |  |  |  |  |  |
| (ELAD F                                  | Transmit Bandwidth  Advanced DSP Features           | FM: 2500 or 5000 Hz Low Pass  Equalizer, VOX, Audio Compressor, Overshoot Control (CESSB Algorithm), Level Limiter  |  |  |  |  |  |  |  |
| (ELAD F                                  | Transmit Bandwidth                                  | FM: 2500 or 5000 Hz Low Pass  |  |  |  |  |  |  |  |

## Conditions de garantie du produit

ELAD S.r.l. fournit une garantie sur le FDM-DUO qui est valable 2 ans pour les pays européens, hors Europe la garantie est valable 1 an. La garantie commence le jour de l'achat du produit. Tous les FDM-DUO seront réparés ou remplacés si la cause du dysfonctionnement n'est pas dû à une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation incorrecte, aux accidents, aux virus, à une assistance réalisée par des centres non autorisés ou à une utilisation combinée de produits tiers avec le FDM-DUO.

### **Declaration of Conformity (EC)**

The product marked as

#### **FDM-DUO**

manufactured by

Manufacturer : ELAD S.r.l.

Address: Via Col De Rust, 11

I-33070 CANEVA (PN)

is produced in conformity to the requirements contained in the following EC directives:

- Radio equipment Directive 2014/53/EU
- ➤ EMC Directive 2014/30/EU
- ➤ Low Voltage Directive 2014/35/EU
- ➤ RoHS Directive 2011/65/EU

The product conforms to the following product specifications:

#### Radio, Emissions & Immunity:

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04)

EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

#### Safety:

EN 62368-1:2014

and further amendments.

This declaration is under responsibility of the manufacturer

ELAD S.r.l. Via Col De Rust, 11 I-33070 CANEVA (PN)

Issued by

Name: Franco Milan

Function: President of ELAD S.r.l.

CANEVA May, 24<sup>th</sup> 2021

Place Date

Signature

### **Declaration of Conformity (FCC)**

The product marked as

#### **FDM-DUO**

manufactured by

Manufacturer: ELAD S.r.l.

Address: Via Col De Rust, 11 I-33070 CANEVA (PN)

complies with the following requirements:

- FCC (Federal Communications Commission) Part 15.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference,
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and receiver,
- · connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: 2AAE5FDM-DUO

This product is distributed in USA by :

ELAD USA Inc. 618 Cummings Chapel Road Ridgeville, SC 29472. USA

USA Sales Email : <u>Sales@elad-usa.com</u>
USA Support Email : <u>Support@elad-usa.com</u>

Phone: 312-320-8160